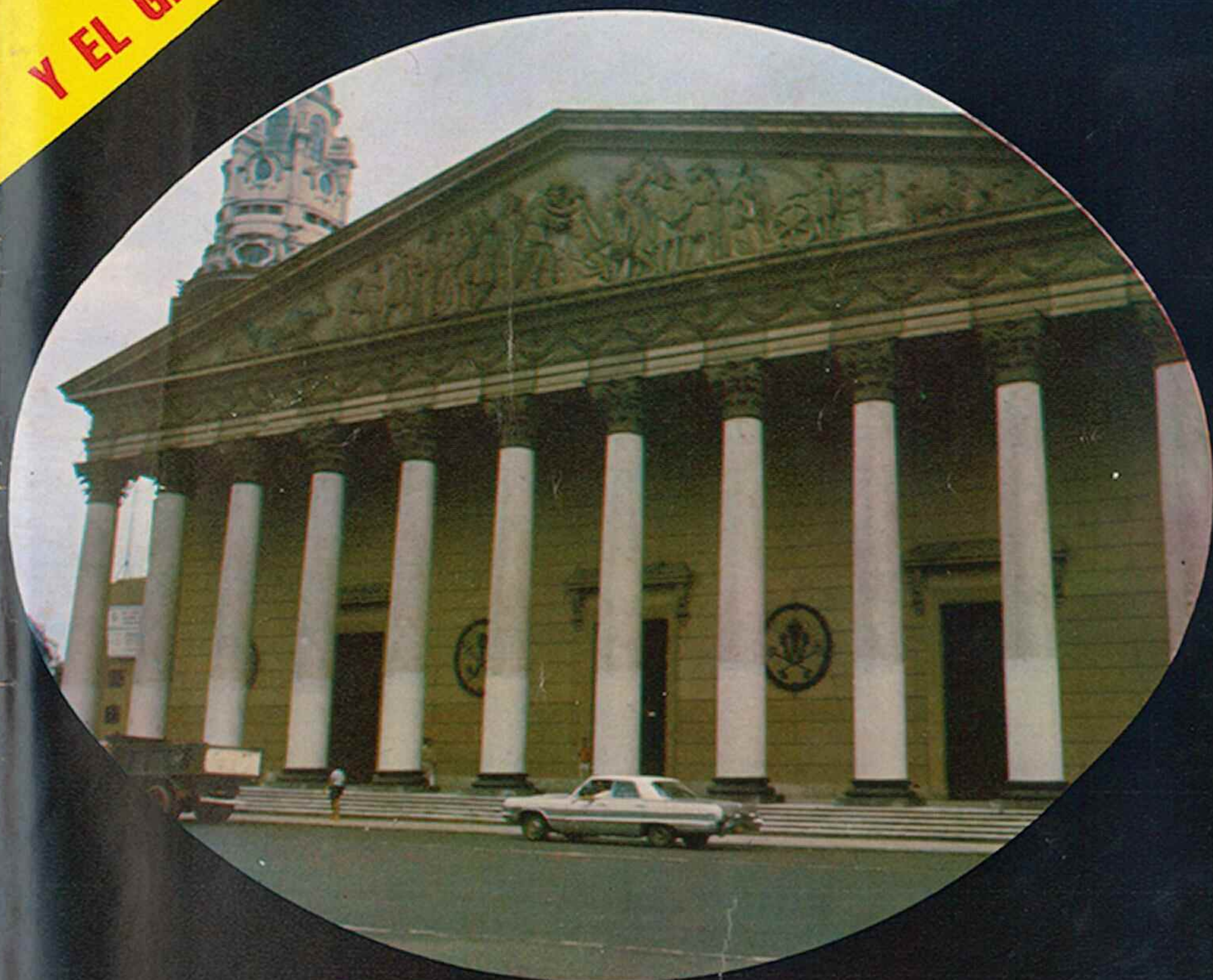


PAANORAMA

Año X - Nº 316 - Del 17 al 23 de mayo de 1973 - m\$n. 500.—. \$ 5.—

**CAMPORA
Y EL GRAN ACUERDO**



LA IGLESIA Y EL PERONISMO

Con **clorofila** el buen aliento dura mucho más



¿Qué es la clorofila? Una sustancia que contienen las plantas y a la que deben su color verde. Pero la función principal de la clorofila no es sólo dar color. Es el elemento que permite oxigenar y desodorizar las ciudades. Porque es el desodorante más poderoso de la naturaleza, sin el cual la vida humana no sería posible. Además, la clorofila es un efectivo cicatrizante de las encías. Biodén, con su clorofila obtenida de la naturaleza, actúa permanentemente en su boca —como las plantas de los jardines perfuman las ciudades— desodorizando su boca, evitando por más tiempo que las partículas de comida, el cigarrillo o las bebidas alteren su buen aliento. La clorofila de Biodén le hará sentir su boca fresca y lo hará estar más cerca de la gente por más tiempo.

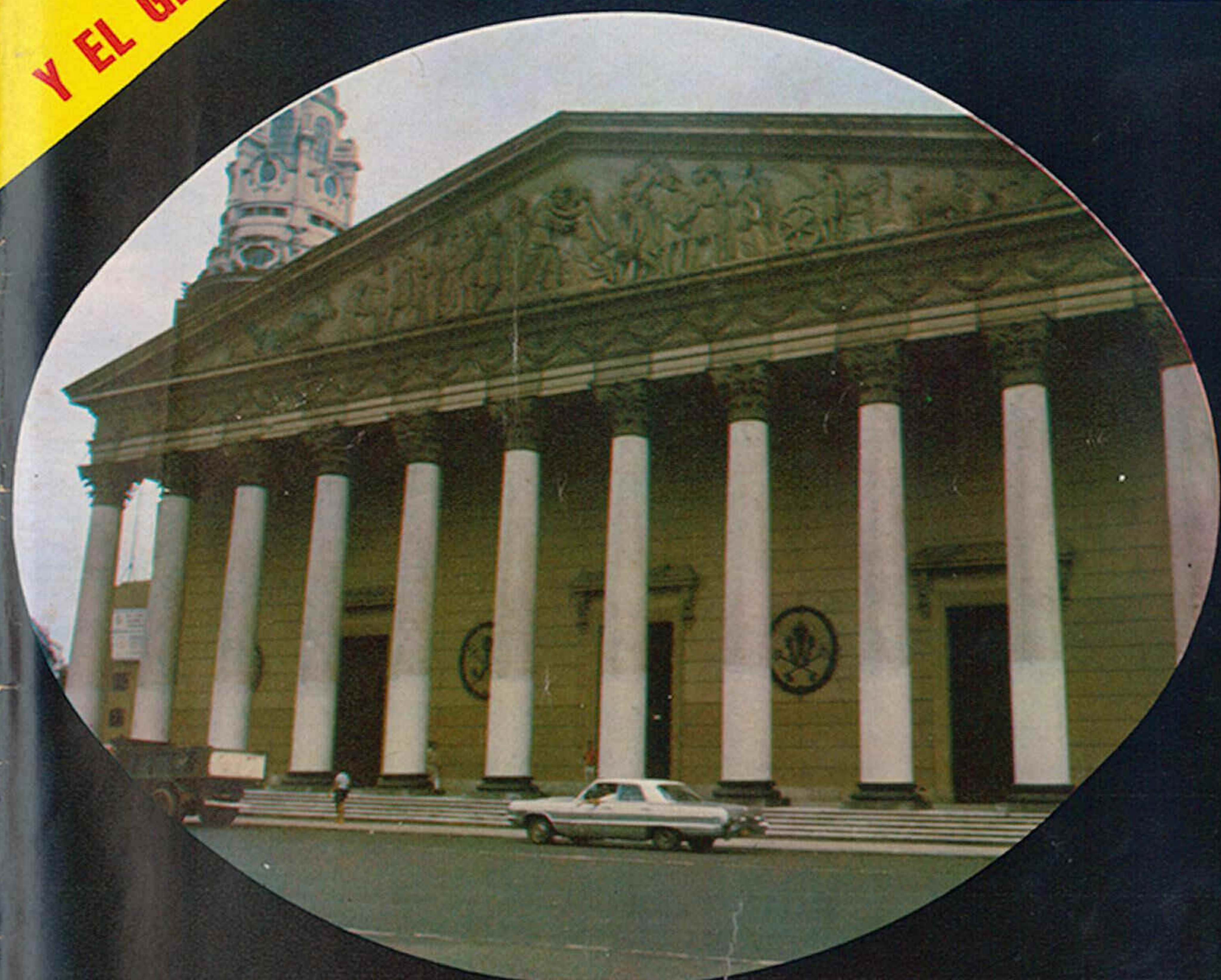


Biodén con **clorofila**

PA MORAMA

**CAMPORA
Y EL GRAN ACUERDO**

Año X - Nº 316 - Del 17 al 23 de mayo de 1973 - m\$n. 500.— \$ 5.—



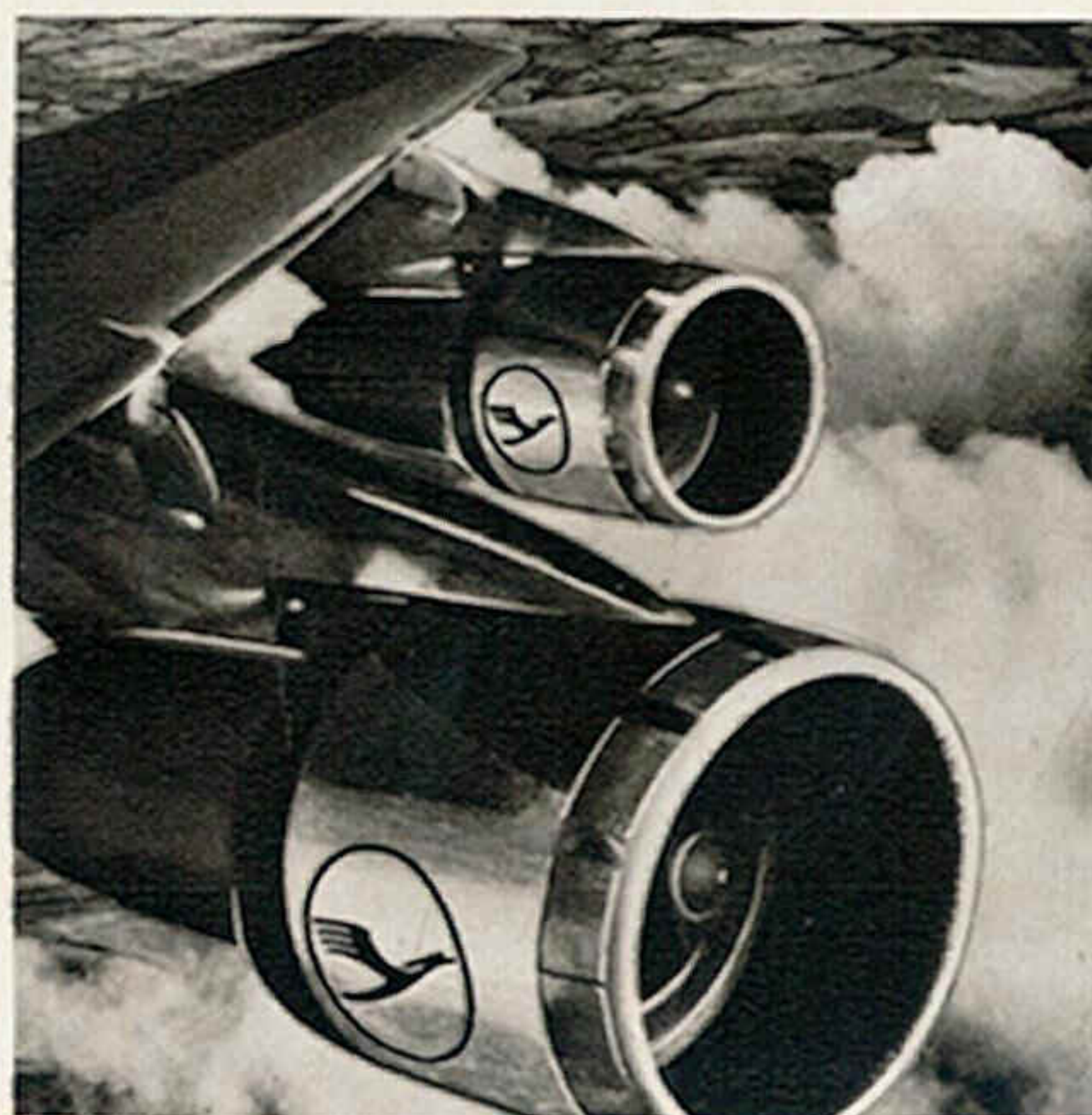
LA IGLESIA Y EL PERONISMO

Invertir en el aire le da ganancias.

Cada vez que usted vuela por negocios está invirtiendo dinero. Y Lufthansa es la compañía aérea que le ofrece más beneficios para su inversión. Especialmente en este momento en que las verdaderas oportunidades para hacer negocio están en Europa. Lufthansa lo introduce al mundo europeo de los negocios. Le informa sobre giras y congresos profesionales, organiza visitas a fábricas, exposiciones, lo relaciona con aquellos mercados en que usted está interesado, y puede llegar a vincularlo con un futuro socio. Por todo esto, Lufthansa también es su socio. Piénselo. E invierta con Lufthansa.



Lufthansa



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

AGENDA DE PANORAMA

CINE

- **Cinemateca Argentina.** Finaliza el Ciclo Shakespeare con *El resto es silencio*, de Helmut Kautner, el jueves 17, y *Macbeth*, en la versión televisiva que animaron Judith Anderson y Maurice Evans, el viernes 18. Sucede una seguidilla de comedias musicales: *Bailando nace el amor* (versión Hollywood de *Los martes, orquídeas*), de William A. Seiter, el sábado 19; *El vendedor de pájaros*, de Arthur María Rabenalt, el domingo 20; *Sombrero de copa*, de Marc Sendrích, el lunes 21; *El congreso baila*, de Eric Charrel, el martes 22; *Balalaika*, de Reinhold Schunzel, el miércoles 23 (San Martín, Sala Lugones).
- **Primera revisión de Francisco Mugica.** El Museo Municipal de Cine la continúa con dos películas de los primeros tiempos de Mirtha Legrand, en la década del cuarenta: *Los martes, orquídeas*, el jueves 17 a las 20, y *El espejo*, el sábado 19 a las 18 (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1151, 4º piso).
- **El discreto encanto de la burguesía.** Seguramente, el film más divertido y más agudo de Buñuel. A través de un grupo de personajes, el veterano maestro ensaya un juego de imposibilidad de acción, una suerte de vaudeville metafísico, donde los estallidos surrealistas se someten —sin embargo— a una coherencia demoledora, a una concepción genial (Alfa, ver página 54).
- **México, la revolución congelada.** El argentino Raymundo Gleyzer se allega a la gran revolución mexicana, cuyos viejos impulsos naufragan ahora en nuevas estructuras gubernamentales divorciadas del pueblo e, inclusive, movilizadas para la represión violenta (Kraft, ver página 55).

TEATRO

- **Bertolt Brecht en cámara.** Una antología de la trayectoria humana y de la obra del eximio dramaturgo alemán, con decorosa puesta en escena de Onofre Lovero (Embassy).
- **Crónica de un secuestro,** de Mario Diamant. Continúa el noble éxito de una obra que lo configura sin dobleces, ahincando en la realidad actual sin apelaciones demagógicas (Auditorium SHA, diariamente a las 22, sábados a las 20.30 y a las 22).
- **He visto a Dios,** de Francisco Defilippis Novoa. Por vez primera un teatro oficial representa a este gran autor argentino; por añadidura, lo hace con dignidad y eficiencia, redituando además una inolvidable interpretación de Osvaldo Terranova (San Martín, Sala Casacuberta).
- **El Señor Retorcimientos en siglo agónico Cenci,** de Carlos Trafic y Roberto Granados. Un juego de cuando en cuando se baila tan bien que un

actitud snob: bello "ensemble" de audacia, ferocidad, atrevimiento, poesía e inocencia (Centro Dramático Buenos Aires, San Lorenzo 356, viernes y sábados a las 22, domingos a las 21).

MUSIC HALL



MOVEDIZA FERRANDO

- **Cómo ser una idische mame.** Para reírse a costa del psicoanálisis y alrededor del tema de la madre castradora, con buen texto y la mordacidad de Henny Trayles y Rudy Chernicoff. (Galería San Nicolás, Santa Fe 1440, viernes y sábados a las 21.30 y a las 23.30).
- **Malena al Sur.** El piano sensible de Lucio Demare en tangos de ayer y de hoy (Balcarce 854, diariamente menos lunes, a las 24).
- **La mandarina a pedal.** Los pérfidos Antonio Gasalla y Carlos Perciavalle echan mano a sus habituales humoradas, y a las que son capaces de improvisar para renovadas sorpresas del auditorio (Edipo, Bartolomé Mitre entre Callao y Rodríguez Peña).
- **Tania,** chistosa o seria, siempre alhajada, siempre al pie del repertorio de Enrique Santos Discépolo (Cambalache, Libertad 832, diariamente menos lunes, desde las 24).
- **Tres vueltas y se van.** La poesía de Buenos Aires en el canto y los recitados de Eduardo Adrián, con excelente acompañamiento (Latitud Tango, Paraguay 1424, viernes a las 23, sábados y domingos a las 21 y a las 23).
- **Viejo Alvarado.** Espectáculo tanguero de canto y piano con canciones en

Edmundo Rivero y Aníbal Troilo (Balcarce e Independencia, martes a sábado, a las 23).

• **Enrique Villegas.** El gran "mono" del jazz, en el último de una serie de recitales populares (San Martín, Sala Coronado, sábado 19, a las 11).

• **Permítanme moverme.** Para no interferir, porque media la delirante Esther Ferrando y su impagable diario íntimo de una bailarina (Arriba y Adelante, Corrientes 1246, 1er. piso).

• **Música progresiva.** Dos únicos recitales del conjunto chileno Blops, por primera vez en Buenos Aires (Olimpia, Sarmiento 777, viernes 18 y sábado 19, en traspase).

DISCOS

- **Ravel, "Bolero", "Chansons madecasses", "Pavana para una infanta difunta" y "El valle de las campanas".** El propio Maurice Ravel, como director y solista, con la Orquesta Lamoureux de París: un disco fascinante e histórico (LP, Vox, mono; ver página 58).
- **La flauta dulce.** Una grabación realizada en la Iglesia Evangélica Alemana de Martínez, con el conjunto Pro Arte de Flautas Dulces; excelente incursión en música medieval, renacentista, barroca y contemporánea (LP, Qualiton, mono-estéreo; ver página 58).
- **La naranja mecánica.** Partitura completa que Walter Carlos compuso para la película de Stanley Kubrick, dentro de cuya originalidad tienen cabida Beethoven, Purcell y Rossini (LP, CBS, mono-estéreo).
- **Nicomedes en Argentina.** El peruano Santa Cruz, de paso por Buenos Aires, grabó un homenaje a Gabino Ezeiza, Betinoti y otros viejos trovadores criollos; efectivamente, esta vez su voz negra y sus versos se afilian a la tradición payadoresca (LP, Philips, mono-estéreo).
- **Trébol.** Taranto, Pizzini, Sánchez y Solari continúan la cruzada vocal que



PAYADORESCO NICOMEDES

iniciaron hace seis años; ahora tiene momentos depurados y felices, como los de la incisiva canción "Generacional" (LP, Prodisa-Tonodisc, estéreo).

• **Sebastiao Tapajos/Pedro Dos Santos.** Segundo volumen de un recorrido brasileño en el que Dos Santos alterna su extraño virtuosismo, en base a elementos materiales caprichosamente elegidos, y momentos realmente inspirados (LP, Trova, mono-estéreo).

• **Rock con Johnny Hallyday.** El recuento de un fenómeno de enervación juvenil a comienzos de la década del sesenta; también, un antecedente que va entrando en el pasado (LP, Platino-Philips, mono-estéreo).

PLASTICA

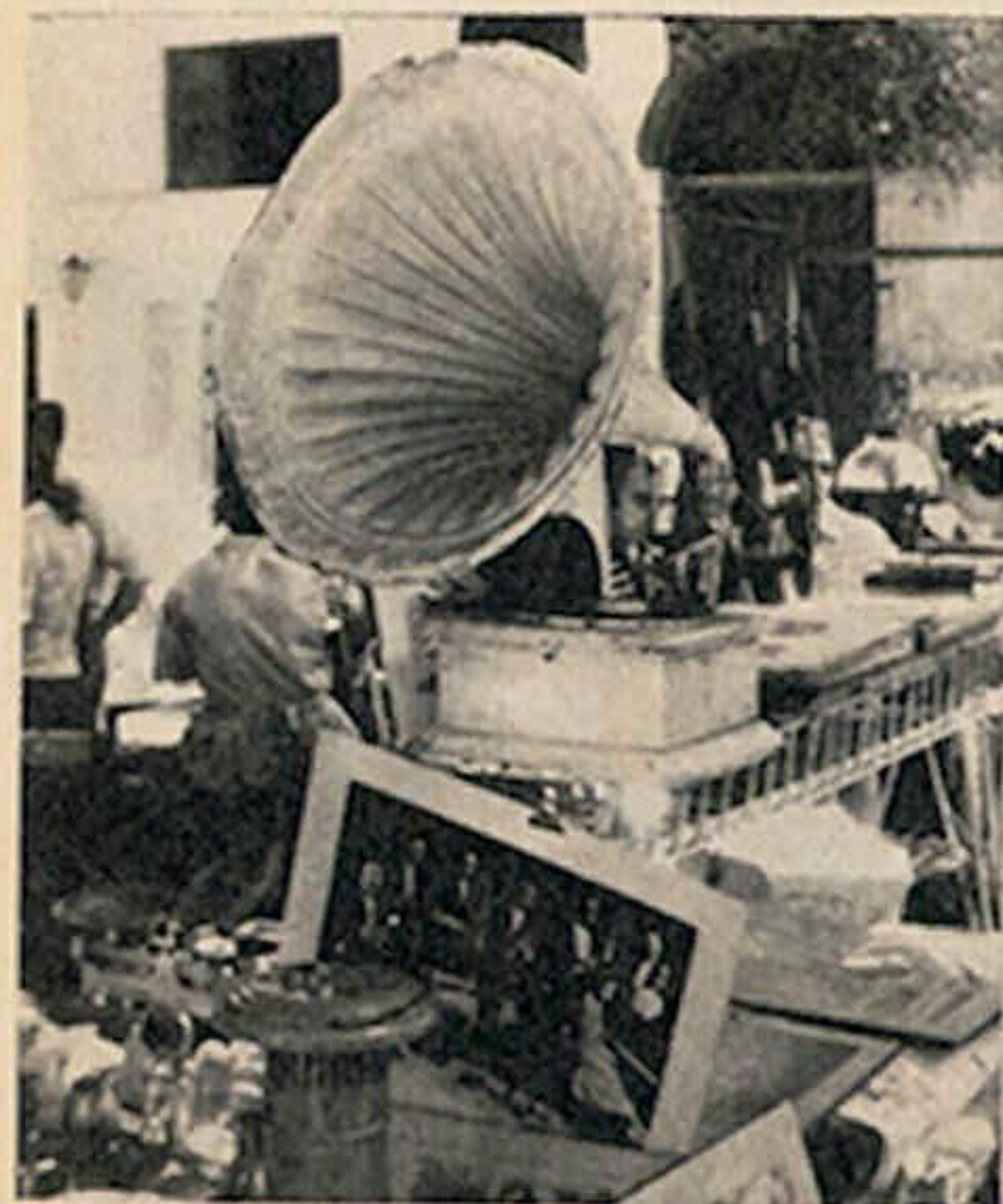
• **Pablo Curatella Manes.** Una revisión del eminente artista argentino, fallecido en París en 1962, a los 71 años, adelantado de la escultura contemporánea. La muestra se ordena en torno de dos épocas claves del artista, una primera de búsqueda y una final de elaboración definitiva, en vecindad con los griegos y Miguel Angel (Teatro San Martín, hall central).

FERIAS

• **Artesanal.** Los cuasi hippies ejecutan y venden artesanías de calidad, variada índole y dispar utilidad (Plaza Intendente Alvear, sábados y domingos, de 11 a 18).

• **De las Artes.** Plásticos de distintas especialidades —grabado, pintura, escultura, fotografía— promocionan y venden sus obras (Alsina y Defensa, sábados, de 14 a 18).

• **De San Pedro Telmo.** En el estilo de los mercados de pulgas europeos, pero con personalidad propia y un caleidoscopio de antigüedades, antiguallas y



DE TODO EN SAN TELMO

curiosidades (Plaza Dorrego, Humberto I y Defensa, domingos, de 10 a 17).

EXPOSICIONES

• **III Muestra internacional de Instrumentos Musicales.** Los hay de América, Europa, Asia y África, incluyendo algunos de uso ritual o mágico; en casi todas las piezas, además de la perfección sonora, hay un valor independiente de estética exterior, en la cual han rivalizado artesanos o artistas que los fabricaron (Museo Nacional de Bellas Artes).



LOS INSTRUMENTOS MUSICALES

PARA CHICOS

• **TEATRO.** *Historias de pícaros y tonos.* Bajo la dirección del adaptador Jorge Tidone, e interpretados por el Grupo Río de la Plata, cuatro cuentos tradicionales recobran nueva vida (Theatron, Santa Fe 2450, sábados y domingos, a las 16). • *Mefis anda suelto.* Con música de Carlos Gianni y canciones de Susana Ibáñez, una comedia musical que, dentro de la diversión, no elude el contorno social al nivel de los pequeños espectadores (Payró, sábados y domingos, a las 15.15).

• **TELEVISION.** *La luna de Canela.* Un oasis de la televisión, para que los niños se diviertan aprendiendo (Canal 7, lunes a viernes, a las 18).

• **TITERES.** *El pato Garabato.* Una antiquísima tradición, capaz inclusive hasta de seducir a los adultos, abordada

esta vez por el Teatro Experimental de Muñecos (San Martín, Sala Lugones, sábados y domingos, a las 15).

• **CINE.** *Cortometrajes* para niños, seguidos de un cine-debate infantil dirigido por especialistas (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso, sábados, a las 15.30).

LIBROS

• **The Buenos Aires Affair,** por Manuel Puig. Tan insólita, original y creadora como las dos precedentes, esta tercera novela de Manuel Puig es tanto una apertura a un nuevo, singular estilo, como un despiadado universo narrativo, verosímil y estremecedor, en el que una trama minuciosamente férrea despliega una saga argentina del crimen y del sentimiento de culpabilidad. Rico en valores marginales y en inventiva, este libro es a la vez espectral y cotidiano (Sudamericana; ver página 62).

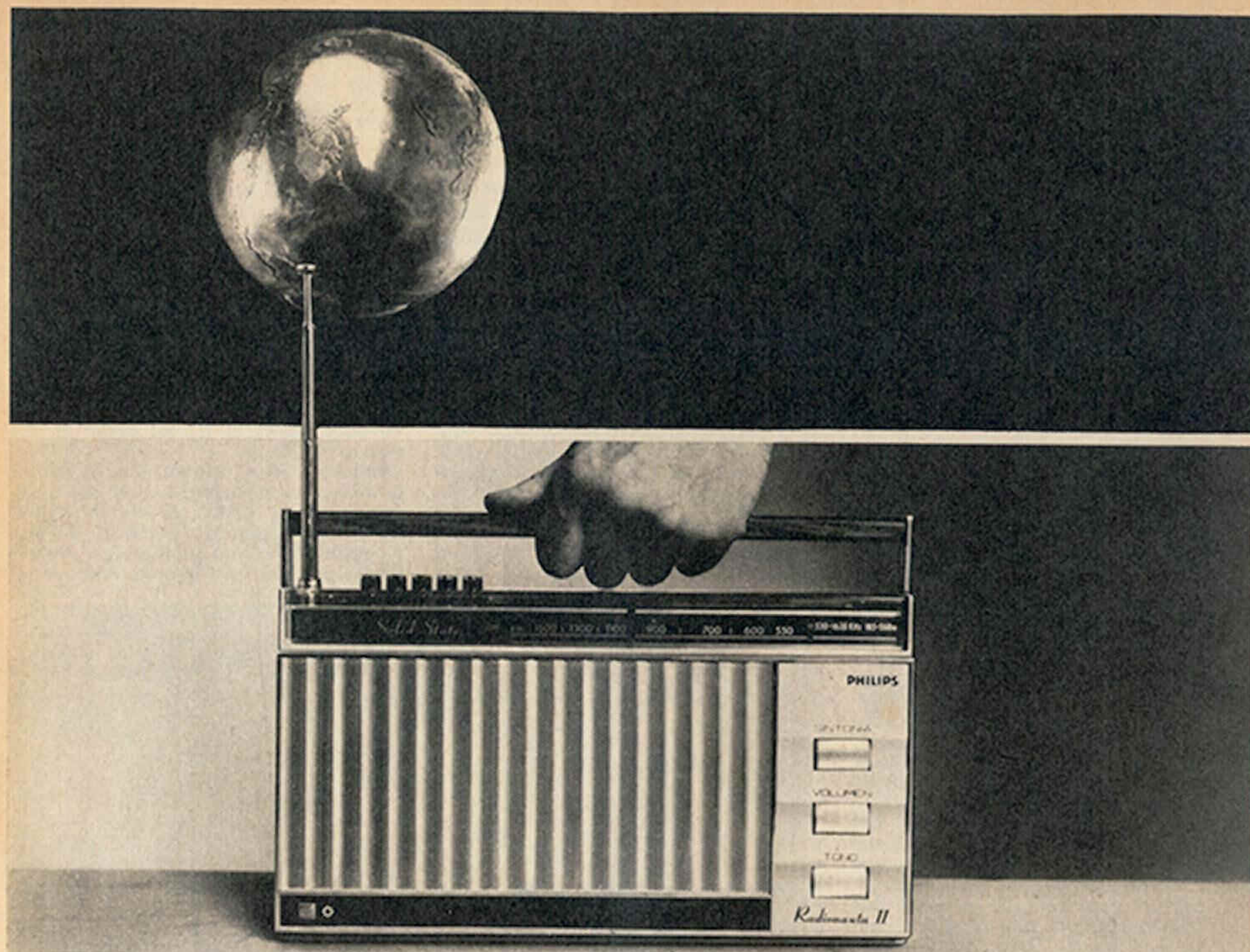
• **Proust y los signos,** por Gilles Deleuze. El genio de Proust tiene finalmente el ensayista que merecía su obra. El cristal de infinitas caras de "En busca del tiempo perdido" —es decir, su instrumento central y secreto— es desentrañado con una minuciosidad deslumbrante (Anagrama; ver página 64).

• **La gente de la casa rosa,** por Hebe Uhart. Con este volumen de cuentos, una narradora admirable abandona la marginalidad literaria y muestra un pequeño dominio relatado con grandeza, donde una ingenuidad aparente esconde una envolvente ironía (Fábril Editora).

• **La república de los sabios,** por Arno Schmidt. Un duende despiadado y tierno prodiga en esta novela una fantasía crítica hermana del Swift de los viajes de Gulliver, en la parábola escéptica pero también risueña de una historia atroz (Minotauro).



OSVALDO VARRONE



Un Captamás pone el mundo al alcance de su antena.

El Radionauta II. Un Captamás que esperó un millón y medio de receptores para nacer. Es decir, que trae como patrimonio la enorme experiencia de Philips en receptores.

Por eso, tiene onda larga para escuchar el país entero y tres bandas de onda corta para dar la vuelta al mundo.

Y dial iluminado con indicaciones de frecuencia y estaciones localizadas.

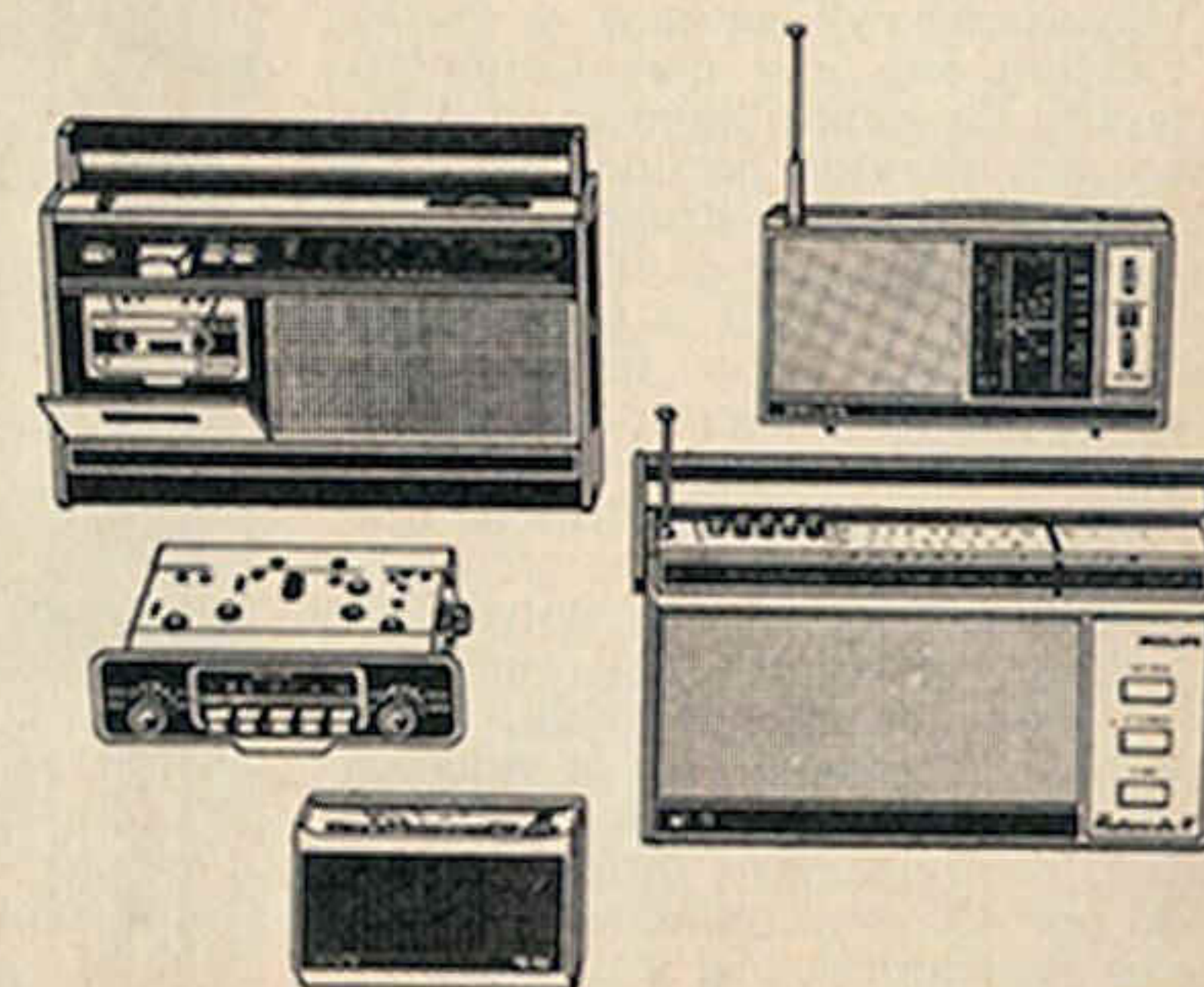
Por eso trae controles de tono continuo, volumen y sintonía del tipo "Finger Tip" Y es dual, funciona a pilas y a corriente eléctrica.

(También hay un equipo solamente a pilas). Y tiene conexión para audifono.

Radionauta II. Un receptor fuera de lo común.

Un Captamás portátil de inusitado alcance, fabricado con Precisión Philips. Es decir, la perfección.

Receptores Philips "Los Captamás"



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas Precisión PHILIPS

Balyogeshwar, el mayor santo del mundo

Cuando llegó a los Estados Unidos, el año pasado, fue recibido con un delirio colectivo sin parangón desde la visita de Los Beatles. Sus fieles lo colman de presentes fastuosos. ¿Quién es este dios viviente de la Misión de la Luz Divina? El periodista hindú Khushwant Singh se propuso averiguarlo y The New York Times publicó hace poco el resultado de sus pesquisas. He aquí el primer capítulo de su análisis de este fenómeno único.

El cuartel general de la Misión de la Luz Divina, en Delhi, es como una fortaleza: un muro de 2 metros de alto, con un portón de hierro forjado, encierra un patio y un conjunto de edificios que consta de oficinas, salas de recepción, cocina, rectorio, dormitorios, un templo y la residencia privada de Balyogeshwar, el Niño Dios.

"Dios es grande, pero más grande es el Gurú porque El revela a Dios", reza la leyenda del afiche que adorna la choza del portero. En el libro de visitantes registro mi nombre, domicilio, profesión y objeto de la visita. El portero me pide que espere y se lleva el libro adentro, para que lo inspeccionen. Un hombre robusto, con un chal enroscado en los hombros, aparece y se me presenta como el secretario "privado y personal" de Shri Gurú Maharaj ji, el título que sus devotos aplican a Balyogeshwar. Me acompaña a través de una oficina donde tres chicas norteamericanas, vestidas con saris, aporreadas sus máquinas de escribir. La sala de recepción tiene sofás y sillones. Aparte hay un sillón con almohadones multicolores. De un lado, un proyector; del otro, una pantalla portátil. En un nicho encima del sofá en el cual me invitan a sentarme, hay dos grandes retratos de Balyogeshwar. En uno se lee: "Maharaj ji, Luz de Luces"; el otro pregunta: "¿Conoces el objetivo de la vida?"

La Misión de la Luz Divina, de Balyogeshwar, es tan sólo una de las innumerables organizaciones religiosas que proliferan en la India. Hay muchos otros autoproclamados *bhagwans* (dioses), *swamis* (señores), *rishis* (sabios), *maharishis* (grandes sabios), *acharyas* (maestros) y santones y gurús, que cuentan aún con mayor número de adeptos. Es imposible estimar cuántos son esos adeptos, porque cada santón proporciona cifras exageradas. Pero sí puede asegurarse que la mayoría de los hindúes y los sikhs (que juntos forman el 85 por ciento de la población de la India), y algunos cristianos, musulmanes y parsis, rinden homenaje a un santo viviente o a otro, al que consideran Dios encarnado.

El secretario privado de Balyogeshwar sale y vuelve. Me dice que Shri Gurú Maharaj ji está ocupado. Hubo un pequeño problema con la Aduana. Cuando el gurú regresó de una gira mundial, en noviembre último, acompañado por 400 devotos extranjeros, la moneda norteamericana y las mercaderías que llevaba por un valor total de 27 mil dólares, fueron confiscadas. Me sirven té con masas. Le pregunto

al secretario privado cómo se unió a la Misión y qué significó eso para él. "Pertenezco a una familia de sacerdotes brahmanes, asociados a la corte de los marajae de Kashmir. Aunque crecí en una atmósfera religiosa, no hallaba satisfacción en los rituales del templo y en el cántico de *mantras* [palabras sagradas munidas de propiedades mágicas]. Estaba buscando un gurú que me proporcionara verdadera sabiduría. Alguien me dio la dirección de un *ashram* [monasterio], en Hardward. Aunque yo tan sólo tenía

16 años cuando llegué allí, supe que había encontrado al que buscaba. Era el padre de nuestro actual Maharaj ji. Me ligué a sus pies de loto y lo serví hasta el día en que dejó su cuerpo, el 19 de julio de 1966. Ahora sirvo al nuevo Gurú Maharaj ji. He dedicado mi vida a la Misión."

A los 32 años, Sampurnanand ocupa la más alta posición dentro de la jerarquía de la Misión de la Luz Divina. Aparte de secretario personal de Balyogeshwar, es un *mahatma* (grande alma) por derecho propio. Aunque el

celibato no es obligatorio, Mahatma Sampurnanand y casi un millar de otras personas que, del mismo modo, han dedicado su vida a difundir la Luz Divina, se mantienen libres de ataduras familiares.

—¿Cuánta gente pertenece a la Misión? —le pregunté.

—¿En el mundo? Unos 4 millones, desparramados por 63 países. Se está propagando como un incendio en un bosque.

—Y así debe ser —interviene otro—. Estoy con la sagrada familia desde que era así de alto [y con la palma de la mano marca la altura de su rodilla]. Estuve en el *ashram* de Prem Nagar (Ciudad del Amor), en Hardwar, cuando nació nuestro Gurú Maharaj ji, el 10 de diciembre de 1957. Recuerdo cuando su padre dijo: *Este niño será el mayor santo del mundo. Nunca ha habido uno tan grande como él, nunca lo habrá.* El que habla es Bihari Singh, que ha sido el chofer de la familia. Es difícil calcularle la edad, porque tiene el pelo y los bigotes teñidos de negro cuervo, y sus ojos brillan de entusiasmo.

Más gente se desliza en el interior y se sienta, en silencio, en el suelo. Entre ellos hay algunos extranjeros blancos. Antes de que yo pueda hablarles, todos los ojos se vuelven con expectación hacia la puerta. Dos hombres corren las cortinas. Balyogeshwar hace su entrada.

UN QUERUBIN DE CHOCOLATE. El nombre que le dieron al nacer fue Pratap Singh Rawat. Cuando sucedió a su padre como cabeza de la Misión de la Luz Divina, fue conocido simultáneamente como Balyogeshwar (Niño Dios) y Shri Gurú Maharaj ji. Tiene poco más de 15 años. Es el menor de una familia de cinco hermanos, tres varones y una hermana casada. Su difunto padre, estimado comúnmente como el fundador de la Misión, es llamado por su título completo: Yogiraj (rey de los yogis) Param Sant (primero y supremo santo) Satgurudev (verdadero maestro de adoración) Shri Hansji Maharaj. La madre de Balyogeshwar es adorada como Shri Mataji (Reverenda Santa Madre). Es una mujer hermosa y robusta, con piel achocolatada y altos pómulos. Se sonroja con tanta facilidad como sonríe. Su dentadura resplandeciente es tan sólo superada en brillo por los diamantes de su nariz y orejas. Balyogeshwar se parece a su madre. Tiene la misma piel oscura y lustrosa, de caoba, con los ojos rasgados y tendencia a engordar. Parece un querubín de chocolate. Su pelo está abundantemente acicalado. Lleva un chaleco negro sobre una camisa blanca, almidonada, pijama blanco y botas occidentales, altas hasta los tobillos. Cuando entra, sus devotos caen de rodillas y aplastan las frentes contra el suelo. El se sienta en el sillón con almohadones.

Se lo ve incómodo, se revuelve en el asiento y me mira con suspicacia. Está hablando con los periodistas que lo rodean y los que se acercan a él. Los periodistas lo rodean y lo interrogan sobre lo que él quiere decir a Aduana.



SHRI MATAJI, LA REVERENDA SANTA MADRE DE BALYOGESHWAR, ES ADORADA

—Vine para recibir su *darshan* [la bendición que fluye de la sola visión de una persona santa] —le digo en hindi—. Leí en la prensa inglesa y norteamericana que su gira fue un gran éxito.

Sonríe. Sus ojos rasgados se cierran al hacerlo.

—¿Volverá a salir de viaje? —le pregunto.

La sonrisa se congela; otra vez la mirada de sospecha. Me doy cuenta de que he cometido un *faux pas*: la policía le retiene su pasaporte. Rápidamente, trato de congraciarme:

—Entiendo que sus discípulos ingleses le regalaron un Rolls-Royce.

Sonríe otra vez. Aprovecho este cambio de humor y le digo:

—He leído mucho sobre Su Santidad, pero no he descubierto por qué su padre lo eligió a usted como sucesor, y no a sus hermanos mayores.

—Se lo voy a explicar —me contesta, reclinándose en el sillón—. Yo tenía apenas 8 años cuando el difunto Maharaj ji abandonó su cuerpo. Yo estaba en el colegio, en Dehra Dun. El chofer vino a buscarme y me llevó a casa. Todos lloraban. Yo estaba ahí, sentado, sin llorar. Algo empezó a ocurrirme. Empecé a sentir que yo no soy este cuerpo, que no podía mover estos labios [señala sus labios]. Siempre pensé que el alma se iría por la boca, pero mi boca permanecía cerrada y, sin embargo, sentía que yo estaba abandonando mi cuerpo y que mi alma estaba en todas partes, afuera. Y una voz me llegó, diciéndome: *Tú eres él, tú eres el que continúa.* [Hace una pausa y mira en torno para ver qué impacto han hecho sus palabras en el auditorio. Todos escuchan con atención atardecida. Algunos cierran los ojos como si meditaran. Alguien le acerca a los pies un plato de arroz cocido. Yo me quedo inquieto por estar viendo cosas que no puedo explicar.] —¿Por qué viene a verme? —repite mi pregunta—. Vienen a verme porque son infelices, inquietos. Quieren paz. ¿Qué obtienen de mí? Este conocimiento que yo tengo.

dre al Ganges, volvió la voz: *Tú eres él. Tú eres el que debe ir y dar esto al mundo.* Yo no quería ser Satgurú. Me habría contentado con ser un muchachito travieso. Pero el difunto Maharaj ji había dejado una carta en la cual encarecía su amor a sus tres hijos mayores, y al menor, la obediencia. De modo que me coronaron con la corona de Rama y Krishna y pusieron en mi frente la marca de azafrán de la sucesión.

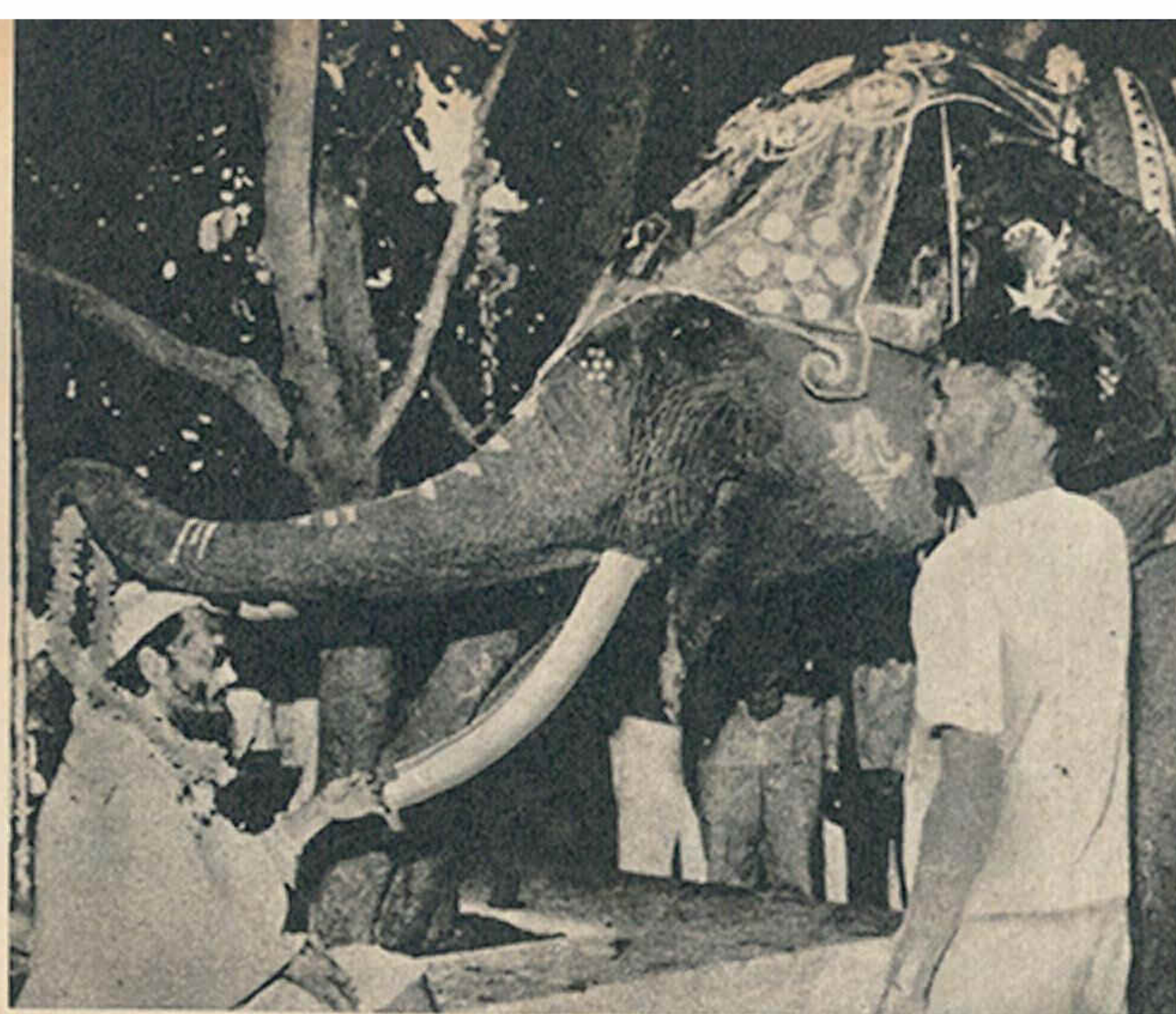
Pocos días después Balyogeshwar habló en una reunión de condolencias. Dijo: "Amados hijos de Dios, ¿por qué lloráis? El Perfecto Maestro no muere nunca. Maharaj ji está aquí, entre vosotros. Reconocedlo, obedecedlo y adoradlo". Es obvio que ha repetido estas frases muchas veces. Sus palabras son tan bien elegidas. Su hindi es impecable. La elocución y los gestos que lo acompañan son los de un consumado orador. Hace una pausa para aumentar la expectativa antes de lanzar la gran revelación. Me explica cómo, el 8 de noviembre de 1970, ante un millón de fieles reunidos en Delhi, anunció su plan de llevar el mensaje a tierras lejanas y, así, "hacer explotar la Bomba de la Paz". Aunque sus ojos están clavados en mí, está dirigiéndose a todos cuantos se hallan en la habitación y, quizá, a una invisible multitud, más allá.

LA BOMBA DE LA PAZ. —¿Por qué viene la gente a verlo? —le pregunto—. ¿Qué obtienen de usted?

—¿Por qué vienen a verme? —repite mi pregunta—. Vienen a verme porque son infelices, inquietos. Quieren paz. ¿Qué obtienen de mí? Este conocimiento que yo tengo.

—¿Conocimiento? ¿Qué conocimiento? ¿Les da usted la *gurú mantra*? [fórmula sagrada, susurrada por un gurú al oído del discípulo, en la iniciación].

—Les doy la *maha* [grande] *mantra* —me contesta, enfáticamente—. Les



EL GURUDEV (GURU DIOS) MUKTANANDA EN SU ASHRAM CERCA DE BOMBAY

hablo del verdadero objetivo de la vida humana. No es comer, beber y estar satisfechos; es realización, la verdadera realización de Dios.

—Pero seguramente cada uno puede ocuparse de su propia ecuación consigo mismo y con Dios. ¿Por qué debe tener un gurú?

—¿Por qué debe tener un gurú? Porque sin un gurú nadie puede alcanzar la salvación. [Al ver que soy un sikh, me cita las escrituras sikh.] *Aunque cien lunas se alzarán y también cien soles, sin el gurú el mundo se hallaría aún en profunda oscuridad.* [Le gusta ilustrar sus conceptos con palabras, y prorrumpo, en inglés]: El conocimiento divino es como dinero en un banco. Es mi dinero, yo tengo la chequera, pero únicamente después de haber escrito en ese cheque y firmado, puedo sacar el dinero. ¿Se da cuenta?

Su inglés no es muy bueno. Habla con acento norteamericano.

—Uno de sus afiches —le digo— afirma que el Gurú es más grande que Dios. Esto sería considerado blasfemia por judíos, cristianos, musulmanes y muchos otros.

—El gurú —me responde— es el único capaz de abrir el tercer ojo mediante el cual una persona puede ver la luz divina. El gurú es el único que puede dar la palabra. Es la misma palabra de la que habla la Biblia: *En el principio fue el Verbo, y el Verbo estaba en Dios, y el Verbo era Dios.*

Habiendo dicho esto, rápidamente se rectifica: "Yo no soy Dios, soy solamente Su siervo".

El diálogo se vuelve un poco confuso. Una vez, dice que el predicador es más importante que la Biblia, aparentemente asimilando el predicador al gurú.

Después se retracta y dice que la función del gurú es exactamente lo que la palabra significa. Está compuesta de dos sílabas: *gu*, que quiere decir oscuridad, y *ru*, que quiere decir luz. Por consiguiente, el que aleja la oscuridad y da luz.

—El mundo se está volviendo contra Dios —le digo—. En Rusia y en otros países comunistas han abolido la religión.

—El mundo no se está volviendo tanto contra Dios como en pos del materialismo —me corrige—. Uno puede negar a Dios, pero nadie puede abolirlo. Es como rehusarse a ver que un hombre tiene dos piernas y un chivo cuatro. En verdad, estas cosas materialistas pueden darnos escasa satisfacción. Supongamos que yo quiero sentarme en una silla y no consigo una silla. Estoy frustrado. En cuanto consiga una silla sentiré algún alivio mental. Pero después necesitaré una mesa, después un block de papel encima de ella, después pluma y tinta, después mi nombre escrito en ese block, y así sucesivamente, mi mente seguirá pidiendo cosas.



UNA DISCIPULA DEL MAHARAJ JI EJERCITANDOSE EN DENVER (COLORADO)

—Soy agnóstico —lo interrumpo—. Ni creo ni dejo de creer en Dios. Simplemente, digo *no sé*. Más aún, pienso que el hecho de que haya o no un Dios tiene poca importancia para los asuntos humanos. Hay mucha gente como yo.

—¿No está buscando algo? —me pregunta.

—No.

—Entonces, ¿para qué está aquí? —me señala con un dedo.

—Porque soy curioso.

—¿Curioso? La curiosidad es un vacío. Usted tiene un vacío en su mente y quiere llenarlo. Por eso ha venido a verme —castañetea el pulgar y el índice, triunfalmente.

—¡No! La curiosidad es mi profesión. Soy periodista. He venido a verlo para averiguar qué es lo que usted tiene que decir y lo que sus seguidores obtienen de usted.

Un silencio incómodo inunda la habitación. Uno de los extranjeros habla: "Yo también fui agnóstico, antes. Pero sabía que me faltaba algo. Entonces llegué hasta el grande Gurú Maharaj ji, y él me ha dado este conocimiento".

—¿Qué conocimiento? —le pregunto al muchacho que ha hablado.

Bob Mishler es un joven flaco, pálido, de pelo muy rubio y con ojos grises, que enseñaba yoga en Denver, Colorado. Me cuenta su desencanto con la fe protestante, y cómo el agnosticismo le produjo un vacío en el corazón. Tan sólo cuando conoció al Gurú Maharaj ji y éste le dio su sabiduría, Bob experimentó un sentimiento de plenitud. No entiendo lo que la palabra *conocimiento* significa para esta gente. Me dirijo a otro muchacho, Gary Girard, de Los Angeles. Era judío. "Mi búsqueda me trajo a la India —dice—. Me convertí en un sadhu y caminé descalzo por caminos polvorientos, a lo largo del Ganges, de un sitio de peregrinación a otro. No encontraba lo que estaba buscando. Entonces conocí al Gurú Maharaj ji. El me dio su conocimiento."

El conocimiento sigue escapándose. También la búsqueda. Le agradezco a Balyogeshwar que haya empleado una hora en atenderme. El Niño Dios se pone de pie. Sus devotos se inclinan de nuevo, en obediencia. Balyogeshwar sonríe, saluda con un movimiento de cabeza y se va. ♦

Copyright The New York Times y Panorama, 1973



**CADA
PASO
CON ACERO
ES UN
CAMINO AL
PROGRESO**



Empresas participantes del
Consortio Puente Chaco-Corrientes
FERROCEMENTO S. P. A.
UMBERTO GIROLA S. P. A.
IMPRESIT S. P. A.
IMPRESIT SIDECO S. A. C. I. I. F.
LODIGIANI S. P. A.
RECCHI S. P. A.
GUS NUA S. P. A.

Este paso se llama Puente Chaco-Corrientes. El acero ACINDAR utilizado suma nada menos que 17.602 toneladas. El camino al progreso usted puede imaginarlo y ahora, también transitarlo.

ACINDAR, como empresa argentina, se siente orgullosa de haber cooperado con su acero de alto límite de fluencia, 46 β y mallas soldadas para hormigón armado, con alambres, con caños de acero ARTAC y hasta con clavos. 17.602 toneladas.

El Puente Chaco-Corrientes es un hecho. Y ACINDAR vive en él.

ACINDAR
INDUSTRIA ARGENTINA DE ACEROS S. A.
y su nuevo Departamento de Aceros Finos y Especiales Marathon.
PASEO COLON 357 - BUENOS AIRES

UNA FE DE ACERO. EN EL PAIS.

ESTATUAS. En la página 32, del número 314, se ha deslizado un error casi imperdonable. Allí figura, sobre un epígrafe que reza "Caudillo Artigas: De pie, como un civil", una fotografía de la amanerada estatua del Inca Garcilaso de la Vega, en la plaza Perú. Poco tiene que ver una efigie con la otra, por lo menos en las versiones de los respectivos escultores.

Nicanor Abregú
Capital Federal

FERIAS. Otra vez leo que *Panorama* (314), recomienda la feria artesanal de Plaza Intendente Alvear (Recoleta). Muy de acuerdo. Pero sería oportuno un vistazo a la feria paralela que, domingo a domingo, crece en sus inmediaciones. Lo vengo observando desde hace meses. ¿Por qué se permite? Esto de las ferias de fin de semana en los parques, se justifica por la calidad artística o artesanal de lo que se oferta, pero no es razonable que los negocios o kioscos habituales de la ciudad se vuelquen porque sí en las ya estrechas superficies con sol que conserva Buenos Aires. Que es precisamente lo que está ocurriendo en Recoleta, al calor de la calidad y el prestigio que consiguió la feria artesanal, y por la proximidad, en detrimento de su brillo.

Rosa Nélida F. de Méndez
Capital Federal

FALCON. Albricias por las páginas de *Ada Falcón en el país de las promesas* (313). Calan hondo. Son emocionantes. No hacen concesión al sensacionalismo, lo que hubiera sido fácil por la figura de que se trata y por las extrañas circunstancias que la rodean. Con todo no comparto la magnificación que la periodista hace en la ubicación de *Ada Falcón* como cancionista. Es exagerado suponer que en 1930 fue la máxima figura que grababa en Odeón, cuando en este sello registraban nada menos que Gardel y Corsini. También se hace una mención a la publicidad exagerada que rodeó o rodea a Libertad Lamarque, pero la equidad impone una aclaración. Libertad Lamarque accedió a ese rango publicitario después de 1940, cuando hacía unos quince años que actuaba y después de que una década de cine ha-

bía apuntalado su trabajosa carrera de modesta actriz — primeramente — y de cancionista que fue abriéndose paso en el teatro y en la radio.

Daniel Mario Acevedo
Capital Federal

ITAIPU. Causó honda repercusión el caso Itaipú (313). Pero creo que es una excusa. Nadie ignora que Brasil asume el papel de sucursal estadounidense en Sudamérica, debido a los capitales allí invertidos y que rigen la economía de ese país usando testafieros nativos. A tal punto se engaña al pueblo, que gran parte de la clase trabajadora brasileña venera más a los Estados Unidos que a su patria.

Volviendo al tema, hay maneras amigables de solucionar el problema, al margen del camino crítico por el que se lo quiere llevar. Por eso reitero que se trata de una excusa creada por el capital yanqui, usando voz y cara brasileña para promoverles conflictos a los nuevos gobernantes. Lo están haciendo con Chile.

Manuel Sosain
Capital Federal

PODESTA. Hace mucho que dejé de ser joven. Pero no soy tan longevo como el actor Bastardi o el crítico Guibourg. Tengo la misma edad que el director Soffici. Todo esto viene a propósito de la nota que *Panorama* (313) escribió sobre el gran actor Pablo Podestá. Es formidable que lo hiciera. En mis mocedades yo aplaudí a rabiar a Pablo y lo sigo recordando como a un coloso. Recuerdo con qué emoción asistí a su velatorio en el hall del desaparecido teatro San Martín de la calle Esmeralda. Lo que sí me ha apenado es que el gesto de *Panorama* apenas fuera repetido por dos o tres diarios. Sobre todo, me parece ingrato que la Asociación Argentina de Actores no se haya dado por aludida. No justifico tal insensibilidad.

Roberto Bustamante Parodi
Capital Federal

MACHISMO. Deseo llegar mis felicitaciones al periodista V. H., autor de una crónica de poesía incluida en el número 304, y de otra de teatro que se publicó en el 311. Ambas son brillantes muestras de cómo el talento

logra aflorar, a pesar de las limitaciones de espacio.

Solamente cabe hacer a la segunda de las citadas notas un reproche, que sería formal si no pareciera un detalle reñido con la línea progresista de *Panorama*, además impropio de la jerarquía literaria del señor V. H. En un momento hace referencia a "la" Mujica y en ninguno a "el" Laplace.

Aunque el señor V. H. no pretenda hacer profesión de fe machista, la publicación debiera cuidar, en esta época y lugar en que tanto lucha la mujer por su liberación, que no se deslicen pecados veniales como el de anteponer artículos exclusivamente a los apellidos de personas del sexo femenino, torpe resabio de otras épocas.

Jorge Mondolfi
Capital Federal

INTERCAMBIO. (I). Soy peruano. Trabajo en una dependencia estatal. Deseo mantener correspondencia con personas de ambos sexos —no interesa la edad— y de todas partes del mundo. Los fines son culturales, con intercambio de banderines, estampillas, etcétera. Mi dirección: Jr. Hueraz 1782, 101 Lima 5, Lima, Perú.

Juan G. Valenzuela Velásquez
Lima (Perú)

INTERCAMBIO. (II). Deseo mantener correspondencia con personas que hayan nacido el 10 de mayo de 1948, en la Capital Federal, así como con cualquiera que haya nacido en otro país, pero en esa fecha. Mi dirección: Tacuarí 1118, Lanús Oeste, provincia de Buenos Aires.

Miguel Jorge
Lanús (Buenos Aires)

PAJEJAS. Lo que ocurre en este pueblo, Las Parejas, valdría una nota. La desaparecida revista "Life" dijo que era "la población más densamente industrializada de Sudamérica". Esto, que es real, tiene su mérito. Todos los establecimientos industriales instalados son consecuencia de la laboriosidad y audacia de sus pobladores, que apenas alcanzan a unos 4.500. No hay de por medio ninguna firma internacional.

Aquí, las industrias instaladas forman un conglomerado orgánico y compacto, en franca sintonía con la región en que está enclavado el pueblo. Fabri-

can maquinarias agrícolas. Existen también las que proveen de materiales primarios, como son las fundiciones de hierro gris, acero y modular. Además hay muchos talleres de tornería, que mecanizan innumerables piezas para el armado de las maquinarias agrícolas.

Pero toda esta magnífica realidad puede frustrarse, porque las industrias parejenses no modernizan sus maquinarias y métodos productivos, como lo reclama el constante progreso tecnológico. Eso no se debe tanto a cuestiones financieras como a la mentalidad de los que dirigen las fábricas. Lo cual es grave, hasta el riesgo de malograr una inédita experiencia muy beneficiosa para el país. Si hubiese muchos pueblos como Las Parejas muy otras serían las condiciones de vida del interior.

El sábado 28, los industriales se entrevistaban en esta localidad con el gobernador electo de Santa Fe, doctor Silvestre Begnis. Habría que ver los planteos que le presentan.

Pedro C. Delgrosso
Las Parejas (Santa Fe)

JURAMENTOS. Ciertas noticias políticas apenas trascienden, casi perdidas. De varios diarios del sábado 5 escojo una referida al juramento que prestó el bloque peronista del Senado de la provincia de Buenos Aires. Los señores legisladores, luego del juramento constitucional, y una vez retirados los senadores de los demás partidos, se volvieron a reunir con el vi gobernador Calabró y juraron fidelidad a la persona del general Perón.

Tanto no tengo prejuicios contra Perón, que el 11 de marzo voté por el FREJULI. Mi partidismo no me priva, sin embargo, de la aptitud crítica. Diría que la redoble. Es así que, si me parece perfecta la fidelidad a una doctrina, se me ocurre impropio el juramento por un líder en actividad, que aun que notable en tantos sentidos, es humano, y por tanto, falible. Hechos como éste conducen al escepticismo, además de parecer el índice de retornos inexplicables a prácticas que en años pasados echaban muchas sombras a la causa que se proclama. Redamos L. Federico Lanús (Bs. Aires)

PANORAMA

Director

Raúl Horacio Burzaco

Subdirectores

Jorge M. Lozano, Ernesto Schód

Secretario de Redacción

Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción

Rodolfo Rabanal

Coordinador

Ricardo I. Zelarayán

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Miguel Ángel Bustos, Giselle Casares, Jorge Miguel Cousteo, David Cureses, Jorge Di Paola, Ernesto Ekai, Irene Hirsch, Diego Lagache, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere, Néstor Tirri.

Colaboradores

Marcos Diskin, Flax, Juan Manuel Francia, Fernando Lascano, Joaquín Lavado (Quino), Alejandro Malofie, Zully Pinto, Andrés Soliz Rada, Marina Sparvieri, Pola Suárez Urtubey, Alberto Szpunberg, Martín Warmerdam.

Fotógrafos

Carlos Dulitzky, Eduardo Nuñez, Osvaldo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe), José Enriquez.

Secretaría

Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo

Director: Mario E. Ceretti

Corresponsales

Interior: Santiago Pérez Gaudio (Córdoba). Exterior: Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Straluri (Milán), Olga Costa Viva (Alemania Federal), agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Interpress, Mondialpress, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rascovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newsweek, Storia Illustrata, Bianco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia), The New York Times.

Departamento Comercial

Supervisor: Rodolfo Sabatini; promotores: Julio César del Valle, Alberto Oliveira; tráfico: Eduardo O. Brecciaroli.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones internacionales y Panamericanas sobre derechos de autor, Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 81, 9° piso, Buenos Aires. Tel. 411.11.11. C.A.P. 30. Escudos: Paraguay: 10 guaraníes; Estados Unidos: u\$s 0,70.

Año X - N° 316 - Del 17 al 23 de mayo de 1973

NOTA DE TAPA. La entrevista mantenida por el presidente electo Héctor Cámpora con tres dirigentes de máxima jerarquía de la Iglesia Católica (cardenal Primatesta y monseñores Tórtolo y Plaza) y las conclusiones de la Conferencia Episcopal suponen un período de buenas relaciones entre el gobierno peronista y el clero. Sin embargo, el empuje del tercermundismo y de los obispos progresistas podría modificar las pautas de ese acuerdo basado en las líneas tradicionales de convivencia sustentadas por la Iglesia Católica frente al Estado (páginas 20 a 23).



LA ARGENTINA. La próxima semana Héctor Cámpora convocará a los dirigentes políticos, sindicalistas y empresarios para firmar un documento que, se confía, consolidará la tregua política y social. Juan Perón definió a ese compromiso como Gran Acuerdo para la Reconstrucción Nacional que, en sus lineamientos generales, es semejante al que propuso sin suerte el presidente provisional a los líderes políticos. Los observadores, entretanto, desmenuzan la esencia del acuerdo porque se teme que el caudillo justicialista, una vez conseguido el gobierno, se olvide de los adversarios y aliente a la juventud socialista (páginas 12 y 13).



EL MUNDO. La Falange española, que hace 39 años dio cuenta de la República, se enfrenta ahora, aunque en otros términos, con el Opus Dei, de creciente poderío en la península, y con los obispos, preocupados por problemas de orden social (páginas 44 y 45). El caso del redivivo Thieme, chileno derechista exiliado en la Argentina, ha agitado nuevamente el fantasma de la guerra civil en Chile (páginas 46 y 47). El caso Watergate puede minar las buenas relaciones USA-URSS (página 48), mientras en El Líbano se muestran todas las grietas del mundo árabe (página 50).



VIDA COTIDIANA. ¿Cómo se vive en la clausura de un monasterio? La imagen medieval del silencio, la flagelación y el ascetismo común a las normas monásticas de hace casi un milenio ha resignado su vigencia en favor de una actitud política y en gran parte renovadora. Eso es lo que ocurre por lo menos en los monasterios de la Argentina (de la página 32 a la 38). Los adelantos de la medicina se verifican tanto en sus resultados alarmistas (píldoras que provocarían ataques al corazón) como por sus esperanzadas investigaciones (el virus del cáncer) (páginas 40 y 42).



LAS ARTES. La apertura de esta sección está dedicada a un documento insólito: una requisitoria contra cualquier forma de censura sobre las artes, firmada por la actriz Shirley MacLaine (foto), a raíz de una reforma, proyectada por la administración Nixon, de las leyes norteamericanas que se ocupan de definir y castigar la obscenidad (página 52). La página 53 está dedicada a evocar a un veterano director argentino de cine, Francisco Mugica. Los numerosos estrenos cinematográficos merecidos a finales de la primera de ellas (54) dedicados a la obra maestra de Buñuel.



LA ARGENTINA

Cámpora y el Gran Acuerdo Nacional



FILM
"Último tango en Olivos"

En la segunda semana de mayo los argentinos creyeron haber recuperado el paraíso perdido: no hubo secuestros, nadie murió ametrallado, tampoco estallaron bombas, mientras todo el mundo hablaba de la unidad nacional y de la "reconstrucción del país". Carlos Perette, que vuelve al Senado, aventuró que el radicalismo no mostrará los dientes como en 1946, "porque son otras las condiciones" que vivirá la Argentina; quiso decir que los radicales pueden ser aliados de los peronistas en la nueva etapa que se inaugurará, formalmente, el próximo 25 de mayo. Hasta William Rogers, el secretario de Estado

de USA, dijo en México que veía con optimismo la etapa que nace en la Argentina, sencillamente porque Juan Perón y Héctor Cámpora "no amenazan las inversiones extranjeras". Así, dentro de diez días, el país festejará la restauración justicialista bajo un lema genuino: "Cámpora al gobierno, Perón al poder".

El pasado martes 9, desde el hotel Crillon, el presidente constitucional reiteró que antes de asumir la investidura deseaba establecer, con amigos y adversarios, una tregua política y social que sirva de base del "gran acuerdo" y la convivencia de todas las actitudes "partidistas y sectarias". Tal

vez, el anhelo de Cámpora se concrete entre el sábado 19 y el martes 22 en una reunión de los delegados frentistas y de La Hora del Pueblo, y a la que podría invitarse —además de los empresarios, dirigentes obreros y ruralistas— a Oscar Alende y Francisco Manrique, líderes de las corrientes de "oposición constructiva" de izquierda y derecha.

Cámpora se propone alcanzar el objetivo que, sin suerte, persiguió Alejandro Lanusse al frente de las Fuerzas Armadas; esto es, la firma de los cinco puntos esenciales del GAN. Ese ideario contiene el preámbulo de las medidas de gobierno para "liberar" a la Argentina del dominio extranjero (capitalista o marxista, según el intérprete); afianzar el respeto a la Constitución Nacional; asegurar los derechos de las mayorías y el respeto a las minorías y, por fin, fijar los límites del "profesionalismo" militar para que las Fuerzas Armadas contribuyan al proceso de "reconstrucción nacional".

Los observadores que desmenuzan la trama del acuerdismo conjeturan que el caudillo justicialista intenta consolidar, antes de que Cámpora llegue al gobierno, un pacto de garantías con los factores de poder —el militar, entre ellos— para desvanecer lo antes posible el frente tormentoso de las sospechas y prevenciones derivadas de la restauración peronista. Por eso, con destreza, convocó a la unidad de todos los sectores en medio de la violencia miliciana, y propuso —por intermedio de Cámpora— el Acuerdo para la Reconstrucción Nacional que, en esencia, no es ni más ni menos que un GAN iluminado por el éxito y sostenido por más de siete millones de votos. Las diferencias son, en todo caso, mínimas y formales: se cambia la cara seria de Lanusse por la sonrisa de Cámpora; la esperanza de José Gelbard por la fatiga de Jorge Wehbe, víctima del desorden y la inflación.

Entonces, con un llamado a la tregua política y social que se encuadra sin riesgo en las pretensiones de los críticos más severos del justicialismo y, por si fuese poco, con el aval de los obispos (ver páginas 20/23), Cámpora tiene asegurado un lapso de tranquilidad durante el cual gobernará sin mayores problemas. Hay gente, sin embargo, que teme a las tácticas de Perón y se pregunta: ¿Acaso el león se transformó en paloma? Los desconfiados arguyen que el caudillo "hipnotizado" a la oposición" para que Cámpora se afirme en el gobierno y, luego de seis u ocho meses, llegue el momento de tomar el poder con la juventud a la cabeza.

En la noche del miércoles 10, días de gloria de Rodolfo Galimberti,



CÁMPORA, MUGICA Y LASTIRI COMEN ASADO EN LA VILLA
La igualdad será el símbolo del gobierno justicialista

es decir cuando el dirigente juvenil caminaba con fe hacia el horizonte socialista y Perón, desde Madrid, repetía que "sólo necesitaba algunos meses —a partir del momento en que Cámpora asumiera el gobierno— para alcanzar el poder absoluto". Pero, ¿qué significa tomar el poder? Para un intérprete superficial supone controlar los resortes políticos y económicos y mantener quietas a las Fuerzas Armadas. Empero, desde ese enfoque, Perón no hubiera perdido el gobierno en setiembre de 1955; porque debe advertirse que los mismos factores de decisión que colaboraron hace 17 años en su derrumbe hoy vuelven a facilitar la restauración: la Iglesia, los militares, la clase media y los empresarios. Entonces, desde una perspectiva "revolucionaria" —la misma que abrió la juventud en las calles de Córdoba, Tucumán y Mendoza—, llegar al poder significa algo distinto; por ejemplo, "quebrar a la oligarquía y transferir progresivamente el dominio de los medios de producción de los particulares al Estado socialista".

LA NOSTALGIA. Entretanto, ya nadie —o casi nadie— habla de conjuras para impedir la entrega del poder. En la tarde del lunes 7, siguiendo instrucciones de Lanusse, el jefe del Estado Mayor del Ejército, Alcides López Aufranc, enteró a los jefes y oficiales del área de la Capital acerca de los resultados del diálogo entre los comandantes y Cámpora. Básicamente, López Aufranc dijo que la conversación había sido positiva, y que las Fuerzas Armadas no pretendían "condicionar" al próximo gobierno. A partir de ese día los rumores menguaron. Con todo, una especie de carga de nostalgia antiperonista, en la calle, el miércoles 9, se afirmó que el general en retiro Dalmiro Videla Ba-



GENERAL DALMIRO VIDELA BALAGUER
La nostalgia del antiperonismo

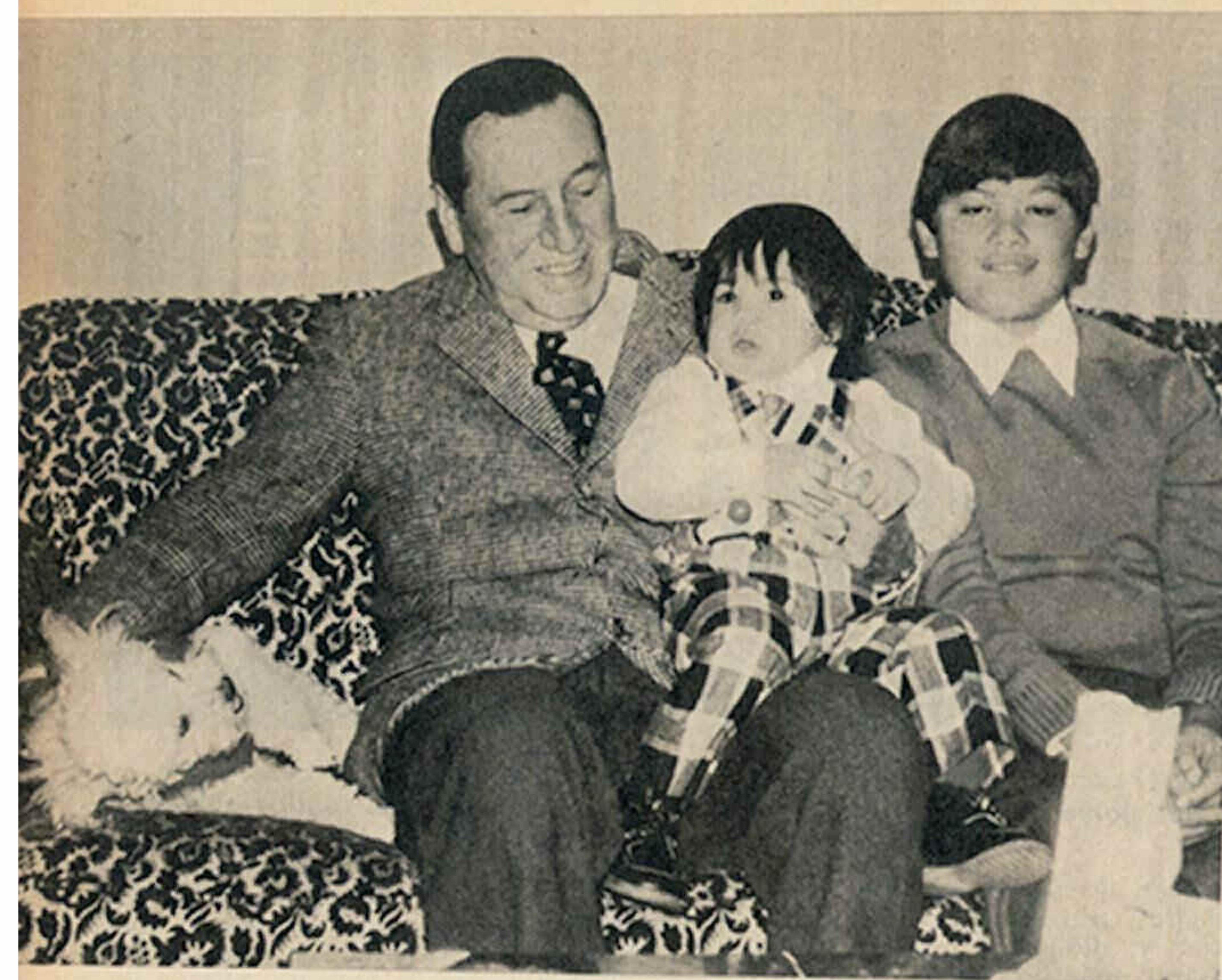
laguer (Perón lo recuerda como "Videlita") recorría guarniciones del interior y, desde el confín, pretendía lanzar una proclama. Se trataba de una fantasía. Es que ciertos antiperonistas creen que el regreso de Perón supone la resurrección de ciertos "actores y espectadores de 1955"; se equivocan porque la historia no volverá a repetirse.

Ese miércoles, cuando Cámpora almorzaba en el "pago del cura Mujica" —la villa Comunicaciones—, trascendía la primera información sobre la integración del gabinete. Según un memorándum reservado que circuló en el nivel militar, el abogado Anto-

nio Benítez sería candidato a Ministro del Interior, mientras que la subsecretaría "ejecutiva" de esa cartera correspondería al teniente coronel en retiro Jorge Osinde. El informe revelaba, además, que Miguel Revestido podía ser el titular de Economía y que los comandantes del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea serían el general Jorge Raúl Carcagno, el almirante Gonzalo Demetrio Bustamante y el brigadier Héctor Luis Fautario. Cinco días después, el lunes 14, Lanusse preparaba sus valijas para abandonar la quinta de Olivos: él desea la "vida privada" y su misión está cumplida. Ya se viven los días de Perón ♦



ANTONIO MOR ROIG VISITA EL CONGRESO
El protocolo del Gran Acuerdo Nacional



JUAN DOMINGO PERÓN

Ocupar, en la Argentina, el centro del dispositivo

PERONISMO

En búsqueda del rumbo

El último golpe de timón impuesto por Juan Perón a la orientación de su movimiento y del gobierno que se hará cargo de la Argentina el 25 de mayo, todavía no ha sido asimilado por los diversos sectores que componen el diversificado Frente Justicialista. Es que se vive, en el peronismo, un deliberado período de transición, emergente de la propia conducción estratégica. El alejamiento de Perón del país, generó sucesivamente diversos centros secundarios de la organización peronista. El retorno del Líder al país supone la plena restauración de esta categoría de centro del peronismo, que a Perón le agrada más que ninguna otra.

La entrega de la dirección de la política económica a José Gelbard, despertó ciertas inquietudes en diversos niveles del Movimiento. Una simplificación excesiva ubicaría a la cúpula de la conducción sindical embarcada en el pleno apoyo al plan CGE-CGT. Empero, la versión cegetista de aquel plan, que se atribuye al economista Antonio Caffiero, no alcanza a satisfacer a los propios dirigentes sindicales. El propio Gelbard, virtual zar de la economía, ha propuesto a diversos factores de poder en el peronismo, compartir su poder. Resulta, por lo menos, difícil que exista alguna posibilidad de compromiso

serio de los diversos sectores con el gabinete Gelbard. Toma en cambio fuerza, la teoría de la "primera etapa", la que necesariamente debería ser recorrida por un equipo moderado. El destino final de ese elenco no es otro que el de sobrellevar los vaivenes en un lapso más o menos breve. De allí las resistencias al compromiso público con el nuevo elenco. Sin embargo, esta disposición no significa que integrantes del Comando Tecnológico (Francisco Licastro), el Consejo Tecnológico (Rolando García), o los Equipos Político-Técnicos de la Juventud Peronista no participen de posiciones oficiales.

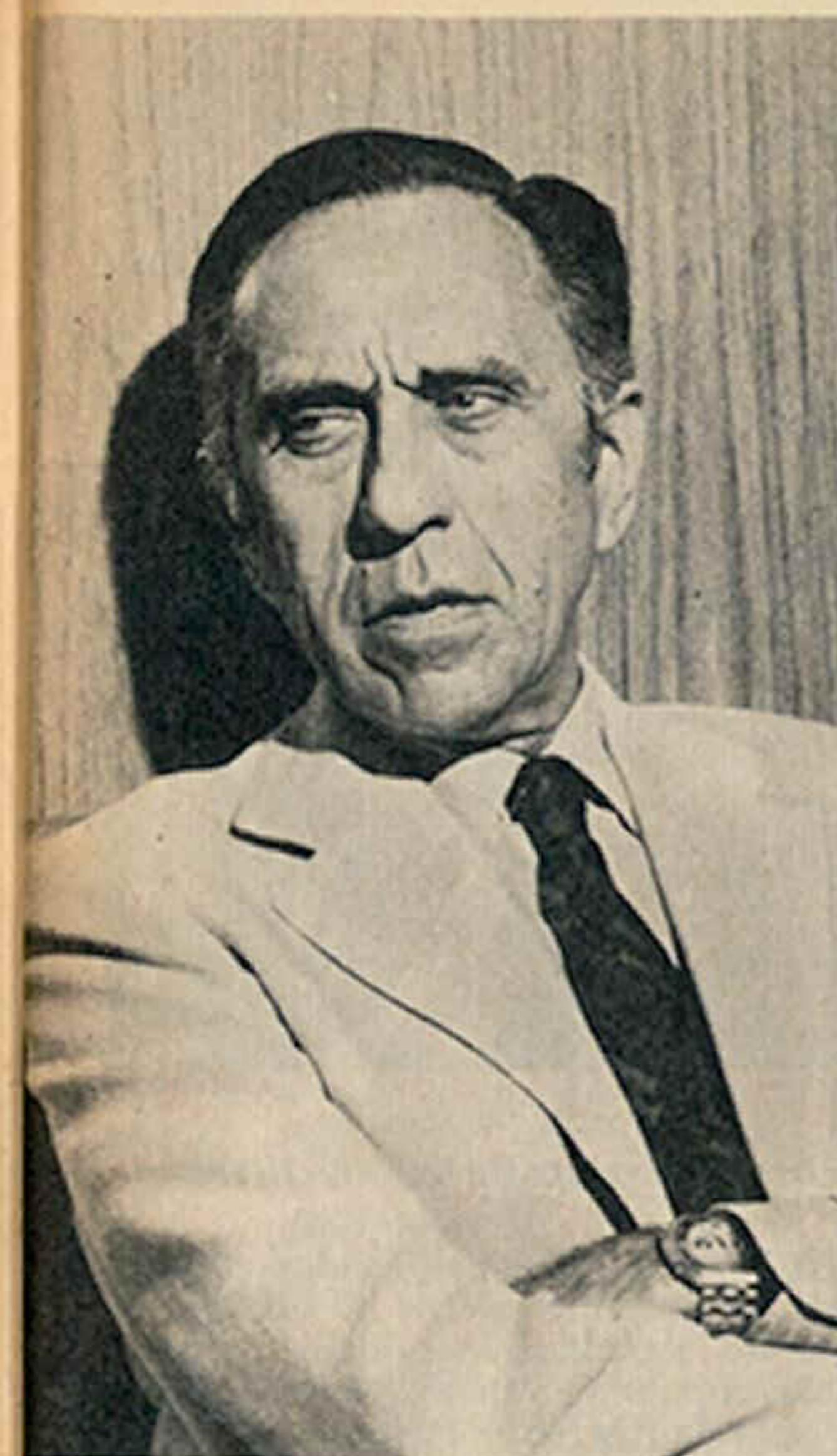
En cuanto la decisiva cartera de Trabajo, el gremio metalúrgico no parece decidido a colocar a cualquiera de sus primeras figuras al frente de la misma. Así, ni Lorenzo Miguel ni José Ignacio Rucci dejarán sus cargos en la dirección del gremio metalúrgico ni en la secretaría general de la CGT. Es posible, en cambio, que Fernando Torres —abogado largamente vinculado a la UOM—, sea el representante de los mismos en el antiguo Ministerio de Trabajo y Previsión.

LOS COLETAZOS DE LA CUMBRE. Diversos actores de la tempestuosa reunión cumbre que precipitará el relevo de Rodolfo Galimberti y el deterioro de Juan Manuel Abal Medina, continúan movilizándose sus escasas fuerzas para tratar de recoger los frutos de la embestida. Entre las cabezas visibles de los diversos sectores que Juan Carlos Ortiz, autotitulado secretario ge-

neral de la Juventud del Frente Justicialista, lanzó una atrabiliaria convocatoria bajo el título de "Manifiesto de la Unión Nacional", donde entre otras cosas se proponía "la restauración y la ampliación del Frente del 45, basado en tres pilares: Pueblo, Fuerzas Armadas e Iglesia". Luego, al lamentar la acción de "las fuerzas disgregadoras", Ortiz adjudicó a una tesis conspirativa ("la intriga de la antipatria"), el alejamiento de la Iglesia, y del Ejército del Pueblo, quedando así ensanchado "el abismo de la discordia y la disolución nacional".

El lanzamiento de estas tesis conservadoras, desechadas hasta por los sectores más centristas del peronismo joven, se unió a la cita informativa del dirigente del gremio de prensa, Manuel Damiano, quien finalmente no se pronunció sobre los temas centrales de la crisis justicialista y sólo atinó a responder sobre la conflictuada situación de su propio gremio. Al mismo tiempo, era conocida una grave imputación contra Pascual Breglia, autotitulado representante de la Juventud Sindical Peronista (JSP), también participantes del sonado conclave madrileño (ver pág. 19). Por otra parte, y de manera tardía, una Secretaría de Movilización del partido Justicialista —aparentemente conducida por la consejera nacional Norma Kennedy—, procedía a empapelar las paredes de Buenos Aires y varias ciudades del interior, con la reproducción de la directiva acerca de la reestructuración del Movimiento Peronista, definida por Juan Domingo Perón. La orden antecede a la crisis en el más alto nivel y su reiteración, de algún modo inútil porque toda innovación en el organigrama peronista ha sido congelada, se dirige a embestir contra el secretario general Abal Medina.

REACOMODAMIENTOS. La llegada al gobierno está provocando el realineamiento de las posiciones de numerosos sectores. Uno de los hechos más significativos de los últimos días en el frente interno justicialista lo constituyó la invitación al diálogo formulada por sectores integrantes del *Trasvasamiento Generacional* a grupos de la *Tendencia Revolucionaria*. Así, en el plano universitario y en el sindical, el T.G. propone fórmulas de trabajo en común. La respuesta a este avance, indicaría el tipo de política que asumiría la T.R., silenciosa desde la separación de Galimberti de su cargo de delegado nacional de la Juventud Peronista. Otra disposición del T.G., pero en este caso negativa, es la que se revela en sus relaciones con los sectores metalúrgicos que conducen el antiguo Consejo Deliberante. Allí, bajo la presidencia de Mariano Martín, antiguo encargado de prensa de la UOM, el bloque de simpatizantes del vandomismo, ha relegado al resto de los representantes peronistas e incluso del Frejuli. El principal afectado en la ocasión resulta precisamente el T.G., que posee un apreciable número de integrantes dentro del cuerpo metalúrgico. Además, se ha suscitado un conflicto secundario en el marco



FRANCISCO LOPEZ BUSTOS
La tercera oportunidad



CÁRLOS JUÁREZ
El caballo del comisario

Justicialismo: Conducción y Estrategia

Para especialistas políticos, adversarios y —por supuesto— militantes del justicialismo, el conocimiento del lenguaje político de Juan Perón y su concepción de la política resulta indispensable para entender el sentido de cada uno de sus proyectos políticos. El tema se resuelve de manera sencilla: la lectura de "Apuntes de Historia Militar" (lanzados por Ediciones de la Reconstrucción), permite aprehender rápidamente el universo político del caudillo justicialista. *Apuntes* es el resumen de las clases del capitán de infantería

Juan Perón en la Escuela Superior de Guerra en los años 1930-1931. Luego fueron, ya convertidos en texto orgánico, introducidos como parte de la bibliografía obligatoria de los cursos de la ESG.

Allí, en la primera parte del texto, Perón pasa revista a los grandes conductores clásicos de la guerra (Ciro, Epaminondas, Alejandro, Aníbal, Julio César, Gustavo Adolfo, Federico II, Napoleón, San Martín), y de aquella entendida a partir del concepto de "nación en armas", precisamente el título de una obra militar de Colmar Baron von der Goltz, de decisiva influencia en los jóvenes oficiales argentinos en la década del 30. Por supuesto, anida en estas páginas la concepción clauswitziana ("la guerra es la continuación de la política por otros medios"), siendo que además también es "un acto de fuerza para obligar al contrario al cumplimiento de nuestra voluntad", que orienta el pensamiento de Perón. El teatro de operaciones, el dispositivo de concentración y hasta "las formaciones especiales" —hoy en boga—, están contenidas en el marco de estas páginas. Allí las élites del dispositivo de concentración, como el todo ejército, subordinados al Comando

de la Municipalidad. Más allá de la distribución de las presidencias de las comisiones del Consejo, un factor de poder que ningún grupo aspira a dejar en manos del viejo vandomismo, la existencia de los Consejos Vecinales enfrenta a la antigua omnipotencia legislativa de aquél. Ocurre que la nueva legislación otorga poder a todos estos mini-parlamentos. En ellos el peso del T.G., y en menor medida de la J.P., cuestiona el poder del vandomismo municipal. Este sostiene la necesidad de modificar la legislación por sus propios fueros, mientras que los consejeros insisten en que solamente el Congreso Nacional puede ocuparse de semejante tarea. El accionar de Mariano Martín está orientado por el ex diputado nacional Paulino Niembro, antiguo dirigente de la UOM, y otro ex legislador y secretario de Trabajo de Roberto Levingston, Juan Alejandro Luco.

LA "TERCERA" VUELTA EN SANTIAGO. Con tardanza, pero antes del 25 de mayo, la Corte Suprema de Justicia revocó la decisión asumida por el Tribunal Electoral de la provincia que proclamara a Carlos Juárez como gobernador electo, pese a no reunir la mitad más uno de los votos computables, como lo establecía la legislación nacional dictada, modificación de la Constitución mediante. Se verá así, por tercera vez, medir fuerzas al representante de la conducción nacional peronista, el médico Francisco López Bustos, y el abogado Carlos Juárez, un



Actualización Política y Doctrinaria para la Formación del Ejército





JUAN MANUEL ABAL MEDINA
Golpear a los conciliadores

neo-peronista apoyado por los demócratas cristianos y los comunistas. La rápida convocatoria oficial para el domingo 20 era considerada, por el peronismo, una maniobra oficial destinada a respaldar con el peso del poder la candidatura Juárez. Era previsible un pedido de postergación del comicio. Es que en los medios frentistas, se estima que de no mediar una modificación sustancial en la situación provincial, López Bustos volverá a ser derrotado por Juárez. Conviene recordar que el presunto gobernador es socio de Juan Alejandro Luco y Carlos Armesto —ex diputado nacional expulsado del peronismo por su solidaridad con Manuel de Anchorena—, de quien a su vez fue secretario el cuestionado Breglia. De este bloque no son ajenos, tanto Alberto Campos —intendente de San Martín— que atacara a Abal Medina en Madrid como, de manera indirecta, otro neo-peronista notorio: el gobernador neuquino Elías Sapag.

¿QUE PIENSAN LOS DUROS? La solicitada publicada el martes 15 por la Juventud Trabajadora Peronista (JTP) —suscripta por Roberto Bustos, Osvaldo Bracone y Guillermo Greco— precisa los alcances de la reubicación de los "duros" en el panorama justicialista. "Es indispensable la unidad de los trabajadores en torno a las estructuras sindicales. El fracturismo y el divisionismo —señala la JTP— nos debilitarían y eso sólo beneficiaría al imperialismo y sus socios nativos". La definición apunta a aclarar la decisión de los duros de no constituir una estructura paralela a la CGT oficial. Sin embargo, la JTP reitera su calificación del actual proceso como "un escalón para la toma del poder y la posterior construcción del Socialismo Nacional". Al mismo tiempo, el número 0 del semanario *El Descamisado*, dirigido por Mario Hernández y ubicado en la mis-

ma orientación que la JTP, formula algunas precisiones en una nota referida a los cinco puntos de Héctor Cámpora. Luego de dar su apoyo a la política presidencial advierte respecto a la tregua social: "Por si alguno no se había dado cuenta, queda claro que no es la misma situación la de los trabajadores que la de los empresarios. La responsabilidad que le cabrá a los dirigentes sindicales será enorme ya que, como lo ha dicho el compañero presidente, serán ellos los encargados de negociar con los empresarios las condiciones de la tregua social. Para que esta tregua política y social sea conducente al objetivo de la Reconstrucción Nacional, debe comenzar por solucionar los problemas más afligentes de la columna vertebral de la Nación: la clase trabajadora". ♦

MADRID

La hora de América Latina

Escribe Armando Puente, corresponsal de Panorama:

Contra lo informado por alguna agencia noticiosa, Juan Perón pasó toda la semana descansando en la quinta "17 de octubre". Lo de su retiro a Valencia no pasó de una estratagema. Una excepción quebró esa regla inflexible: la visita de Juan Manuel Irrazábal, gobernador electo de Misiones. Con el mandatario sostuvo una charla, más amistosa que política, que duró más de una hora; en cambio, no es cierto que el jefe justicialista recibiera al gremialista "combativo" Miguel Gazera, como éste declarara al llegar a Buenos Aires. El episodio ha disgustado al general.



DE LUPO REA
En China dicen que sube



MANUEL REIMUNDES
El Dragón en Puerta de Hierro

La lista de los esperanzados en trasponer la sublime puerta no declina pese a las módicas vacaciones políticas de la cúpula peronista. Media docena de postulantes se encuentran a la expectativa: entre ellos se cuentan el abogado —simpatizante de Jorge Antonio—, Pedro Michelini y Lala García Marín. También aguarda turno el coronel en retiro Manuel Reimundes, antiguo inspirador de la logia "El Dragón Verde". Las audiencias están suspendidas hasta el viernes 18. Ese día regresarán de China Isabelita y José López Rega, al que la prensa de Mao atribuye la designación como secretario general del Movimiento Peronista.



MANUEL REIMUNDES
La estrategia española

A partir del viernes 18, Perón tendrá mucho trabajo: se espera la llegada de José Rucci, Lorenzo Miguel y Victorio Calabró. También está prevista una conversación con el secretario general de la OEA, Galo Plaza, y con el presidente de la Junta de Planificación del Perú, general Enrique Barandiarán. Ambos vienen a Madrid a asistir a la conferencia de ministros latinoamericanos de planificación y desarrollo, en la que intervendrán representantes de 19 países. De la reunión serán voces principales la plana mayor de la Cepal, de la Alal, del Pacto Andino y del BID, así como también los secretarios generales de la OEA y el Mercado Común Europeo. La reunión tendrá lugar del 21 al 25 de este mes. Se tratará de la más importante reunión latinoamericana jamás celebrada en Europa. Organizada por el ministro español de Desarrollo, Laureano López Rodó, es la pieza maestra de la nueva estrategia española cara a América latina y el Mercado Común Europeo.

Argentina, por la fecha de la convocatoria, estará representada por el ministro saliente de Relaciones Exteriores. En los medios peronistas de Madrid se expresaba hoy el deseo de que Héctor Cámpora designara a Perón su representante en la conferencia. Se sabe que López Rodó hizo llegar hace dos semanas una carta a Cámpora pidiéndole que nombrara un representante y que hasta hoy no ha sido nombrado. ♦

VISITAS

La hora gloriosa del tercerismo

A propósito de la visita de Isabel Martínez a China, el señor Pablo Doudchitzky, profesor de español en la Universidad de Pekín (1963-1966), y corresponsal en el mismo período del diario chileno "Ultima Hora", trasmite a través de Panorama su interpretación del acontecimiento:

Isabel Martínez recibió en Pekín la más distinguida recepción a la que pueda aspirar una personalidad sin investidura oficial en la República Popular China. Le dio la bienvenida en nombre del pueblo y el gobierno chino el conocido científico Chou Pei-yuan, vicepresidente del Instituto del Pueblo Chino para las Relaciones Exteriores, y su esposa Wang Ti-cheng. La recepción a la esposa de Perón fue reforzada por la presencia de otros dos grandes notables en el banquete ofrecido por los anfitriones: la de Kuo Mo-jo, vicepresidente de la Asamblea Popular Nacional (Parlamento) y presidente de la Academia de Ciencias, y la de Shen Chien, responsable de la Asociación de Amistad Chino-Latinoamericana.

Chou Pei-yuan (sutil, cortés y extremadamente inteligente), es un famoso (se le respaldan en el mundo) y graduado en la Universidad de Berkeley (Estados Unidos), de donde regre-



ISABEL MARTÍNEZ Y CHOU EN-LAI
El homenaje maoísta al peronismo

sara antes del triunfo del Ejército Rojo de Mao Tse-tung sobre el Kuo Ming-tang de Chiang Kai-shek. Renunció así a los fastos de la docencia en una universidad norteamericana para asumir la modestia de una vida sencilla, dedicada al trabajo en su propio país. Su posición en la jerarquía social de la R. P. Ch. cede, entre los no miembros del partido Comunista que acceden empero a la jerarquía máxima del poder, sólo ante Kuo Mo-jo y la señora Sun Ching-Lin, viuda del fundador de la República —Sun Yat-sen—, y es equiparable a la de veneradas personalidades pekinesas como Chu Tu-nan, el casi



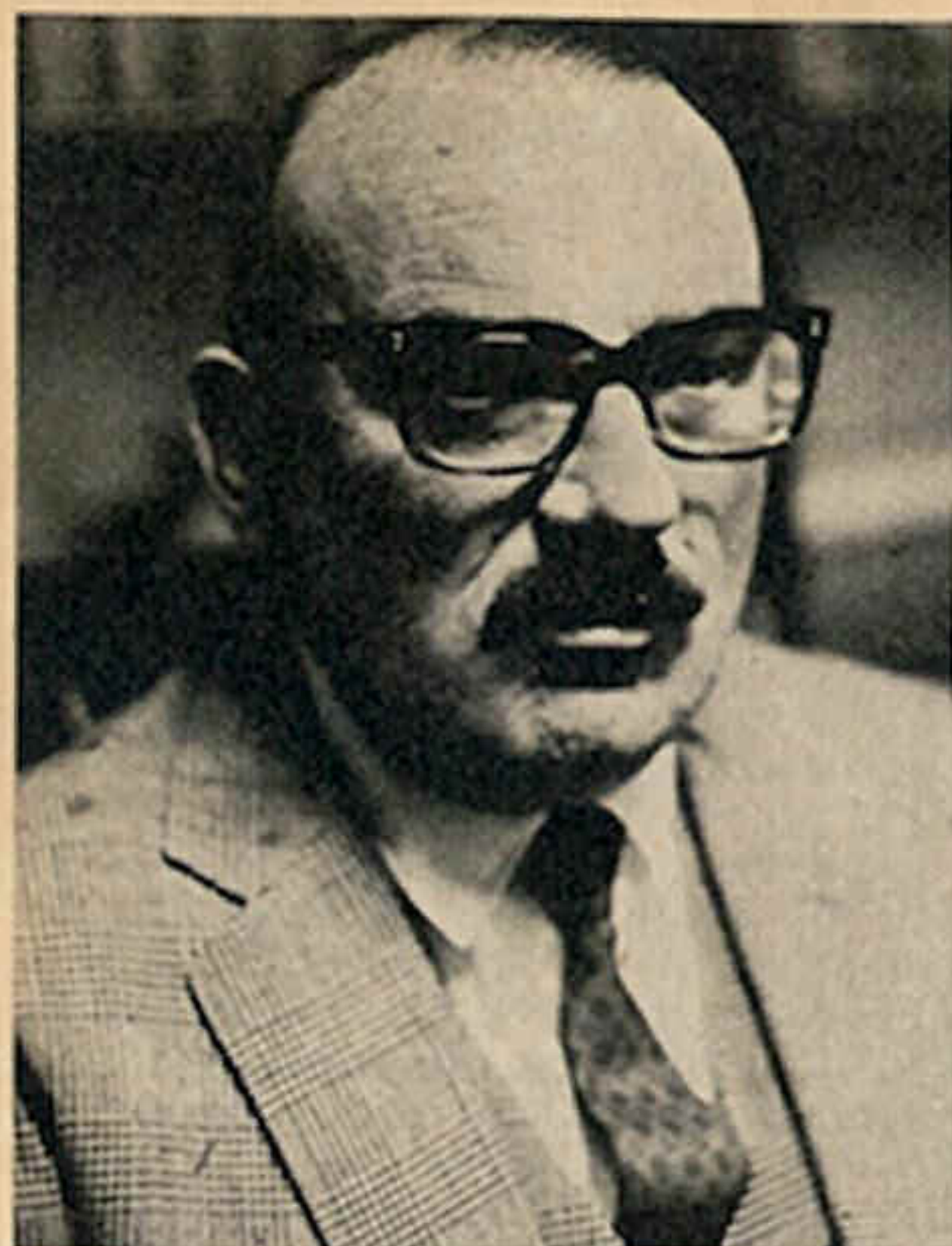
CHOU PEI-YUAN
Un experto en turbulencias, dialoga con el Tercer Mundo

centenario presidente de la Asociación Chino-Latinoamericana.

Chou Pei-yuan, quien ya en 1929 —luego de graduarse en la Universidad Ching-jua de Pekín— se incorporó al cuerpo docente de la misma, tras su regreso a la patria y ejercer la cátedra en la misma universidad, fue nombrado vicerrector de la Universidad de Pekín, la más famosa de la República Popular. En ese cargo continuó, inclusive, tras la tempestad de la Revolución Cultural que cubrió el período 1966-1969, en tanto que muchos de sus colegas eran destituidos o rebajados en su jerarquía por los avatares de aquel complejo proceso político.

Chou Pei-yuan ha descripto sus vacilaciones durante el ostracismo estadounidense: "Mientras la zozobra me acosaba, el Ejército Popular de Liberación dirigido por el partido Comunista lograba victorias sucesivas. La liberación del norte de China estaba a la vista. A través de tres amigos comunistas y de las informaciones dadas por el corresponsal Edgar Snow, me enteré de la Gran Marcha. Pero en aquel entonces no tenía plena confianza en que el P.C. pudiera derribar a Chiang Kai-shek".

Con todo, Chou regresó al país y se incorporó a las filas de los intelectuales patriotas, dirigiendo la Liga Democrática, uno de los partidos aliados a los comunistas en el gobierno de la República Popular. Estos antecedentes revelan la importancia que atribuye el gobierno chino a la visita de Isabel Martínez, calidad que fue ratificada por el banquete que ofreció en su honor el primer ministro Chou En-lai, en desusado gesto de cortesía hacia personalidades sin investidura oficial. Sin duda, son los mejores auspicios para la visita de Juan Perón quien, a no dudarlo, será recibido por el propio Mao Tse-tung. ♦



ANTONIO TRÓCCOLI

El partido no debe ir al gabinete

RADICALISMO

Las novedades del frente interno

A escasos días del 25 de mayo, la complicada historia tejida en torno de las negociaciones sobre un posible "gobierno compartido" entre peronistas y radicales entró en una fase de congelación. Quizá los justicialistas esperaron que un espíritu práctico de colaboración se revelara, por alguna vía, en la UCR; quizá los radicales pensaron que, si los ofrecimientos iban a formalizarse, no había mejor ocasión que el presente para que se volvieran explícitos. Y cabe otra posibilidad: que la conducción nacional del radicalismo amortigüe, a estas horas con un opaco silencio, un contraste interno de opiniones sobre la posibilidad misma de la colaboración con el gobierno del Frente Justicialista.

El lunes 14, en el Congreso, Antonio Tróccoli, presidente del bloque radical en la Cámara de Diputados, afirmó a Panorama que "el radicalismo debe estar presente en la elaboración y en la implementación legislativa de los planes de gobierno que coincidan con las cláusulas programáticas, pero no en su ejecución". Tróccoli —cuyo nombre giró, a lo largo de la semana pasada, en la microatmósfera ficticia del gabinete compartido— cree que "el plano ejecutivo es el campo natural de gravitación del Justicialismo", porque "el enorme peso de su legitimidad, conseguido en las urnas, lo designa para esa tarea, así como destinatario esencial de la responsabilidad del gobierno". Además, no titubea en afirmar que el cumplimiento por el radicalismo de una tarea distinta, su incursión en los niveles ejecutivos, podría restarle potencia para cumplir una efectiva función de control desde

el poder legislativo. La idea es más completa: para el presidente del bloque de la UCR, si su partido se comprometiera con el gobierno justicialista hasta el punto de poner en juego su "objetiva capacidad de control", un aparente vacío crítico podría ser aprovechado por otras fuerzas para actuar, y podría reeditarse una nueva antinomia; "y esto no debería suceder".

Es que la UCR afirma, cada vez con mayor fuerza y menos secreto, que no se constituirá por segunda vez en el nervio motor del antiperonismo, y explica que lo que debe esperarse, en el futuro, es que ninguna fuerza política deba cumplir en la Argentina este papel. En conversaciones amistosas, pero sin extremos de reserva, los dirigentes máximos del radicalismo opinan que el fracaso gubernamental del Justicialismo dejaría desierto el horizonte de las soluciones democráticas en el país, situándolas en la zona de lo estrictamente irrealizable. Sólo restaría, entonces, para la UCR, un intento de salida por la fuerza cuya filiación "se discutiría con las armas en la mano".

El lunes 14, mientras la secretaría general del Frente Justicialista comenzaba a preparar las invitaciones para la reunión sobre el "Acuerdo para la Reconstrucción Nacional" que convocó, para el martes 22, Héctor Cámpora, el Comité Nacional de la UCR se aprestaba a llamar a los miembros de la mesa directiva y la comisión de acción política. Pese a que se descuenta la concurrencia del partido al próximo cónclave multipartidario, esta asamblea resolvió formalmente sobre el tema el martes 15. Pero los observadores estiman, también, que en la reunión se discutió en detalle la actitud política del partido ante el advenimiento inminente del gobierno de Cámpora. La UCR oscila, entonces, entre la anuencia partidaria a los eventuales colaboradores —algo bastante difícil—, y la independencia partida-

ria, mantenida a través de una declaración sobre la "pura responsabilidad personal" de los radicales que acepten cargos en el gobierno. Todo esto, en un momento en que la situación interna del partido ha experimentado perturbaciones sensibles.

OTRO GOLPE DE ALFONSÍN. El domingo 13, en La Plata, Raúl Alfonsín aseguró que la UCR "debe trabajar con sentido de unidad nacional, y debe poner el hombro al país para terminar con la dependencia"; agregó que "dentro de las bases del partido hay una desorientación debida a que no se ha debatido consciente y claramente cuáles son los deberes que caben a cada uno". Mientras tanto, delegados y representantes de la juventud radical de quince provincias entonaban sus estribillos. "Raúl, coraje, al Chino dale el raje", fue uno de ellos. En la mañana del lunes, el tono de la reunión juvenil de La Plata hizo pensar a los dirigentes nacionales que la grieta entre los dos sectores internos del radicalismo se había ensanchado peligrosamente. Algo que aún fue negado por veteranos partidarios hasta pocas horas antes del jueves 3, cuando Alfonsín solicitó la reorganización del partido y la renuncia de sus autoridades. Esto, unido al fracaso de las gestiones de mediadores tenaces, como Anselmo Marini y Carlos Alconada Aramburú, y al silencioso pero creciente enojo que se atribuye a Ricardo Balbín, parece ir configurando una situación sin arreglo a la vista en la UCR. El debate "claro y consciente" que Alfonsín ha reclamado no tiene aceptación en la cúpula partidaria, respaldada por el triunfo interno del 26 de noviembre de 1972, y dispuesta a repetirlo en mayo de 1974, quizá con Antonio Tróccoli a la cabeza. El caudillo de Chascomús intentará, entonces, convocar a la Convención Nacional para que decida la cuestión; y ya habría iniciado los "chequeos" del caso. ♦



RAÚL ALFONSÍN CON EL DIRIGENTE JUVENIL LEOPOLDO MOREAU
Gritos contra Balbín en el congreso de La Plata

OFF THE RECORD

SEGURIDAD. El jefe del Estado Mayor de Ejército, general Alcides López Aufranc, había propiciado, a fines de la semana pasada, el levantamiento de las medidas de emergencia y ley marcial que rigen en el país desde el pasado 30 de abril. Estas disposiciones abarcan a las provincias de Buenos Aires, Córdoba, Santa Fe, Tucumán y Capital Federal, y fueron dictadas para detener la ofensiva guerrillera que venía manifestándose en los últimos tiempos y que alcanzó su límite con la muerte, en manos de un comando del Ejército Revolucionario del Pueblo, del almirante (RE) Hermes Quijada. El general López Aufranc solicitó la derogación de esa medida por intermedio de un memorándum presentado al comandante en Jefe del Ejército y presidente de la Nación, general Alejandro Agustín Lanusse. El cese de esas disposiciones habría sido aceptado y el nuevo criterio se pensaba aplicar a partir de la 0 hora del miércoles pasado, cosa que no sucedió. Se desconocen las razones que impidieron su efectivización.

CAMBIO. Trascendió que por razones de seguridad interna el regimiento de tanques TAN 8 de Magdalena —uno de los cuerpos blindados más importantes del país— ha pasado de la jurisdicción del I Cuerpo de Ejército a la órbita del Comandante en Jefe, general Alejandro Lanusse. Se entiende que la medida es de carácter transitorio y se conoció el día en que el presidente giró el primer radiograma a las FF. AA.

DESMENTIDA. La presencia del ex secretario de la Federación Argentina de Trabajadores de Prensa (FATPREN), Manuel Damiano, en el cónclave madrileño, donde fue destituido de su cargo el dirigente peronista Rodolfo Galimberti, ha provocado la reacción de la comisión directiva de esa agrupación gremial de periodistas. La FATPREN, acusa en un comunicado, no sólo a Damiano, quien se arrogó la representación de esa federación sino también a Pascual Breglia, ex dirigente del Sindicato de Prensa de Campana quien fue presentado como miembro de la Juventud Sindical Peronista y de la citada agrupación gremial. Según FATPREN, Breglia fue expulsado del sindicato por graves estafas cometidas por cuenta de la organización en el mes de octubre de 1972. Por fin desmienten toda vinculación de ambos dirigentes con la FATPREN y de Breglia con la JUS, y de quien además se afirma que es "mandadero, guardaespaldas y presunto influyente entre los dirigentes de algunas organizaciones sindicales".

REUNION. Sumamente halagado se ha de sentir el presidente electo Héctor J. Cámpora la noche del viernes próximo, cuando se reanuda el debate que tiene

fueron sus pares en los años que ocupaba un escaño en la Cámara de Diputados. Al Círculo de Ex Legisladores, al que le restituyeron la sede en una dependencia del Congreso, le corresponde el mérito de la iniciativa. "Nos vamos a reunir por encima de banderías políticas para agasajar al próximo presidente constitucional y a los presidentes que lo precedieron dentro de la Constitución, por supuesto", advirtió el ex diputado Héctor Sustaita Seber, presidente del Círculo. Es decir que junto al doctor Cámpora estarán Arturo Frondizi, José María Guido y Arturo Illia, además de los gobernadores electos y los futuros legisladores. El agasajo se realizará en el gimnasio del Colegio Don Bosco, en la calle Castro Barros, a razón de diez mil pesos viejos por cubierto. Lo recaudado servirá para comprar y distribuir medallas recordatorias.



HECTOR SANDLER

CUESTIONAMIENTO. El doctor Héctor Sandler, que alcanzó una banca de diputado nacional al enrolarse en la alianza que iniciaron Oscar Alende y Horacio Suelto, vuelve a ser cuestionado por quienes fueron sus parciales. El grupo que capitanea Fernando A. Scornick, que en la geografía política del 11 de marzo se ubicó a la sombra de la Unión Cívica Radical, ha decidido disputarle la herencia partidaria que dejó el general Pedro Eugenio Aramburú. El grupo de Scornick ha adoptado la sigla UDELPA-Liberación Nacional e impugna a Sandler que ha defendido el criterio que sólo a él le corresponde la herencia partidaria y por lo tanto el uso del emblema de UDELPA. Los impugnadores entienden que Sandler no tiene los ideales agi-

tados por el general Aramburú y que el partido no tiene personería legal en la Capital Federal, además de advertir que el diputado nacional se alió con la APR con la ayuda de la filial correntina de la agrupación, único distrito reconocido. Es decir, que Sandler habría conseguido su banca —a juicio de los disidentes— por la Alianza y no por UDELPA. Sandler, por su parte, se despreocupa del asunto: "En el fondo son buenos muchachos, pero lastima que se irritan fácilmente —afirma—. Pero de todas maneras, si pretenden dar la batalla yo les puedo asegurar que se encontrarán con un muro".

CONGRESO. Inocultable preocupación domina los ánimos de quienes afrontan en el Congreso Nacional la tarea de organizar la Asamblea Legislativa del 25 de mayo. Es sabido que en la oportunidad, el presidente de la República concurre al Congreso para abrir el período ordinario de sesiones pronunciando un mensaje al pueblo argentino, luego de prestar el juramento de fidelidad. En este caso, la situación aparece de por sí excepcional porque se trata de volver a la institucionalidad después de siete años de gobiernos de facto. Esto no sería tan complicado si se mantuviera el mismo número de legisladores, cuyo límite permitía que, aunque ajustadamente, en cada asamblea tomaran cómoda ubicación diputados y senadores. Ahora la cosa se complica porque los diputados suman 243 en lugar de los 198 de antaño, y los senadores totalizaron 69 en lugar de 46. Cuando se reacondicionó el recinto de sesiones de la Cámara de Diputados se colocaron 243 bancas y se redujo el espacio al mínimo indispensable, pero por esa razón no se tomó la previsión de calcular otras 69 para los senadores. De allí la complicación. En lo que resta entre las bancas y el palco presidencial no entran los asientos necesarios. Hay alguien que pensó en ocupar los palcos-bandeja, pero éstos están reservados a las Fuerzas Armadas y al cuerpo diplomático extranjero. En suma, un difícil problema para los funcionarios del palacio legislativo. "Esto pasa por descarrilar la República", comentaba en tono de sorna un diputado enterado del asunto.

SINDICATO. La agrupación metalúrgica justicialista Felipe Vallese, de Tucumán, afirma en un comunicado su repudio a la conducción regional del gremio y la intención de desafiliarse masivamente del sindicato, después de acusar de "burócratas y pro patronales" a los dirigentes Federico Pérez y Florencio Robles. Solicitan la renuncia de la actual conducción, la reorganización del sindicato y llamado a elecciones con veedores de la UOM, CGT y 62 Organizaciones. ♦

La Iglesia y el Peronismo



CONFERENCIA EPISCOPAL EN SAN MIGUEL
La puja entre las tendencias conservadoras y progresistas

La semana pasada los obispos de todo el país se reunieron en la Casa de Ejercicios Espirituales María Auxiliadora de San Miguel en un conclave que, a pesar de las declaraciones previas que informaban que sólo se tratarían cuestiones internas de la Iglesia, despertó la suspicacia de los observadores. No era para menos: las recientes actitudes de las altas cumbres de la institución eclesiástica y del peronismo, orientadas innegablemente hacia un gradual acercamiento, parecen demostrar que un velo de olvido ha caído sobre los enfrentamientos que en el pasado quebraron las relaciones del poder religioso con el poder civil. Este reacomodamiento —una medida que toda prudencia política aconseja— tuvo otro hito más destacado cuando el sábado 12 el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Adolfo Tortolo, acompañado por los arzobispos Raúl Primatesta y Antonio Plaza, mantuvieron una larga entrevista con el mandatario electo Héctor Cámpora. Este no fue, sin embargo, el único síntoma de la convivencia pacífica que casi seguramente cultivarán el próximo gobierno peronista y la jerarquía eclesiástica. El documento dado a conocer por los obispos al finalizar la reunión de San Miguel, aunque simplemente declarativo y general, es un claro llamado de apoyo a los planes de reconstrucción nacional alentados por los frentistas. Así, por ejemplo, el comunicado indica que "las expectativas de la ciudadanía son grandes: fundadas en la esperanza de una Argentina renovada, pero desde las raíces mismas de su tradición nacional". Advierte también que "será

una tarea ardua, con grandes dificultades y sin derecho a ilusiones fáciles" y que "los profundos cambios que se esperan no surgirán de inmediato, ni de un sólo sector; tampoco valdrán improvisaciones, postergaciones indefinidas, ni desconocimiento de lo válido que se ha logrado hasta el presente", para asegurar más adelante que "la imagen del país ha de asentarse en una vigorosa unidad nacional". Si bien no sorprende que la Iglesia, por intermedio de su máximo cuerpo ejecutivo, adopte posiciones tendientes a llevar al país a la armonía y la paz sobre todo en momentos que comienza una nueva etapa institucional, parece significativo que la jerarquía eclesiástica se embarque en definiciones más o menos concretas hacia un partido político con quien tuvo diferencias substanciales 17 años antes.

Estas conclusiones tampoco parecen ser el producto de un avance de las posiciones moderadas dentro de la cúpula de la Iglesia Católica argentina, ya que la votación de los setenta obispos presentes en la reunión de San Miguel confirmaron la preeminencia de monseñor Tortolo al frente del organismo colegiado y computaron una sola baja para el sector conservador: la de monseñor Plaza como vicepresidente segundo, cargo que fue ocupado por el arzobispo de Santa Fe, Vicente Zazpe, enrolado en el sector más moderado de los progresistas. Es decir, que la táctica en la que se encuadraría la actitud del clero ante la actual coyuntura política indicaría el mantenimiento de las posiciones moderadas en la relación entre la Iglesia y el Estado; esto es un respeto mutuo a los princi-

pios agitados por ambos. De acuerdo con esta concepción, la jerarquía eclesiástica reconoce y apoya al gobierno frentista haciendo suyos sus llamados a la pacificación y a la unión nacional, esperando a cambio que el Ejecutivo respete sus posiciones frente a la enseñanza privada, libertad de cultos, vínculo matrimonial y otros.

LOS VIENTOS RENOVADORES. Que esta posición de la jerarquía se modifique o no dependerá, seguramente, de los cambios externos e internos que se vayan gestando en los próximos años y que influyan de manera decisiva en la estructura de la Iglesia argentina. Es muy difícil suponer, sin embargo, que estas relaciones formales y a distancia se reviertan en un apoyo claro y taxativo del episcopado a la tarea del gobierno como ha sucedido en otros países latinoamericanos, desde el momento que eso significaría un avance hacia terrenos más progresistas que la jerarquía argentina —una de las más conservadoras del mundo— no parece dispuesta a intentar. En este sentido, es evidente que los vientos renovadores que soplan en las cúspides de la Iglesia latinoamericana no han tenido ecos propicios en nuestro país.

Así, por ejemplo, la semana pasada dos altos prelados de la Iglesia peruana formularon concretos llamados de adhesión a la revolución que comanda el general Velasco Alvarado. Uno de ellos, el cardenal Juan Landazuri Ricketts, emitió una arenga de tono nacionalista que implica una toma de posición de "progresista" eclesiástico frente al proceso político-social que vive el país, y que demuestra una concepción

distinta frente a los actos del poder temporal. La arenga que no trasluce, por supuesto, una clara y tajante definición ideológica de tipo tercermundista, sino más bien tiene un marcado tinte moderado, sirve, sin embargo, para ejemplificar el reacomodamiento que las jerarquías eclesiásticas latinoamericanas vienen realizando en los últimos años a nivel político.

Hace poco más de un año el semanario inglés *The Economist* hacía un interesante análisis de este reacomodamiento y sugería que "uno de los fenómenos más importantes de nuestro tiempo" era el surgimiento de un movimiento católico de tendencias radicalizadas en el mundo de habla hispana y portuguesa. Producto de ese proceso sería —según la citada publicación— una Iglesia capaz de convivir y apoyar regímenes nacionalistas y populares, pero, en cambio, enfrentar a gobiernos conservadores y de derecha. Daba, como ejemplo, de esa aseveración, el apoyo del cardenal Raúl Silva Henríquez al gobierno de Salvador Allende, y, en cambio, las continuas fricciones de la Iglesia brasileña con el gobierno militar de ese país. Dentro de ese mismo esquema podría ubicarse la situación de la jerarquía eclesiástica con el gobierno peruano y los enfrentamientos de sacerdotes bolivianos con el régimen del coronel Hugo Banzer.

Sin embargo, esta tendencia progresista de la Iglesia latinoamericana que quedó reafirmada con bastante fidelidad en los documentos de Medellín y San Miguel no ha tenido progresos significativos en la jerarquía argentina, donde superviven las dos tendencias —progresista y conservadora— en una puja que impide, en muchos casos, las definiciones. Es más, frente a los compromisos "temporales", el episcopado siempre ha tenido una posición claramente conservadora o tibiamen-



MONSEÑOR ADOLFO TORTOLO
La voz de los tercermundistas



MONSEÑORES TORTOLO Y PLAZA
Las relaciones de la Iglesia con el peronismo.

reformista como una regla inalterable a pesar de las actitudes aisladas de algunos obispos y la importancia alcanzada por el movimiento de sacerdotes para el Tercer Mundo.

LAS INDEFINICIONES FRENTE AL PROCESO ELECTORAL. Esta línea de pensamiento se hizo evidente durante la Conferencia Episcopal del mes de octubre de 1972, cuyo mensaje era esperado con natural expectativa por los católicos progresistas debido a la particular coyuntura que vivía el país. Sin embargo, la falta de una real toma de posición y el rasgo acríptico del documento, decepcionaron. Si bien inventariaba la injusta realidad socio-económica, lo hacía simplemente en forma declarativa y, en cambio, contenía claras advertencias acerca del socialismo propugnado por los cristianos progresistas. Esta prevención estaba remarcada al hacer un llamado al apolitismo de los sacerdotes, en un toque de atención dirigido a los curas tercermundistas: "Al sacerdote —afirmaba el documento— no le corresponde ser líder en el campo político. Se logrará el cambio de estructuras injustas, como el ir creando hombres nuevos en este proceso de liberación, en la medida que todos seamos en nuestro corazón hombres contemplativos, hombres de oración". La actitud frente al progreso electoral también era genérica, recomendando la participación de los católicos "aunque se tenga apatía o descreído por los partidos políticos" y estableciendo las líneas generales que cada militante debía encontrar en las plataformas partidarias y de hecho cuáles tenía que rechazar. Un mes después volvía a remarcarse esta actitud, al contestar la Iglesia el plan de 25 puntos que Alejandro Lanusse había planteado a los partidos políticos y a la jerarquía eclesiástica para su consi-

deración. Ese proyecto de Bases para un Programa de Conciliación y Unión Nacional mereció un trato formal, distante, eludiendo un pronunciamiento que sólo se dio al solicitar una mayor precisión al papel que el Estado debe jugar en materia de educación para evitar el monopolio en ese rubro. Es decir que indirectamente se estaba denunciando al plan como demasiado estatista en un terreno caro a la Iglesia: la educación.

En sus documentos previos a la contienda electoral, la jerarquía eclesiástica sólo se limitó a recordar las obligaciones que debían atender los cristianos respecto de los candidatos y por esa razón la Comisión Permanente del Episcopado advirtió en el mes de enero sobre la "poca claridad de algunas plataformas" y algunos partidos que no se pronunciaban en favor de valores "que para nosotros son sagrados como la familia, el matrimonio y la libertad de enseñanza". Es tradicional que la jerarquía emita su opinión frente a la coyuntura electoral, con el objeto de canalizar los votos de la colectividad católica hacia el partido o partidos que coinciden con el pensamiento cristiano, no como una definición partidista sino ideológica. Sin embargo, en esta ocasión, la renuencia a las definiciones tajantes y concretas mostraron el difícil equilibrio con que la jerarquía trata de navegar en la crisis que sacude a la institución y en la que además jugaron dos factores importantes: 1) La división dentro de la Iglesia impide un trazo concreto en favor de una tendencia sin chocar con la otra, teniendo en cuenta, además, que el tercermundismo jugó claramente al lado del peronismo y que este movimiento tiene cierta independencia dentro de la Iglesia. 2) El complicado cuadro electoral, donde aparecía el Frejuli con



SACERDOTES TERCERMUNDISTAS

Por cambios profundos en el clero y en el hombre

una plataforma moderada en materia educacional pero agitando banderas reñidas con las ideas tradicionales; el radicalismo expresando una política laica y estatista y las dos fracciones de la democracia cristiana apoyando alternativamente al Frejuli y a una alianza donde paradójicamente participaba el comunismo. Fruto de este complejo horizonte fueron las opiniones encontradas de distintas voceros de la jerarquía. La revista *Criterio*, que expresa de alguna manera la posición oficial de la Iglesia, se definía con claridad en favor de Ricardo Balbín a un mes escaso de las elecciones, y poco después de las mismas saludaba el triunfo del frente como una victoria "auténticamente popular". Mientras tanto, en polos opuestos, monseñor Alberto Devoto, obispo de Goya, calificaba a las elecciones como "un camino de dudosa eficacia" ya que "nada indica que pueden asegurar la instalación de un gobierno popular que realice los cambios sociales que nuestro pueblo reclama", y monseñor Zazpe las definía como "el camino concreto para acceder a otra etapa presuntamente democrática, por lo que debe votarse y debe hacerse con responsabilidad y seriedad".

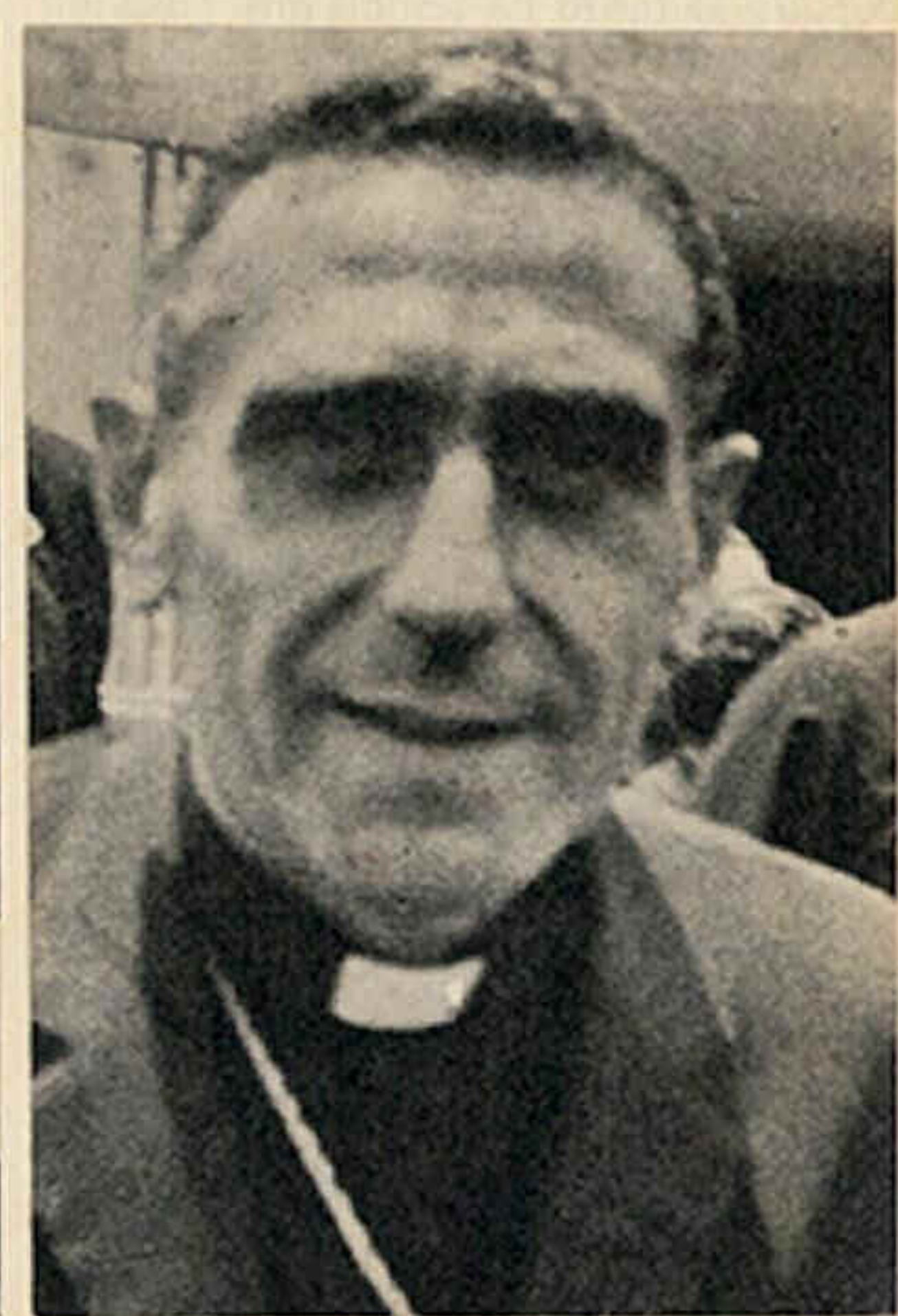
JERARQUÍA Y TERCERMUNDISMO. Estos distintos criterios que signaron el proceso preelectoral y postelectoral tienen como centro de gravedad las posiciones encontradas que giran en la órbita eclesiástica y que seguramente han de aumentar durante el gobierno peronista. Esto debido a que el clero tercermundista luego de no pocos contronazos con obispos conservadores ha conseguido cierta autonomía hasta tal punto que sólo algunos prelados como monseñor Bolatti en Rosario, Tórtolo en Paraná y Tato en Santiago del Estero, ponen reparos frente a la fogosa prédica de los sacerdotes. Es decir que el aumento lógico de esta tendencia que ha postulado el "socialismo nacional" y de hecho ha prestado

su apoyo al gobierno frentista, aumentará su separación de la jerarquía en la medida que ésta no modifique su rumbo.

En los albores del cristianismo, el apóstol Pablo encaró a su colega Pedro —el primer Papa— "por ser digno de reprensión": éste había preferido salvar su autoridad ante sus correligionarios circuncisos negándose a comer con gentiles incrédulos que reclamaban su presencia. Desde entonces conviven en la Iglesia dos tendencias divergentes: la de Pedro cimentada en la ley y en la autoridad vertical y la de Pablo, basada en la libertad y el carisma. Estas dos concepciones han vuelto a enfrentarse en los últimos

años con nombres más o menos claros: pos y preconciadores, según sus ideas se inclinan por las pautas dadas en el Concilio Vaticano II o mantengan las tradiciones seculares. Estas posiciones con avances y retrocesos han ido desarrollándose en nuestro país hasta el punto de que el equilibrio parece ya difícil de encontrar. El tercermundismo acompañado por un puñado de obispos progresistas enfrentó el largo proceso militar en franca disidencia con la jerarquía conservadora de la cual recibió, en no pocas ocasiones, condenas y admoniciones. El ala conservadora, en cambio, navegando a las aguas entre un clero rebelde que en algunos casos la obligó a salir en su defensa, y el disgusto militar por los actos de los renovadores, desgastó su autoridad en vacilantes actitudes. Así, el 30 de abril de 1969, la Conferencia Episcopal daba a conocer un explosivo documento que propiciaba el cambio de estructuras y poco más de un mes después el "cordobazo" hizo cambiar de opinión a muchos de los firmantes que vieron en esos reclamos y en cualquier forma de atentar "de algún modo contra el actual sistema sociopolítico necesariamente conduce al desorden y a la violencia". Ese repliegue se hizo evidente cuando días más tarde el cardenal Antonio Caggiano reclamó la vuelta de los partidos políticos.

Este complicado panorama que resume el conflicto interno de la Iglesia aparece luego del triunfo del Frejuli más acelerado que nunca, sobre todo en la medida que sus actitudes radicalizadas apuntan a modificar el status que la jerarquía pretende para sus relaciones con el Estado. La semana pasada, un cónclave de coordinadores del Movimiento para el Tercer Mundo,



Los embajadores moderados del Vaticano



CARDENAL ANTONIO CAGGIANO

Los viejos tiempos

reunidos en la parroquia de San Francisco Solano, marcó los primeros pasos en este terreno cuando decidió la "adhesión al gobierno después del 25 de mayo, ser intérpretes de las bases y exigir el cumplimiento de los compromisos adquiridos". En este problema influirá también la posible táctica

que jueguen los obispos renovadores, hasta ahora unidos sólo circunstancialmente y que la mayor parte de las veces han actuado en forma individual frente a la mayoría conservadora.

IGLESIA Y ESTADO. De acuerdo a cómo se vaya definiendo este panorama interno las relaciones entre la Iglesia y el estado peronista podrían sufrir modificaciones notorias. Es evidente que la Iglesia como institución tiene un innegable poder de opinión sobre la vida pública de nuestro país y que por esa razón los gobiernos trataron siempre de conciliar sus puntos de vista con los del clero para mantener de esta forma un relativo equilibrio. Es decir que es un grupo de poder porque: 1) Tradicionalmente la Iglesia tuvo una injerencia fundamental en los asuntos públicos. 2) Por la mayoría católica del pueblo argentino. 3) Por su estructura vertical y monolítica que evita disidencias fundamentales entre sus miembros. Este último punto, como consecuencia de los aires renovadores, es el que ha comenzado a resquebrajarse y amenaza todo el conjunto. Esto ha obligado a la jerarquía a recomponer el cuadro de situación de acuerdo a los factores coyunturales y a no poder manifestarse a través de una estrategia definida. Aquí también aparecen los puntos en conflicto entre dos posiciones discordan-

tes. Por un lado la tradicional que concede a la institución dentro de un status privilegiado dentro del Estado y prescindente de las acciones del poder civil en la medida en que no vulnere esos privilegios y por el otro la posición renovadora que admite a la Iglesia sólo en la función de predicar y promover la justicia y la liberación, centrando su mira de acción en los pobres y oprimidos.

Por el momento, las relaciones entre los dos poderes seguirán el curso preestablecido por los sectores tradicionales confiados en que el frente no modificará el juego en los puntos más importantes como divorcio y educación. En el primer caso, es impensable que el peronismo se enajene la opinión del clero y de la mayoría del pueblo argentino con una ley de ese tipo. En el segundo, la plataforma del Frejuli supone una conclusión más tajante. Sus pautas programáticas indican que "la libertad de enseñanza será garantizada y perfeccionada para salvaguardar el pluralismo confesional de nuestra población y los legítimos derechos de los padres". En este punto, clave para la Iglesia, tendrá destacado a uno de los hombres de la jerarquía que más acercamientos con el peronismo tuvo en los últimos años: monseñor Plaza, arzobispo de La Plata y encargado de los asuntos educacionales en el seno del episcopado. ♦

El viraje por sobre las cenizas

Las relaciones entre la Iglesia y el peronismo recorrieron un largo y difícil camino, hasta el punto de llegar a un enfrentamiento inédito en nuestro país entre los dos poderes. Una cronología sucinta de estos hechos indica altibajos que improbablemente vuelvan a repetirse, al menos durante esta nueva etapa.

Año 1945. El enfrentamiento político dividió al catolicismo argentino en dos opciones electorales: la Unión Democrática o el peronismo. La Iglesia, bajo la tutela del cardenal Santiago Luis Copello, adhirió a los postulados justicialistas al indicar en una carta pastoral que los cristianos sólo podían votar al que incluyera en su plataforma la enseñanza religiosa en las escuelas, la defensa del vínculo matrimonial y la unión entre Iglesia y Estado. Esta pastoral despertó las iras de los liberales enrolados en la Unión Democrática —reforzada por los votos comunistas y socialistas— y algunos clérigos (Dunfi, por ejemplo) y laicos (Manuel Ordóñez y Manuel Río) difundieron una contrapastoral en la que pregonaban que "no votaremos a Perón a pesar de la Jerarquía".

Año 1954. Hasta este año la Iglesia vio con simpatía la intervención partidaria de algunos sacerdotes (Virgilio Filippo, Hernán Benítez, José Pretto), o visiones forzadas de la Iglesia sobre

educación privada sancionada en 1946 y que ratificó un decreto similar del gobierno militar de 1943. Sin embargo, la creación del partido Demócrata Cristiano —fomentado por la jerarquía más conservadora— y la organización de la Unión de Estudiantes Secundarios (UES) que intentaba estructurar al estudiantado en apoyo al gobierno peronista y la sanción de la ley de divorcio dieron comienzo a las hostilidades en forma cada vez más virulenta.

Año 1955. El peronismo decide derogar la ley sobre enseñanza privada y la reapertura de los prostíbulos, cosa que determina la ira de la jerarquía eclesiástica ya enrolada en el golpismo. La Iglesia y la Acción Católica deciden realizar la procesión de Corpus Christi y al pasar por el Congreso varios manifestantes izan una bandera del Vaticano y es quemada una bandera argentina. Se acusa de ese acto a los católicos que recorran en columnas la ciudad de Buenos Aires. El 16 de junio, varios aviones navales bombardean la Plaza de Mayo y esa misma noche la furia represora se descarga sobre las iglesias céntricas: las de Santo Domingo, San Francisco, San Miguel, La Merced, del Socorro, San Nicolás, San Juan Bautista, La Piedad, y la Curia Eclesiástica son saqueadas y quemadas. Esa misma mañana Perón había decretado la excomunión de más de los



LA CATEDRAL DESPUES DEL ATENTADO

curas Tato y Novoa, pero esos hechos determinaron su excomunión por parte del Vaticano.

Año 1971. Se conoce el texto papal por el cual se levanta la pena de excomunión que pesaba sobre Juan Perón desde 1955. El perdón venía siendo gestionado desde varios años antes. La fecha del decreto papal data del año 1968. ♦

El porvenir de las empresas nacionales



JOSE GELBARD



ELBIO COELHO



LUIS FIRPO MIRO



JULIO BRONER

La industria y el campo prestarán su apoyo.

El viernes 25 de mayo, después de casi 18 años en el llano, el peronismo habrá regresado a reanudar la tarea de gobernar. Ese día no registrará solamente una ceremonia protocolar. Las autoridades electas darán a conocer a la ciudadanía la composición del gabinete nacional, llamado a acometer el programa de realizaciones enarbolado por el Frente Justicialista de Liberación. Durante los últimos días, las expectativas de empresarios, sindicalistas, asalariados y militares, en fin, de toda la población, se centraron en un aspecto clave: la política económica.

Un hecho resulta sorprendente a pocos días del ascenso de Héctor Cámpora al gobierno. Casi todas las entidades que nuclean a distintos estratos del empresariado argentino se han pronunciado ante el evento próximo; lo llamativo: centrales de contrapuesto signo han prestado su colaboración a la tarea que deberá desarrollar el nuevo gobierno. En efecto, la Confederación General Económica ha declarado que no ahorrará sus esfuerzos para apoyar las realizaciones futuras; la Unión Industrial Argentina, entidad de extracción liberal, manifestó su adhesión sin condiciones; la Bolsa de Comercio y la Sociedad Rural Argentina, organizaciones que nuclean al *establishment* tradicional, también parecen dispuestas a respaldar la gestión que habrá de imprimir el Frejuli en el gobierno.

La pregunta lógica: ¿podrá el próximo gobierno satisfacer las aspiraciones de todos? Héctor Cámpora intentará establecer las bases de un sólido gobierno —apoyo social no le faltará—

que elimine las rivalidades de casta; para ello apelará a una política económica que beneficie el proceso de capitalización nacional. El Frejuli tratará de ensayar una estrategia que favorezca al empresariado y los asalariados argentinos. El proyecto, claro está, resulta ambicioso; sobre todo, si se advierte que la situación actual estrecha el margen de maniobra necesario para tal política. Estos factores introducen otra reflexión: los argentinos deberán hacer frente a un desafío.

FUNDAMENTOS DE UN PROGRAMA.

Cuando Juan Perón fue desalojado del gobierno, en setiembre de 1955, la composición de la sociedad argentina era bastante diferente de la de hoy. Por lo pronto, un rasgo ha registrado una modificación sustancial: el empresariado nacional comenzó a perder posiciones frente a la creciente influencia del capital extranjero. Publicaciones oficiales dan cuenta de las siguientes cifras: en 1957, de las cien empresas más importantes del país, ochenta y seis eran de origen nacional y catorce pertenecían a capitales externos; en 1966, ese cuadro resultaba completamente invertido ya que de esas cien principales empresas, la mitad estaba en manos extranjeras. Idéntica situación se verifica con la deuda externa: de 1.000 millones de dólares en 1957, trepó a unos 6.100 millones en 1973.

La política económica trazada por Perón fue bien definida: otorgar primacía al capital nacional, y elegir las mejores condiciones para la reproducción del país. Esta filosofía no pretendía eliminar, por cierto, la presen-

cia de los capitales externos en el país. Se trataba de reordenar su participación, estableciendo nuevas bases y prioridades. El ciclo económico que se desarrolló a partir de 1955 obedeció a objetivos distintos a los emprendidos por el peronismo. El cuadro actual, entonces, presenta ante el justicialismo una ardua tarea: reconvertir, según sus propias pautas, la economía nacional. ¿Qué se propone? Recuperar las posiciones perdidas por el empresariado nacional, frente al ingreso masivo del capital extranjero, principalmente el que proviene de USA. Para comprender gráficamente los propósitos del Frejuli se podría apelar al siguiente esquema: en 1967, el gobierno de la Revolución Argentina puso en marcha un plan económico que marginó a los empresarios nacionales y benefició, sustancialmente, a las grandes empresas. Esa acumulación económica produjo, a la vez, una fuerte caída del salario real de los trabajadores y preparó las condiciones para la irrupción del período inflacionario que aún tiene plena vigencia. El justicialismo, se propone revertir ambos efectos: se orientará a restituir la importancia de la empresa de origen nacional y promoverá una recuperación del salario real, base de la posible ampliación del mercado interno de consumo.

Para llevar a la práctica su objetivo, el próximo gobierno parecería simpatizar con las propuestas sugeridas en el plan que la CGT y la CGE elevaron a Alejandro Lanusse, en setiembre de 1972. Esas medidas reivindicaban límites para la explotación de la fuerza de trabajo y, esencialmente, intentaban reo-

rientar el flujo del crédito hacia las empresas de origen nacional, menos concentradas. Ciertos críticos señalan que el proceso de acumulación de las empresas de débil contextura financiera requiere el apoyo del Estado y, por lo tanto, da lugar a un proceso inflacionario inevitable. No es necesario ahondar para percibir esos riesgos: el Estado —según el plan elevado por la CGT-CGE— debería promover un alivio notable en la presión impositiva, drenar crédito barato para satisfacer los requerimientos financieros de las empresas o implementar, en cambio, ayuda presupuestaria y tipos de cambio favorables a la importación masiva. Para los empresarios nacionales, la inflación podría ser soportada, transitoriamente, a través del pacto social. Claro que para alimentar la tregua, son necesarias ciertas concesiones a todas las partes que intervienen en la producción: aumentos salariales. Luego, se produce una presión alcista en los precios. Finalmente, la inflación asoma; se trata de un círculo vicioso.

Lo que resulta significativo: en el conjunto de las fracciones del *establishment* nativo se han notado simpatías por una política como la que tratará de llevar adelante el próximo gobierno. El carácter del apoyo, que ya comenzó a manifestarse, se precisará cuando Héctor Cámpora anuncie al país el nombre de aquellos funcionarios que protagonizarán el primer gabinete del Frejuli. En relación a los efectos inmediatos de la política económica, Guido Di Tella, un hombre a quien se menciona para ocupar responsabilidades en el futuro gabinete, señaló a *Panorama*: "La estrategia económica va a ser fuertemente nacionalista, en lo que se refiere a la defensa de la empresa nacional. Respecto a los trabajadores, será distributiva, como no lo fue ninguna política en los últimos años. El gobierno del Frente hereda la peor inflación que se conozca. El sistema de distribución del ingreso posiblemente sea el más distorsionado. La penetración extranjera no ha visto límites algunos. Pero al ascenso del Frente —enfaticó Di Tella— dará lugar a una etapa de recuperación en todos los órdenes".

LOS HOMBRES. En las últimas semanas algunos hechos hicieron conjeturar que José Gelbard sería titular del ministerio de Economía. El ex presidente de la CGE mantuvo su renuncia indeclinable, a esa entidad de empresarios nacionales, con un argumento sospechoso: "Me debo a una tarea de mayor envergadura", habría dicho Gelbard. Sin embargo, en círculos vinculados a la banca europea se habla de otro hombre, que parecería destinado a erigirse en el futuro titular de Economía: Miguel Revestido. Según se afirma, Juan Perón habría manifestado ante hombres de negocios, en Europa, que esa sería su propuesta. ¿Quién es Miguel Revestido? Se trata de una personalidad que desplegó una intensa actividad gubernativa, antes y durante toda la etapa peronista, del 45 al 55. Trabajó en las oficinas de YPF, en 1955, fue subadministrador de las de-

Estado; en 1952, se hizo cargo, en reemplazo de Alfredo Gómez Morales, del ministerio de Finanzas. Durante varios años formó un equipo homogéneo con Gómez Morales, quien ocupaba la cartera de Asuntos Económicos. Se sabe que Revestido fue siempre fiel a la causa justicialista y que, desde 1955, no volvió a ocupar una función pública. Actualmente tiene 55 años, es decir, puede integrar el "gabinete joven" que prometió H. Cámpora, algunos meses atrás. Hay otro dato de importancia. Revestido tiene excelentes relaciones con el equipo dirigente de la CGE, especialmente con José Gelbard. Este, según trascendió en los primeros días de la presente semana, ocuparía un cargo prominente en el futuro Consejo Económico Social. Sin embargo, la función de Gelbard no se limitaría a ese organismo: su actuación sería más amplia, una suerte de asesor de los planes económicos. Precisamente por eso, ciertos sectores del radicalismo habrían manifestado su interés en colaborar con el próximo gabinete. "Si el elenco que dirigirá el plan económico resulta allegado a la CGE y, por lo tanto, se ajusta a las pautas aprobadas en La Hora del Pueblo y la Asamblea Multipartidaria —dijo Antonio Troccoli a *Panorama*— el radicalismo no producirá ningún tipo de obstrucción legislativa a los proyectos que se vayan a presentar". Sin embargo, no parece posible que la UCR autorice a sus afiliados a aceptar ciertas carteras que, según voceros oficiosos, ya les habrían sido propuestas. Al parecer, el justicialismo habría sugerido que el ministerio de Industria, Comercio Exterior y Yacimientos Petrolíferos Fiscales fueran ocupados por radicales.

LIMITACIONES. Los escollos que el próximo gobierno encontrará en su camino, para remontar la actual situación, son los que surgen de la crisis económica imperante. La evolución durante el primer trimestre de 1973 arroja los siguientes resultados:

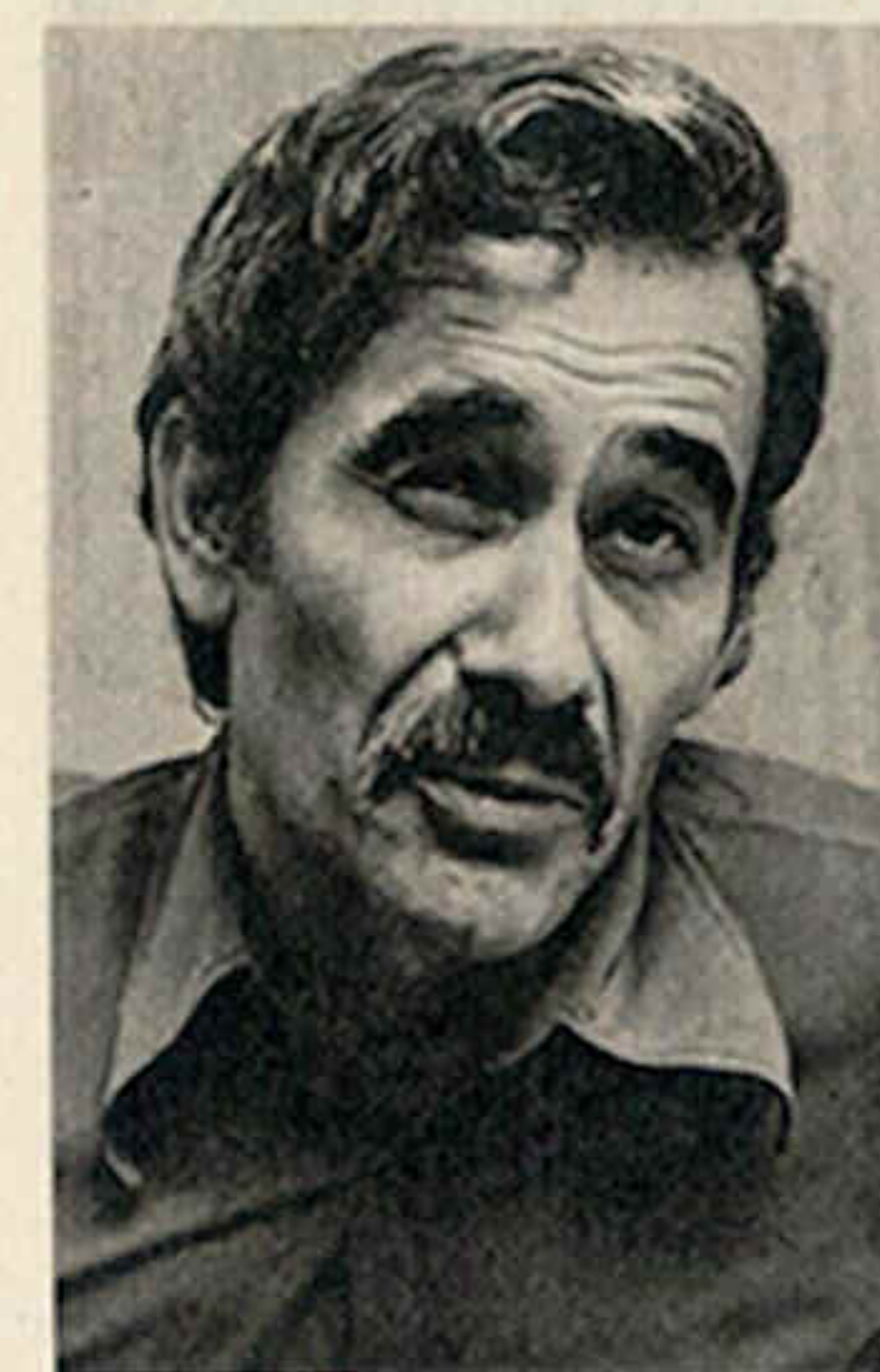
- Carrera de precios en los principales sectores de la producción. El nivel general de los precios aumentó, en tres meses, 30 por ciento en el rubro minorista y 20 en el mayorista. El nivel de los aumentos en doce meses (marzo 1972 y el mismo mes del presente año) fue del 76,5 por ciento.

- El ritmo del crecimiento de la actividad productiva global no registró los aumentos que se suponían, debido a incrementos en la producción e ingresos del sector agropecuario.

- En el sector externo se concretó un alza de las exportaciones que trepa al 50 por ciento sobre el valor del primer trimestre de 1972. En efecto, en los primeros tres meses del corriente año llegaron a los 600 millones de dólares, contra 400 del año pasado. El valor de las importaciones creció, en cambio, un 14 por ciento. De 391 millones de dólares, en el primer trimestre de 1972, pasaron a 447 durante el mismo lapso del presente año.

Las cifras de los primeros meses de 1973 indican que existe, en el corriente ejercicio, una tendencia inversa al comportamiento del anterior. El sector externo presentó, el año pasado, los mayores problemas, hasta convertirse en una muralla frente a las posibilidades de crecimiento interno. Durante el presente año, el principal obstáculo será el proceso inflacionario que descarga toda su fuerza sobre el déficit fiscal: en 1973, al parecer, llegará al billón de pesos moneda nacional.

El próximo gobierno comenzará su política económica mediante un reordenamiento de los factores productivos y la capacidad ociosa que se recrea en ciertos sectores de la industria. Resulta razonable pensar que la primera fase no será netamente expansiva; antes bien, los primeros meses intentarán reacomodar el espectro económico-financiero a través de medidas técnicas que actuarán sobre el mecanismo impositivo y los tipos de cambio. En este marco se integrará la política de distribución del ingreso. ♦



JOSE GELBARD



ALFREDO CONCEPCION



GUIDO DI TELLA

Trabajo social, apoyo partidario y asesoramiento técnico.



OSCAR ORIOLO Y RAFAEL FANDIÑO

Cuando la tradición no niega el cambio

CIGARRILLOS

Fumar es un placer genial, sensual

"Perdóneme, pero no podemos empezar hasta que no encuentre mis cigarrillos... Mi mujer siempre me los esconde..." El periodista, impaciente por empezar el reportaje, no tuvo más remedio que aguardar. "Siempre fumé mucho y no por nervios. Para mí el cigarrillo es un estimulante. Un hombre, a veces, se parece mucho a una máquina —el entrevistado no cesa de hablar mientras revuelve su escritorio abarrotado de papeles—. Cuando una maquinaria ha trabajado durante mucho tiempo —el último 8 de octubre cumplió 77 años—, ocasionalmente necesita de un estimulante para poder continuar. Es lógico. Desde el punto de vista administrativo, gobernar es fácil; pero yo siempre he tratado de enseñar. Y enseñar es una ardua tarea." El corresponsal toma nota febrilmente pues, a pesar de su cuestionario preparado con minuciosidad, la entrevista ya ha comenzado y, como siempre sucede en los encuentros importantes, por el flanco más imprevisto: esta vez, el cigarrillo. "Durante mi gobierno el que hacía todo era yo. Por eso fumaba mucho. Ahora me aconsejaron que deje de fumar y estoy tratando de seguir el consejo... —por fin, en el último cajón del escritorio, aparece el codiciado tesoro—, pero de manera gradual..." El periodista acepta la invitación y el fósforo inicia el rito.

Reconfortado ya por el aromático placer, el general Perón abandona su experiencia con el tabaco para pasar a

otros temas, que también echan humo.

Cuando el resultado de la entrevista llegue a Buenos Aires, millones de argentinos echarán mano al cigarrillo. Algunos, para calmar los nervios; otros, para paladear mejor su alegría. De cualquier manera, en las malas o en las buenas, el cigarrillo es un ingrediente inevitable. De marzo del presente año —el día 11, quizás, marcó el pico más álgido—, las estadísticas suministradas por la Cámara de Fabricantes de Cigarrillos recogen datos fascinantes: 143.528.001 paquetes fueron consumidos —la mayoría de ellos devorados— por los habitantes de estas latitudes. El 72,18 por ciento de esa cantidad correspondió al cigarrillo rubio. El negro, símbolo identificador de la tradición varonil y, quizás, machista del país, constituyó el bando minoritario, si bien los investigadores del mercado le asignan un ritmo creciente de expansión. "Antes se sabía que el tabaco negro era para los hombres y el rubio para las mujeres, que casi no fumaban. Ahora fuman todos y de todo. Hasta los chicos..." Al mostrador de Víctor Palermo, en Beauchef y Zuviría, donde el almacén cede uno de sus rincones al quiosco, se acercan tanto colegiales como amas de casa, con el cigarrillo en la mano. "Y eso que estamos en un barrio", concluye el veterano vendedor, más conocido por Don Tito.

IRRITACIONES FISCALES. La escalada de los precios en los últimos años castigó sin piedad a los argentinos, quienes, al tratar de descargarse mediante el cigarrillo, verificaron que éste era uno de los rubros más ostensiblemente afectados. Enfrascado en el deterioro del nivel de vida, el consumidor esboza diversas teorías: el

apetito del capital extranjero que desde 1966 penetró en la industria cigarrera, las especulaciones del sector agropecuario con las cosechas del tabaco, el egoísmo de los distribuidores, etcétera. Antes de que el hombre de la calle termine de endosar el sambenito de la culpa a alguno de los sectores, sus manos ya esgrimen un nuevo atado y desgarran el tradicional celofán, un trocito de papel aluminio y el borde de la estampilla impositiva. "Acá está el problema de fondo: el impuesto —señala Rafael Olarra Jiménez, presidente de la Cámara de Fabricantes de Cigarrillos—. El 12 por ciento del total de la recaudación impositiva del país es extraída de la industria cigarrera." Sus gestos enérgicos apuntan a la estampilla fiscal del atado de negros con que convivia.

En efecto, cuando la tasa impositiva superó el 60 por ciento del precio del atado, los industriales señalaron que el tributo del cigarrillo había cruzado la barrera del sonido. En la actualidad, dicho porcentaje ya alcanzó el 66 por ciento. Además, de cada paquete, el Fondo Especial del Tabaco recibe 8 pesos más el 8 por ciento del precio que abona el público. Aún debe quedar un margen para los distribuidores, los mayoristas y los minoristas. "Ninguno de los que se acercan a un quiosco e inocentemente compran un atado sospechan esta realidad —Ollarra Jiménez, de pronto, traduce su reflexión a cifras concretas—. Del precio de cada paquete, el 68,6 por ciento va para el Estado, a medias entre la parte impositiva y el Fondo Especial; el 13,30 por ciento queda en manos de los intermediarios; solamente el 18 por ciento corresponde a la empresa productora. Nadie cree que, en el último ejercicio, las cinco principales empresas del país tuvieron pérdidas de más de 10 mil millones de pesos viejos. Sin embargo, es así."

En ningún momento las críticas de

Modificar la política impositiva

RAFAEL OLARRA JIMÉNEZ



la Cámara de Fabricantes de Cigarrillos apuntan al Fondo Especial del Tabaco, cuya recaudación es distribuida entre los productores tabacaleros para facilitar la exportación. "Con el sector agropecuario, las relaciones son fraternales —agrega Orellana Jiménez, que ahora se pasea a lo largo del amplio escritorio—. Los intereses son coincidentes y, al fin y al cabo, navegamos en el mismo bote. Desde 1966 hasta la fecha, una política económica equivocada afectó a todos los sectores por igual. Nadie resultó beneficiado." Desde la otra punta de la mesa, el licenciado Alberto Rubio, asesor adscripto a la presidencia de la Cámara, aporta más elementos críticos: "La política de precios del Ministerio de Comercio es otro elemento perturbador: las autorizaciones ministeriales para la fijación de nuevos precios se dan con mucha postergación y de manera retaceada. De esta forma, el costo del cigarrillo siempre está por detrás del nivel de vida". A pesar de todo, dentro de la charla erizada de contrariedades, el atado vuelve a rondar el escritorio y el humo, por el momento, constituye un alivio insustituible.

LOS EMPRESARIOS. Mientras tanto los embates de la carestía no pueden con el hábito del fumador. Nuevas marcas abordan periódicamente el mercado y, de alguna manera, se imponen. Un factor decisivo, para ello, es la publicidad que se desarrolla y metamorfosea con ritmo vertiginoso. "El que para, pierde —sentencia Jorge Mario Olivieri, director de marketing de Massalin y Celasco Sociedad Anónima—. Para la propaganda no hay un segundo de tregua." Bajo el cristal de su moderno escritorio brillan las reproducciones de los Parliament 100 y los Colorado 100, últimas novedades que, lanzadas al mercado, agregaron más éxitos a la tradición de la empresa en materia de rubros. "Es nuestro secreto cómo lograr, en cada marca, un cigarrillo rubio de distinto gusto sin bajar la puntería en cuanto a calidad —Olivieri sonríe con picardía—. De cualquier modo, es un hecho que adentro de estas hebras se esconden complejas fórmulas matemáticas que sólo descifran nuestros técnicos. Así es como ganamos el 17 por ciento del mercado y estamos seguros de lograr metas más amplias."

Una de las aventuras más originales de Massalin y Celasco tuvo, a fines de 1972, nombre y apellido: Virginia Slim. "La mujer argentina es independiente y quiere tener lo propio —Olivieri señala la imagen de una muchacha que ha recorrido un largo camino y sonríe—. Lamentablemente, la calidad nos obligó a elevar el precio. Sin embargo, 400 mil Virginia Slim por mes indican que no nos equivocamos: la mujer argentina merece tener su propio cigarrillo." En la otra esquina del cristal, un campanario con un reloj recuerdan a Big Ben, una marca que prácticamente no tuvo el respaldo de la publicidad. "Es un 100 milímetros que anda solo, inclusive como mentolado, no obstante, a diferencia de los Estados Unidos, este gusto no está difundido en el mer-



ENRIQUE CARIDE

De los que están en el humo

cado argentino. Pero no cabe duda que el hijo nuestro es el Colorado, en sus cinco variantes."

Enrique Caride, gerente de comercialización de Piccardo Sociedad Anónima, extrae del interior de su saco una marquilla dorada y habla con seguridad sobre una tradición que ya ha atravesado la barrera de los 75 años: "Cuando el consumo del cigarrillo negro parecía estar en un ocaso irremediable, nuestro 43-70 trastrocó todos los esquemas. Este 100 milímetros no sólo introdujo un nuevo gusto, sino también cubrió una necesidad: el cigarrillo para

Del bando de los rubios

JORGE MARIO OLIVIERI



PARA COLECCIONISTAS

Te acordás, hermano, qué tiempos

la pareja. Habitualmente, el negro dejaba de lado a la mujer. Esta se rebelaba contra el sabor áspero y el aroma fuerte. Ahora, 43-70 introdujo una variante que desconcertó a todos y abrió nuevas posibilidades de consumo. Nueve millones y medio de paquetes de esta marca vendidos mensualmente son más elocuentes que las palabras."

A pesar del toque novedoso de 43-70, este cigarrillo se arraiga en una historia que comienza a fines del siglo pasado y que muchas generaciones conocieron a través del consumo de los tradicionales "Cuarenta y Tres". Todo comenzó en 1898 cuando, frente al pesimismo de los comisionistas de Bolsa, el belga Emilio Hansquet compró a 43 pesos una acción del Banco Nacional que, por aquel entonces, se aferraba con desesperación a los bordes de un precipicio que amenazaba devorarlo. El número 43 se convirtió automáticamente en una cábala segura para los optimistas. Juan Oneto y Juan Piccardo, además del nombre, decidieron compartir una pequeña manufactura de tabaco. El bautismo del primer producto salió de la bohardilla de la calle La Piedad registró inevitablemente el nombre de "Cuarenta y tres". "En la actualidad —Enrique Caride vuelve al presente—, el capital de Piccardo Sociedad Anónima asciende a 12 millones y saca al mercado 13 marquillas de cigarrillos rubios y negros más otro tanto de diversas marcas de tabaco de pipa. Anualmente vendemos más de 5 mil millones de cigarrillos. Además, somos la única empresa íntegramente nacional." Las estadísticas no ofrecen ningún flanco a la duda: el 17 por ciento del mercado es cubierto por Piccardo. "Nuestra meta inmediata es alcanzar el 20 por ciento; pronto lo

lograremos", agrega Caride, que ahora aspira hondamente el humo de un Parisienn, "el único cigarrillo argentino de gusto francés".

EL BANDO DE LOS MOROCHOS. "Hacemos cigarrillos para gente que hace lo que siente", afirma Rafael Fandiño, gerente de ventas de Manufactura de Tabacos Particular - V. F. Grego Sociedad Anónima. Esta frase no es más que la ratificación de una vieja política publicitaria, embanderada desde hace 50 años con la consigna "Fume Particulares, fume tabaco". La estrategia de propaganda de la empresa esgrime un criterio fundamental: no convencer, no agredir, no coaccionar. Esto sólo es posible sobre la base de una "tradición morocha" firmemente arraigada en la Argentina. "Ahora vemos que la mujer se incorpora al negro, de acuerdo al proceso general de liberalización que sufren nuestros hábitos y costumbres —sostiene el doctor Oscar Oriolo, gerente comercial de la empresa—. Por otro lado, vemos que los jóvenes están en un momento en que rescatan lo mejor de las viejas tradiciones. Esto, en cigarrillos, significa fumar negros y, sobre todo, Particulares."

"De lo único que podemos estar seguros es de que todo va a cambiar", acota Ricardo Páez, gerente publicitario de Particular - V. F. Grego Sociedad Anónima. De esta manera, la tradición conservada hasta los detalles arquitectónicos en la empresa de la calle Beláustegui al 2700 se armoniza con el espíritu renovador. Más de 2.500 cigarrillos son producidos por minuto para cubrir un mercado que aprendió a paladear diez marcas distintas de Particulares. La última, la Cicientenario, ganó al público fumador sin una excesiva apoyatura publicitaria. "El cigarrillo no se vende; se compra", afirma Ricardo Páez, decidido defensor de la autonomía del cliente. Unidas a Manufactura Particular por una misma cadena de distribución —"esto abarata los costos", explica Fandiño—, las empresas Pando y Compañía y Manufactura de Tabacos Imparciales Sociedad Anónima luchan también "contra la masificación del fumador". "Tres variantes de Imparciales y nueve de rubios hablan de este esfuerzo", afirma el doctor Oriolo, quien enumera "Kent 100 milímetros —en la primera línea—, Shelton, Le Mans, Master...". La lista se detiene en un dato curioso: los negros Reval, para consumo exclusivo de la colectividad alemana.

Mientras tanto, en un café del Bajo, "N.N." —el prefere llamarse "Mister X"— añora las gloriosas épocas del contrabando: "Uno entraba en las oficinas con el cartón de Chesterfield y la gente se enloquecía. Ahora le doy al whisky pero, pronto, ya me veo vendiendo ballenitas". En efecto, la producción nacional, al igualar la calidad extranjera, la ha desplazado del mercado y asestó un golpe definitivo al contrabando. "Por supuesto —aclara el veterano—, antes y ahora, yo argentino: no hay como una ginebrita y un negro". La tos, tan veterana como el dueño, casi hace saltar a los diminutivos. ♦



DIRECTIVOS DE ORTIZ, SCOPESE Y RATTO Y VISITAS
Informarse y además divertirse

PUBLICIDAD

La voz del interior

Durante dos días de la primera quincena de mayo, los directivos de la agencia Ortiz, Scopese y Ratto realizaron un experimento prácticamente inédito: reunieron en sus oficinas a todos los representantes en las diversas áreas del país, en un minisimposio, con el objeto de intercambiar informaciones acerca de la realidad publicitaria actual. Para ello, nada mejor que un comienzo dedicado a poner el dedo en la llaga propia, que en este caso fue desmistificar absurdas versiones de ganancias fabulosas en el negocio publicitario. Federico Ortiz, presidente de la agencia, se encargó de puntualizar los porcentajes netos de ganancias correspondientes a los últimos tres años de la compañía, que oscilaron desde un magro 1,89 en 1970 hasta superar levemente el 4 por ciento en 1972, pasando por un 3,9 en 1971. De todas maneras, Ortiz señaló a *Panorama* que los dos últimos años y el actual se constituyeron —aun a pesar de todas las fabulaciones— en los mejores años en toda la historia de la empresa. Sin embargo, señaló también que "la publicidad tendrá que enfrentarse con muchos problemas en los años venideros, debido en parte a la actitud analítica y crítica del público, cada vez más reticente en aceptar las promesas de los mensajes. La gente tiene derecho a exigir que no se la engañe" y el consumidor aportará sólo un sentimiento de rechazo hacia aquellos productos que no cumplen lo prometido.

Pero quizás la experiencia más provechosa se produjo a través de los distintos análisis sectoriales. Así, los representantes de Mass Publicidad puntualizaron los intereses de sus principales clientes, en su mayoría comerciantes de la zona conscientes de la fluctuación turística. En ausencia de un mercado industrial establecido, los mol-des publicitarios se ven aún relegados a esquemas primarios, aunque el considerable éxito de la audiencia de

visiva en el área rural marplatense convierta a este medio en un vehículo cada vez más utilizado para la captación de consumidores. Los directivos de Publicidad Sarmiento también aportaron una visión inédita de Mendoza, al señalar que la tradicional imagen del monocultivo en su provincia ya resulta caduca: como ejemplo, citaron que allí se registra la mayor producción de uranio del país, y que una de las dos fábricas más importantes como proveedoras de materia prima del plástico también está establecida en Mendoza. Por todo esto, el panorama publicitario mendocino es variado e intenso: veinte agencias profesionales y hasta una Escuela de Propaganda contribuyen a agilizar constantemente los diversos medios.

La vitalidad santafecina —basada en una industria pesada relevante y varias básicas— reúne, según Ernesto Daumas, de la agencia homónima, un importante caudal humano que conforma a su vez un mercado consumidor cada vez más amplio. Para este mercado los medios de difusión recién se diversificaron a partir de la instalación de los canales televisivos y se ampliarán aún más con la próxima aparición de un diario vespertino cuya tirada se calcula ya en 60 mil ejemplares. A su vez, para Agustín Delacroix, de Tucumán, la diversificación de las industrias operada en su provincia —en reemplazo de los clásicos ingenios— ha ido cambiando la mentalidad de sus habitantes y sus hábitos publicitarios, sofisticando sus gustos. Consecuentemente, aumentaron también los avisadores, calculándose en unos cincuenta, según una estadística reciente. En Salta, la facturación anual alcanza la inusitada cifra de 1.800 millones de pesos viejos —para 14 agencias— con una población que no llega al medio millón de habitantes.

Resulta evidente que todo este caudal de información —útil para Ortiz, Scopese y Ratto— aporta además una imagen vital del país todo, valorizando a través de las comunicaciones la importancia que cada región adquiere independientemente de la gran "cabeza de Gorgona". Y, a veces, a pesar de

POSTDATA

NOEL INCORPORA MOLDEADORA JENSEN a la planta industrial de casa central, calle Patricios 1750, lo que ha posibilitado el lanzamiento de dos nuevos productos: Chocolandia y Elliot. El primero se dirige a los niños; su sabor combina una suave y muy asimilable mezcla de chocolate con leche y galletitas. Elliot, el chocolate de sabor masculino, es un chocolate puro, neto, semiamargo.

NUEVO RECORD DE LUFTHANSA obtenido el 22 de marzo último por el Jumbo Carguero Boeing 747F que excedió su capacidad máxima de 100 toneladas de carga. El Jumbo carguero, único en el mundo, voló con un volumen útil de 100.087 kilogramos en viaje sin escalas de Nueva York a Frankfurt.

SENSACIONAL INVENTO PARA TEJER SIN CALCULAR, presentado por Wanora S.A.I.C. en los salones del Hotel Sheraton. Se trata de la Supertejedora Lady Tricot Memorama, equipada con el Radar Master, un invento que reúne la más avanzada tecnología y está llamado a revolucionar los esquemas clásicos del tejido a máquina. Ha sido fabricado por Wanora mediante un convenio exclusivo con la empresa japonesa Silver Seiko. Esta firma, asociándose a tan importante acontecimiento, envió una delegación de directoras de los más importantes centros de enseñanza del Japón.

MASSALIN & CELASCO S.A. confió la planificación y contratación de medios, para las distintas marcas de cigarrillos que comercializa, a la nueva agencia de publicidad Excel S.A., cuya dirección ejerce Jaime Barceló. La creatividad y producción de las campañas publicitarias seguirán a cargo de las agencias Leo Brunett para Marlboro y Radiux Publicidad para Colorado, Parliament, Big Ben, Virginia Slims y Benson & Hedges.

BORGWARD ARGENTINA S.A. acaba de iniciar la exportación de autopiezas destinadas a la fabricación de automotores franceses. Además, se continúa con la venta de motores diésel livianos y blocks para motores de ese tipo que, con igual destino, esta empresa argentina cumple en los últimos meses. La técnica y capacidad de la industria recibe, así, el reconocimiento europeo.

ACUERDO DE COOPERACION TECNICA entre la Dirección de Enseñanza Media, Técnica y Vocacional del Ministerio de Educación de la provincia de Buenos Aires y la empresa Olivetti Argentina. Se cumplirá un programa de capacitación teórico-práctico sobre técnicas de contabilidad mecanizada y programación sobre microcomputadores electrónicos. La importancia de este proyecto, que beneficiará a más de cien escuelas secundarias del Gran Buenos Aires y del interior de la provincia, radica en el intercambio de experiencias que en dichos centros

han desarrollado las entidades que suscribieron el acuerdo de cooperación técnica. La iniciativa correspondió a las autoridades de la educación, respondiendo Olivetti en forma positiva, mediante el aporte de unidades de su producción local, especialmente destinadas a la implementación y desarrollo de la contabilidad mecanizada, de instrumentos especializados pertenecientes al Centro de Instrucción de Estudios Secundarios, como también la provisión de material didáctico necesario para el cumplimiento de tales actividades.

SUDAMTEX DUPLICA SU CAPITAL por resolución de su Asamblea Ordinaria y de su Directorio. Elevó el mismo pasando de 29.540.000 a 50.218.000 pesos, lo que implica un aumento de más de dos mil millones de pesos moneda nacional. Este hecho de duplicar prácticamente el capital accionario de la gran empresa significa sin lugar a dudas confianza en el presente y en el porvenir. Las cifras, además, por su sola magnitud, ofrecen una idea del ambicioso programa futuro trazado por Sudamtex, empresa líder en su ramo. Se trata de un esfuerzo por mantenerse en la vanguardia en todos los campos que abarca su actividad, particularmente en el desarrollo tecnológico, clave de la eficiencia industrial de la época actual.

VIAJAN CON DESTINO A EUROPA los señores Héctor Sarmiento y Enzo Pellizzari, Gerentes de Comercialización y Publicidad, respectivamente, de Erven Lucas Bols. Los viajeros visitarán, durante su gira en el Viejo Mundo, varias plantas industriales con el objeto de interiorizarse de los últimos adelantos en sus especialidades.

También con destino a Europa par-

tió el señor Héctor Del Piano, director financiero de Diálogo, Comunicación creativa en marketing, para concretar negociaciones con empresas del Mercado Común Europeo.

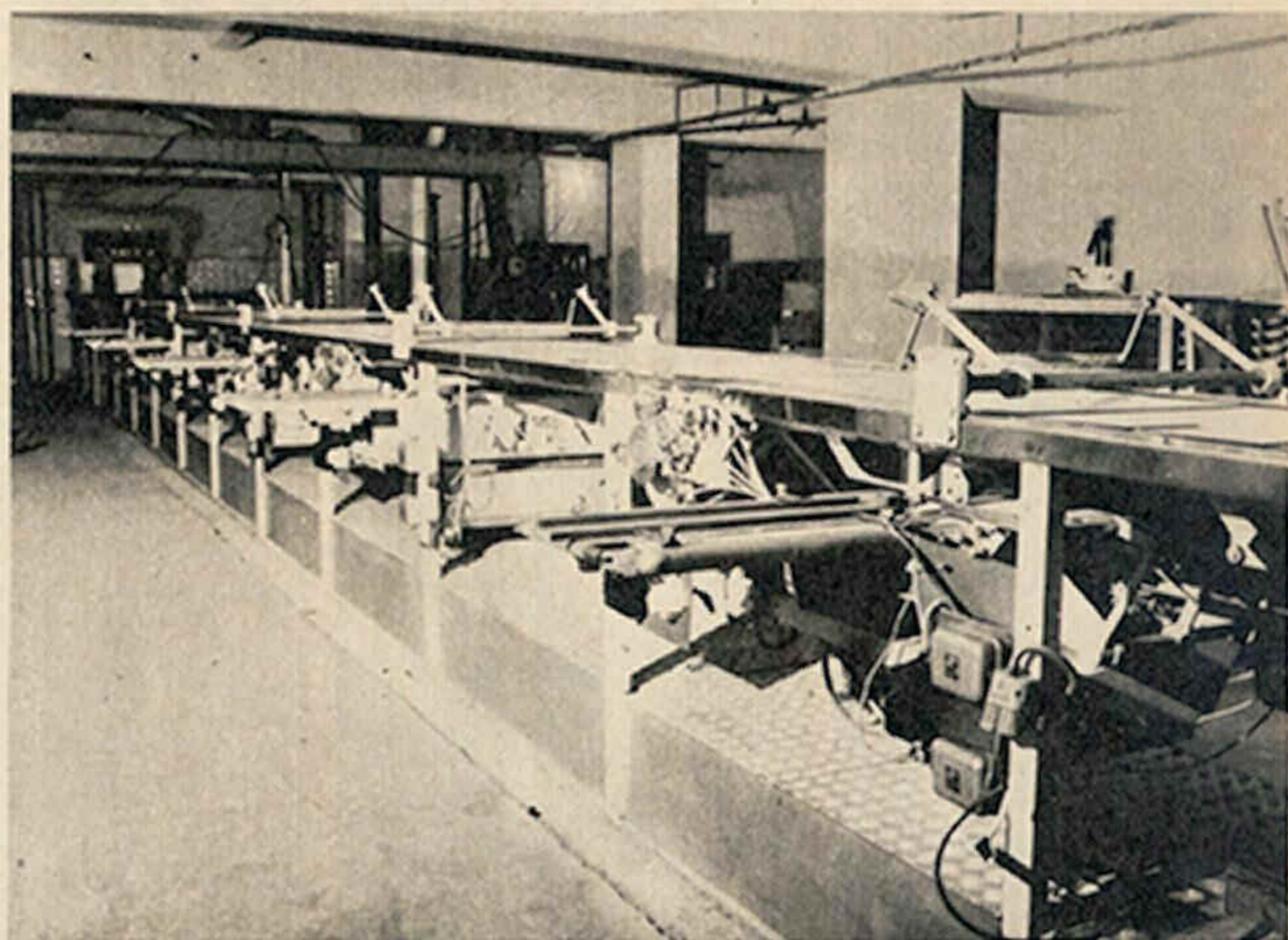
Además, viajará hacia Japón y Europa el presidente de Kenia S.A.I.C., ingeniero Pedro Czernikowsky. Se prepara para estudiar los últimos adelantos técnicos en el ramo de la electrónica.

NUEVO CONCEPTO DE EDIFICACION URBANA realizado por el Banco Argentino de Comercio. En la esquina de Corrientes y Reconquista se erigirá un edificio, en propiedad horizontal, que consta de una torre de veinte pisos, retirada 16 metros de la avenida Corrientes. De esta forma se crea una plazoleta, que será librada al público en una importante esquina del barrio céntrico. El proyecto requerirá una inversión total de unos setenta millones de pesos, y estará terminado en veinticuatro meses.

Desde el punto de vista de la plástica urbana, el edificio ofrecerá un significativo aporte a la comunidad, al crear áreas libres que significan un lucro cesante de alrededor de 10 millones de pesos.

El proyecto y dirección de las obras está a cargo del estudio del arquitecto Mario Roberto Alvarez y Asociados y la construcción fue encomendada por Ledesma S.A., que es la propietaria del terreno, a las empresas Polledo-Crivelli y Nattino.

Bajo la mencionada plazoleta se ubican los locales de atención al público de la casa central del Banco Argentino de Comercio y en los pisos superiores se instalarán las oficinas que centralizarán las actividades del banco. ♦



NUEVA MOLDEADORA JENSEN
La elaboración de nuevos y ricos chocolates

CAMPERAS-ANORAK, ideales para los días fríos de la ciudad, para el campo y para esquí. Los modelos que ofrece *Yerlaine*, en Florida 920, se caracterizan por estar realizados con materiales de primera calidad. Cada prenda ostenta diseños exclusivos y detalles de cuidada elaboración, además de estar bañadas con nombres que recuerdan heladas cumbres:

- **Trafal:** Este modelo combina a la perfección, nylon ciré liso y elastizado, en colores contrastantes. Está íntegramente forrada en el mismo material, es entallada y tiene cierre relámpago de doble vía —igual que todos los modelos—. Se usa con un angosto cinturón, que se repite en las mangas: 490 pesos (foto 1).
- **Fusalp 2:** En este caso el

material empleado es nylon opaco. Los hombros y los costados-bolsillos están pespunteados en forma circular. Cuello alto y cierres plateados: 420 pesos (foto 2).

- **Olympic:** El cuello de esta campera es convertible, todo pespunteado igual que el canesú, la espalda, los puños y el cinturón. Los cierres relámpagos son plásticos, y tienen el mismo tono de la

prenda: 490 pesos (foto 3).

- **Catedral:** Es violeta forrada en amarillo. Puede ser turquesa, negra, colorada, verde manzana, todas combinadas en distintos colores. Se distingue por los exquisitos detalles en matelassé, en la delantera y en la espalda: 490 pesos (foto 4).
- **Gorros de lana**, tejidos a mano, en diversos colores y motivos, desde 59 pesos.



MAGNIFICOS DIJES de cristal de roca, con engarces en oro o en plata, integran la colección de *X Haute Bijouterie*. La transparencia del cristal da a estas piezas-objetos un refinamiento poco

común. Iniciales, signos del zodiaco y tréboles, son las propuestas que esta temporada usarán aquellos que buscan el accesorio distinto y refinado: desde 200 pesos (foto 5).

- **Pulseras** en forma de un estilizado cinturón. La actual joyería busca la combinación de nuevos elementos con metales preciosos. La pieza es de una rara perfección. La madera incrustada en el metal permite el lucimiento del artesano que trabaja a ma-

no cada detalle. Su valor: 1.000 pesos (foto 6). Desde el local 23 de Maipú 971, *X Haute Bijouterie* asombra con sus piezas absolutamente identificadas con el sello de la exquisitez.

ORIGINAL oferta se lee en la vidriera de *Buck*, en Montevideo 1005. "Vinos nacionales: comprando 12 botellas, entregamos 13". Alberto, encargado del negocio, asegura: "La oferta se inició con la casa. Primero eran vinos importados. Desde hace un tiempo lo hacemos con mercadería nacional". *Buck* cumplió diecisiete años de vida y actualmente ofrecen el famoso vino blanco alemán *Libf-raummilch* (Leche de la mujer amada), también *Chablis* (francés) o *Concha y Toro* (chileno). Hay muy buenos precios en los whiskies nacionales e importados, licores de todo tipo, coñac, etcétera y hasta trépanos. El *Buck* trabaja con un ritmo

ro de clientes. Periódicamente son atendidos en base a llamadas telefónicas. Existe un buen surtido de chocolates suizos, dátiles, castañas, dulces, peladillas y confites.

LA EXPERIENCIA cultivada a través de 12 años de trabajo en diversas relaciones con la pintura, el teatro y la danza, hacen posible que *Alicia Merayo* ofrezca dos cursos de distintas características. El primero, destinado específicamente a personas de edad avanzada: su propósito consiste en guiar a sus alumnos a tomar un contacto corporal positivo, a través de la activación y reubicación de sus transiciones anímico-físicas. El curso será un punto de reunión donde se combine un trabajo corporal profundo, pero no agotador, con ejercitaciones referidas a los sentidos, emociones físicas y reflejos, que contribuyan a un mejor estado

integral de esos adultos. "El hombre, mi igual, me preocupa. Necesité, para evolucionar desde esa preocupación, comprender y rechazar con todas mis fuerzas las formas técnicas de trabajo que sólo significan una provocación exterior y mecánica, por entender que ese camino era sólo un paso de compromiso parcial con mi tarea", declaró a *Panorama* Alicia Merayo. Actriz y bailarina, sus últimos trabajos fueron, de 1967 a 1970, como integrante y asistente de dirección del Laboratorio de Danza, dirigido por Susana Zimmerman en el desaparecido Instituto Di Tella; y en el 71/72 integró el Grupo Laboratorio Teatro Danza de Ana Itelman. El segundo curso que ofrece es sobre: *Teatro del Movimiento*. Funcionaría como grupo estudio-laboratorio, trabajándose sobre bases técnicas combinadas y relacionadas con el teatro y el movimiento. "Con él me propongo rescatar en el alumno niveles de trabajo que permitan desarrollar aspectos potenciales, con obje-

tivación y comentario sobre ellos", asegura la Merayo. Se verán en el curso, ejercicios orientados hacia la mejor comprensión del pensamiento, sentimientos o emociones. En las horas dedicadas a gimnasia, el alumno trabajará con su cuerpo, no a través de estímulos exteriores o de imitación, sino que hará una gimnasia consciente, aprendiendo a concentrarse, relajarse y observarse como paso fundamental para aprehender su interior. Para informes sobre estos cursos, llamar al 84-4815, de 11 a 13 o de 17 a 20.

GLYPTOTHEK logró una ambientación sorprendente en su vidriera del local 19 de Maipú 971. La diversidad de piezas expuestas en una especie de living colonial del Alto Perú, varía desde mates, espuelas, bandejas, rastros de plata, piezas de arqueología de América del Sur, collares de turquesas precolumbinas, hasta una exótica cítara hindú de madera de teca y un par de pistolas de duelo con punzón



Saint-Etienne. Hay pastilleros desde 29 pesos, cucharitas por 45 y bastones a 159 pesos (foto 7). Pero, sin duda, la pieza vedette es un coche para bebé de la época de la reina Victoria, que contiene dos muñecos de Lenci (foto 8). Conocidos a través del tiempo como "muñecas de paño lenci", tuvieron su origen en el matrimonio ita-

liano Lenci. Esta pareja, obsesionada por la pérdida de una hija de corta edad, comenzó a fabricar muñecos de ambos sexos reproduciendo fielmente las facciones de su hija. Existen muy pocas en el mundo y *Glyptothek* posee un par de ellas, que con gran orgullo exhibe en su local, pero que no las vende. ♦

LOS PANTALONES ganan la lucha que los oponen a las polleras desde hace varios años. Las mujeres los adoptaron sin discusión y son muchas las que se olvidan de lucir sus piernas hace ya varias temporadas*. En la esquina de Rodríguez Peña y Avenida Quintana se instaló, hace más de 8 meses, *AMICI*. Decidieron ofrecer, en una variada gama, pantalones para mujeres y hombres. Lito y Osvaldo (los responsables

de *AMICI*) adelantan a *Panorama* parte de la colección de otoño:

- **Escocés** en gama de marrones, beige, verde y castaño. De impecable corte y línea recta, es ideal para combinar con pulóveres lisos de colores contrastantes (foto 9).
- **Verde liso.** Se usa con cardigans rayados o con poleras en toda la gama de los colores otoñales. Es derecho y se

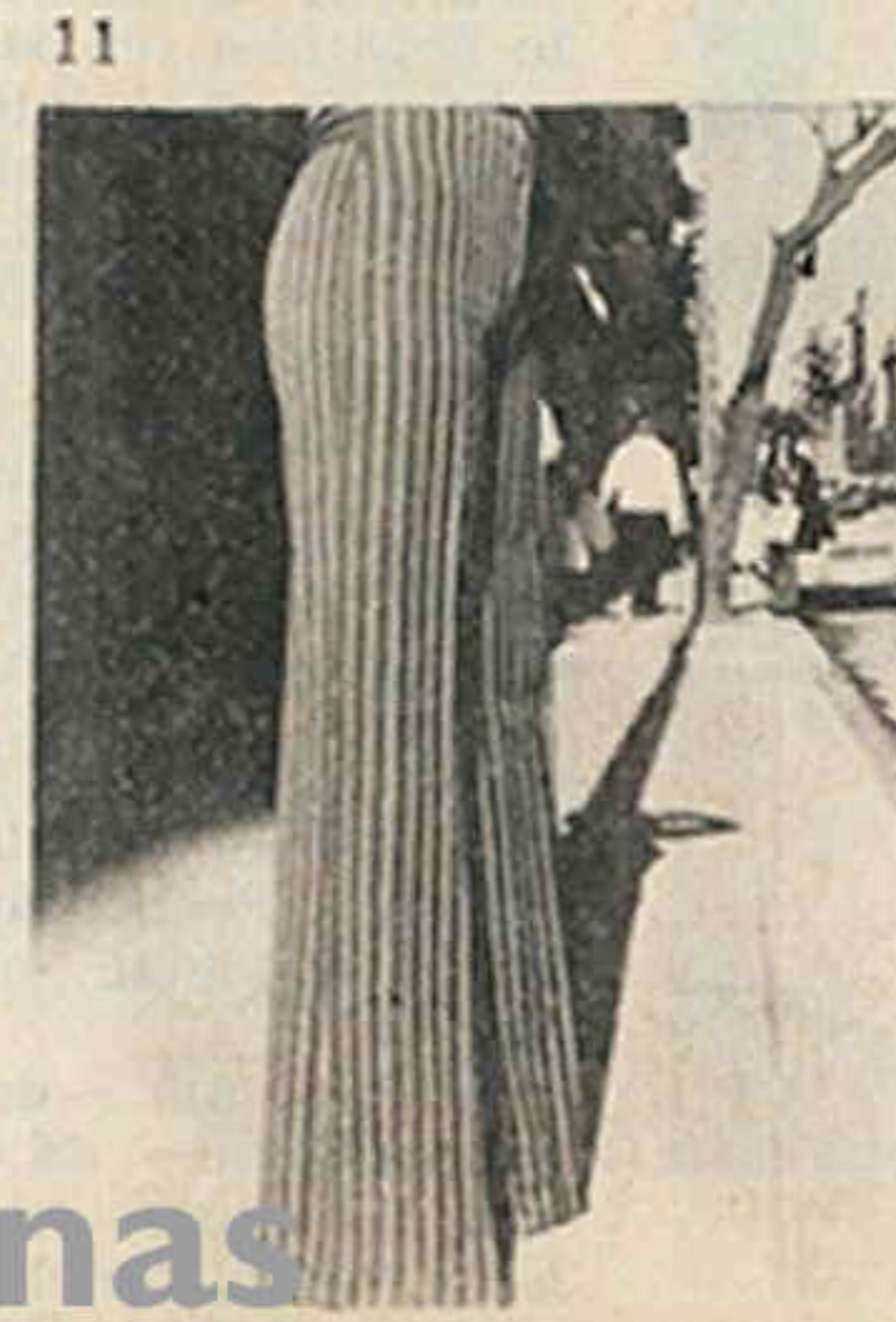
ensancha a la altura de las caderas (foto 10).

- **Rayado a bastones** en lana. Muestra un recorte atrás y sus tonos agresivos admiten una campera lisa o un grueso pulóver (foto 11).
- **Colorado**, en franela. Para usar con sacos abrigados o combinar con chalecos sobre camisas lisas y clásicas (foto 12).

Los pantalones de *AMICI* pueden ser en tricofina, sar-

ga, crêpe, corderoy, gabardina, franela, terciopelo y hasta piel de durazno. Desde 189 pesos se puede elegir el que combine con camisas de viyella, jersey, algodón o algún pulóver que *AMICI* ofrece en seleccionada variedad de diseños y coloridos.

* Entre ellas, la redactora de esta sección, Giselle Casares, quien en los últimos cuatro años sólo ha lucido faldas en cuatro oportunidades distintas y muy distintas unas de las otras.



VIDA COTIDIANA

Monjes: La vuelta a las comunidades

Fundamental sobre la reflexión contemplativa un nuevo estilo de vida es, sin duda, un proyecto tan viejo, al menos, como el propio cristianismo. En medio de un mundo cuya más saliente característica es la escisión entre las funciones del hombre y su propia existencia, los monjes reclusos y ciertas comunidades no precisamente religiosas en un sentido ortodoxo —los hippies, por ejemplo—, intentarían elaborar con su experiencia una respuesta afirmativa a la cuestión del aislamiento. De todas maneras, el ejemplo si se quiere paradigmático sigue siendo patrimonio de algunos grupos religiosos. En la Argentina —no demasiado a la vista del gran público turístico— es posible tropezar con algunos monasterios recoletos (cuatro, por lo menos) donde el modo habitual de convivencia reproduce el estilo de un cristianismo de alborada. El periodista Fernando Jorge Flores visitó algunos de ellos, habló con sus moradores y completó el informe que sigue con dos entrevistas significativas para el tema.

A mil doscientos metros sobre el nivel del mar, empotrada en la pendiente de una suave colina, puede verse la destacada arquitectura de una casona de piedra rodeada de flores amarillas, coloradas y azules. Vista desde la cuesta que asciende hasta el tope de la sierra —una de las maravillosas variantes del paisaje tucumano—, la casa suele parecer deshabitada. Pero no es así. Hace un mes, cuando *Panorama* estuvo allí, un hombre canoso y de ojos celestes recibió al periodista con un saludo cálido y mesurado: "No es frecuente que nos visiten —dijo—, estamos solos la mayor parte del tiempo". Este hombre de gestos suaves, económicos, es un discípulo de Benito, aquel joven que a fines del siglo V dio principio a una tradición monástica que, a la postre, lo llevaría a ser patrono de Europa.

En ese momento (era el atardecer avanzado) en el valle silencioso sólo se escuchaban el canto de algunos pájaros y las voces distantes de los monjes. Era la hora de la oración de vísperas, que allí precede a la concelebración de la misa. El hermano José María Boyle —el hombre de la puerta— sirvió de introductor a la celebración, en la sencilla iglesia construida con piedras de la región. Una decena de monjes sentados detrás del altar daban gracias a Dios por la jornada de trabajo que ya concluía. Poco después, con la misma calma, todos se encaminaron al comedor.

"El sistema —advirtió el sacerdote Julio Gotelli— es de autoservicio: usted va a buscar su plato y lo trae a la mesa." Julio Gotelli es el prior del monasterio Cristo Rey, enclavado en la

montaña tucumana. Un menú sencillo, austero —carne con papas hervidas—, constituyó la cena de esa noche, prolongada al fin por una conversación precisa sobre el tipo de vida que los monjes llevan en el valle de El Siamón. "Trabajamos aquí —dijeron— tratando de ayudar de algún modo a los seiscientos habitantes del valle, la mayor parte de ellos agricultores no demasiado comunicados entre sí, ya que viven desperdigados en un centenar de chozas y ranchitos. Así que su trabajo es individual, cultivan su parcela de tierra sin que hayan sido capaces hasta ahora de concretar un plan en común. Esta situación favorecía a los acopiadores, que por poca plata se llevaban la cosecha. Nosotros, entonces, decidimos ayudarlos transportando en un camión sus productos y defendiendo los precios".

Sólo dos de los monjes vestían los tradicionales hábitos; el resto gastaba ropas de paisano en un franco indicio de "apertura seglar". Después del Concilio Vaticano II, los reclusos de Cristo Rey consideraron la necesidad de adaptar la acción del monasterio a los nuevos tiempos. Lo primero que hicieron fue instalar una fábrica de dulces de leche y de cayote, que se convirtió rápidamente en una buena fuente de trabajo para los pobladores de la zona y que está actualmente en vías de cooperativización, a fin de que, en poco tiempo más, sea manejada totalmente por los operarios. Los monjes, por su lado, arreglan su economía doméstica usufructuando un colmenar de su propiedad, el que produce, de acuerdo a la opinión general, una miel exquisita.

"La gente del lugar —explicó el padre Gotelli— era en verdad demasiado

contemplativa, pero en el sentido de que no lograban mancomunar sus esfuerzos ni proyectar un futuro que los preservara de la pobreza. Tratamos por eso de ayudarlos a organizarse, y para tal fin levantamos un centro vecinal de mampostería que cuenta ya con una entusiasta colaboración".

Esta apertura hacia lo social, como ellos la llaman, tuvo su precio. Al principio hubo grandes polémicas entre los integrantes del monasterio, sobre el sentido y el alcance de tal acción. Esto llevó a una crisis, común por otra parte a otros monasterios. "Si no estuviéramos atravesando una crisis sería evidente que vivimos fuera de la corriente de la historia y fuera de Jesús —confirmó el padre Gotelli—, porque es todo el universo el que marcha hacia su realización plena. Se madura a través de la crisis. Una de las mejores evidencias de que los monasterios están vivos y de que pueden dar vida, es que están en crisis. También ellos tienen que incorporarse a la plenitud del universo."

Según Gotelli, la respuesta que el monasterio da a la problemática social consiste en una búsqueda de integración, "lo más completa posible para vivir la problemática del vecindario". Esto implica dos cosas: por un lado, una concientización cooperativista de los pobladores, "para que poco a poco vayan dejando su individualismo y pongan en común las fuentes de producción". Esta labor —dicen— se hace con un "sentido pascual de liberación trascendente que coincide con el Plan de Dios, o sea, dentro de una perspectiva histórica de la salvación. Por otro lado, implica una actitud receptiva de los valores humanos y evangélicos que tiene el serrano.

Además, Gotelli explicó que la Regla de San Benito es compatible con la actual apertura de índole social: "San Benito —añadió— vivió de acuerdo a una época determinada, a una circunstancia histórica propia, y trató de elaborar una respuesta coherente con su tiempo; posteriormente, instituyó una

regla, pero antes se preocupó por la vida. Es lo que tratamos de hacer nosotros. Aquello que queremos que exista afuera, debemos hacerlo posible en esta pequeña sociedad; no olvidemos que San Benito fue capaz de transformar a toda Europa".

Los monjes de Cristo Rey no niegan que su actitud no sea política: "Al perseguir la justicia social —dicen—, el monje entra en el terreno político en su sentido más pleno y esencial, que consiste en salvaguardar los valores propios de los hijos de Dios". "La forma de gobierno en la Argentina —señalan— es fuertemente capitalista y, por lo tanto, deshumanizante. El valor propio de un hijo de Dios, por lo contrario, es participar en la gestión de la historia, tarea que abarca todo: economía, sociedad, cultura... O sea que, teóricamente, no se busca entrar en una política doctrinaria, pero en la práctica no queda más remedio que oponerse a aquellos sectores políticos que deshumanizan al pueblo." El padre Julio confesó que hace algunos años, cuando estaba a punto de convertirse en ermitaño, tomó conciencia de las carencias y necesidades sociales y de la tarea que en ese sentido debería cumplir.

VOCACION DE AISLAMIENTO. La vida en el monasterio Cristo Rey transcurre en paz. A primera hora de la mañana, los monjes rezan juntos el "Laudes", en el momento en que sale el sol. Luego del desayuno se inicia la jornada de trabajo. A mediodía regresan para efectuar la oración comunitaria del "Meridiano", y luego del almuerzo dedican la tarde a completar trabajos pendientes o al estudio y la meditación. Más tarde se rezan las "vísperas", se asiste a la cena y se rezan las "completas" en forma individual. Es difícil que algo perturbe o altere el cadente y casi misterioso ritmo establecido en el lugar; a primera vista, en medio de la paz cristalina de los arroyos que bajan del Aconquija, se

podría pensar que allí ocurre una experiencia sobrenatural o, por lo menos, fuera de lo común.

Empero, la permanencia de unos días en la amplia finca del monasterio permite comprender un poco la función de los monjes y aventar el aspecto místico que con excesiva facilidad suele atribuírseles. "Mantener la esperanza en los vaivenes del cambio —señaló el padre Julio—, ese es nuestro papel. Entre el Río de la Plata y el Océano Atlántico existen varios kilómetros de aguas que no son ni dulces ni saladas; allí, en esa franja, se produce el choque. El monje, con las posibilidades que le ofrecen la oración, la soledad y el silencio, tiene que aprender a decirle al mundo que no tema ante el embate de esas nuevas olas: esas olas son Jesucristo".

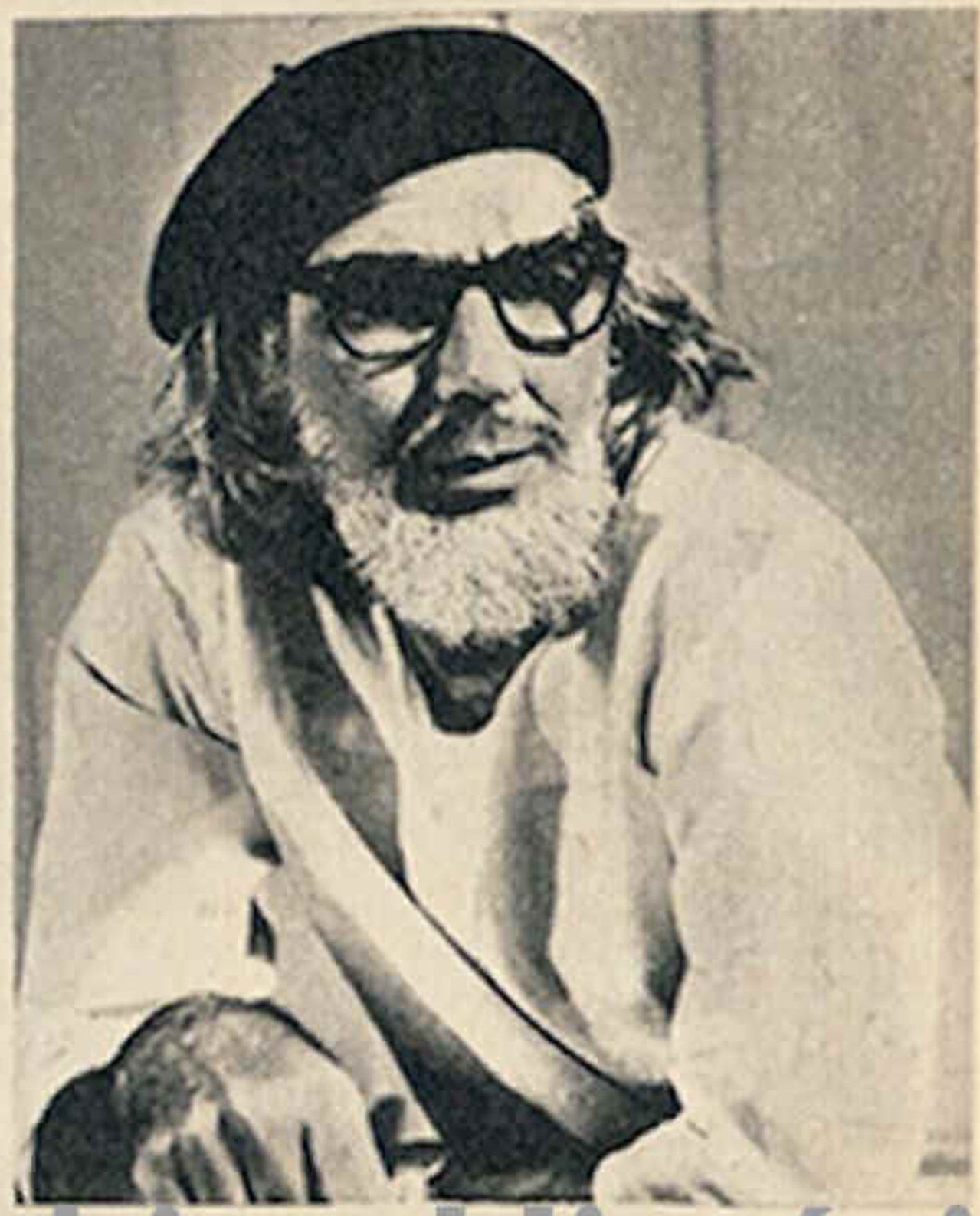
HACIA EL SUR. Perdido en las sierras de Azul, en la provincia de Buenos Aires, el monasterio de Nuestra Señora de los Angeles tiene las características de un confortable edificio norteamericano de línea avanzada. Con mil hectáreas para cultivo, los monjes de Azul se dedican especialmente a las tareas agropecuarias; pero no faltan talleres de artesanía ni una carpintería donde se fabrica gran parte del mobiliario. El monasterio fue fundado por la abadía norteamericana de Gethsemany, de modo que de los 22 monjes reclusos sólo cuatro son argentinos y todos ellos pertenecientes a la orden trapense.

Los trapenses aparecen en Europa en el siglo XII, cuando un grupo de benedictinos se separa de su orden y —manteniendo la misma regla— da origen en Cister (Francia) a la Orden Cisterciense; seis siglos más tarde, de una segunda reforma nace en la abadía francesa La Trappe una variante de la regla de San Benito. No hace falta indagar demasiado para comprender que la "trappe" de Azul compone una estructura más hermética y tradicional que la de Cristo Rey, en Tucumán. "Todos fuimos creados para amar y ser amados —dijeron los monjes—. Aún hoy, en la era espacial, nos damos cuenta de que el centro de la historia del universo está en el corazón humano, hecho para lo infinito. Es entonces lógico que algunos sientan la urgencia del amor de Cristo y consagren su vida a la búsqueda del Dios vivo. Quienes eligen este áspero camino renuncian sin duda a muchas cosas buenas, se dejan amores terrenales y bienes propios del hombre. Es con este fin que los monjes seguimos a Cristo a un lugar apartado, para profundizar nuestro compromiso cristiano y la fuerza de la palabra de Dios en la vivencia del Evangelio."

De acuerdo con lo que ellos mismos consideran un inalterable programa de vida, los monjes conforman sus jornadas sobre la oración, la lectura sagrada y el trabajo manual: "No ejercemos ningún ministerio exterior, como la enseñanza o la predicación —explican—. Nuestra vocación es más bien la de un servicio interior: dejar que la gracia y el amor de Cristo penetren toda

El progreso y la meditación pueden ir juntos

MONASTERIO DE CRISTO REY



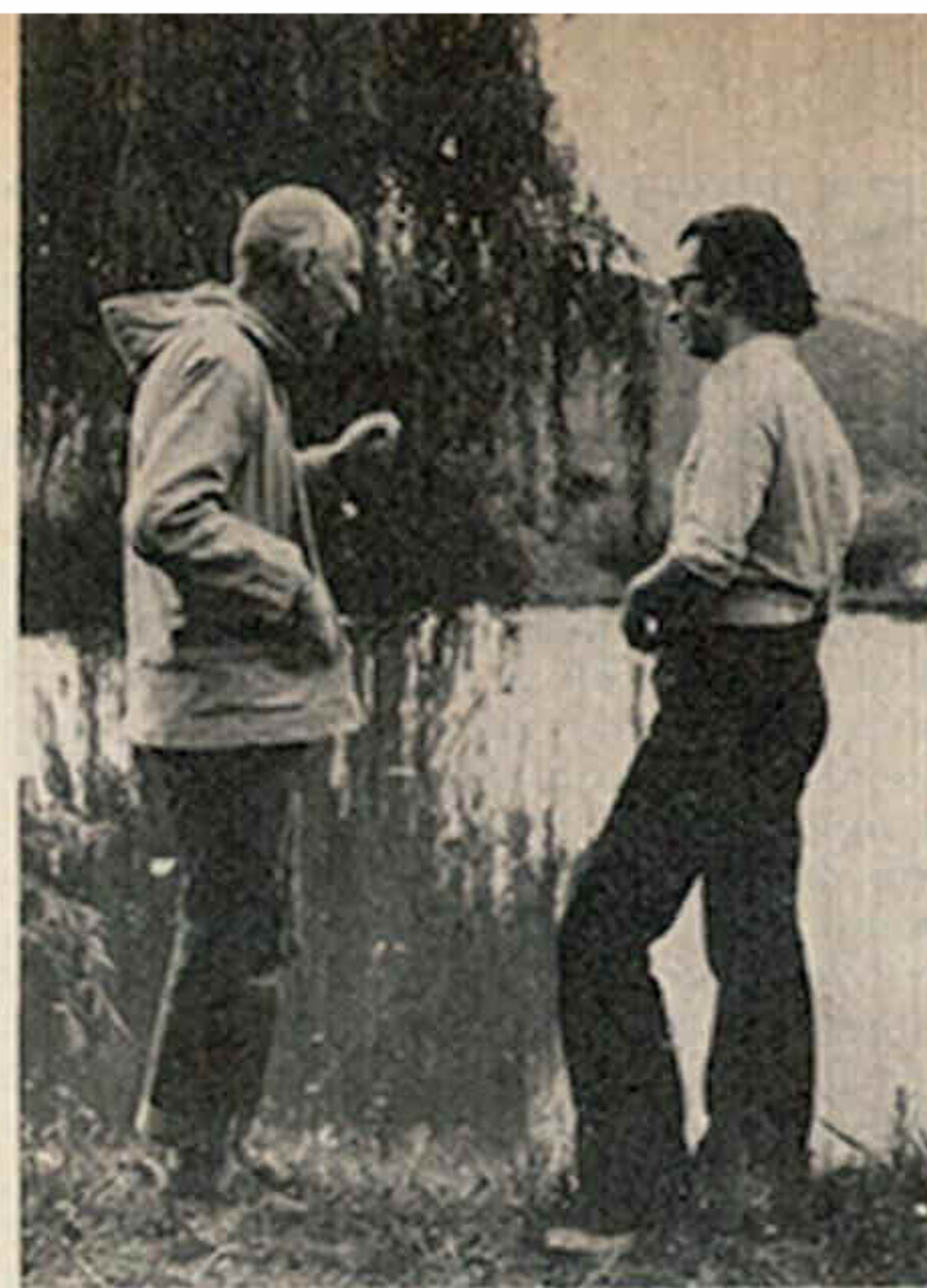
FOT. J. G. O. N.
 Dios y los hippies

actividad, todo acto y motivo de nuestra vida". A diferencia de los benedictinos, los trapenses buscan apartarse para alabar a Dios, pero existen, según el padre Gaspar, razones coyunturales, en el plano social, que permiten un aislamiento destacadamente marcado cuando se los compara a ellos con los monjes de Tucumán: "En esta región —puntualizó—, no hay gente pobre. Azul es una de las zonas más prósperas de la provincia de Buenos Aires. Pienso que si nos rodeara un clima social semejante al de Tucumán, posiblemente llevaríamos a cabo algún tipo de actividad de ayuda, como ocurre, por ejemplo, con nuestro monasterio de Santiago de Chile".

Con todo, la crisis también viene sacudiendo —aunque discretamente— al monasterio de Nuestra Señora de Los Angeles. Por lo menos, hay en la trapa diferentes criterios: algunos están más atados a las antiguas tradiciones seculares, en tanto que otros proponen innovaciones que los anteriores consideraban de "avanzada".

De esas crisis —verificadas— en plano teórico— se vislumbran ya algunos resultados: la autoridad del prior ha entrado, en principio, en un proceso de democratización; ya no es tan absoluta. Luego, con respecto al silencio, también hubo cambios: antes los visitantes sólo podían hablar con los superiores, ahora pueden hacerlo con los monjes e inclusive los monjes pueden hablarse entre sí, práctica que les estaba vedada hasta hace muy poco. Hay, además, mayor contacto con el mundo exterior: llegan más diarios, libros y revistas que los que llegaban en otros tiempos. Prevalece, sin embargo, un símbolo vivo de la clausura: alejado del edificio central vive un monje ermitaño en su choza, de la que baja sólo los domingos.

CONTRA LA ALIENACION. Este itinerario en busca de los remansos religiosos donde tiene lugar la meditación, termina en la llanura pampeana, pre-



JUAN VICENTE Y PANORAMA
"Lo bucólico no nos aleja del mundo"

cisamente en Los Toldos, tierra de los indios coliqueos, cuyos descendientes viven todavía en los alrededores. En medio de un campo de cerca de setecientas hectáreas, se yergue el monasterio benedictino de Santa María; podría decirse que su tónica es moderada, si se llamara progresista a la de El Siambón y tradicionalista a la de Azul. Y esta afirmación valdría tanto para el aspecto político-social como para el estrictamente religioso y litúrgico. El propósito de los monjes de Santa María es humanizar la liturgia, en el sentido de que ésta pierda cierta rigidez que la caracteriza y caracterizó hasta ahora, mientras que, por otro lado, se intenta hacer una promoción social. En la conversación que el periodista mantuvo con el prior Pedro Alurralde éste dijo que ellos interpelean al mundo de hoy, por su propia vocación profética, sobre los valores absolutos vividos en una auténtica fe madura y personalizante, que posibilita una oración fecunda. A juicio del padre Alur-

ralde, el mundo actual necesita como ningún otro tal tipo de interpelación: "Este tiempo —agregó— empieza a no soportar la preeminencia de los valores exclusivamente materiales, pero al mismo tiempo carece de fe. Por otra parte, como se sabe, el proceso de despersonalización alienante es cada vez más agudo; con su vida de oración y su práctica de comunidad, el monje acentúa la importancia de la dimensión trascendente del hombre en la Tierra y de su vocación social, mostrando así una actitud profética".

Acerca de las crisis de la experiencia monacal primaria, dijo que es positiva y que ella se refiere no a la esencia de la vocación monástica sino a la formulación y adecuación de ese tipo de vida a las exigencias del mundo moderno. También cree que la regla benedictina se hace compatible con la búsqueda de la justicia social: "Es una regla de profunda sabiduría evangélica —expresó—, con una gran sensibilidad comunitaria y social. Ahora se está trabajando en un plan de concientización y de promoción humana integral —socio cultural, económica y espiritual— de todos aquellos que establecen un contacto inmediato con nuestra comunidad".

Los trece monjes de Santa María —fieles a la regla de San Benito— ponen en común la posesión de sus bienes y viven la pobreza. Los productos de la agricultura, como también los beneficios obtenidos de la moderna quesería que poseen, los distribuyen entre los altos salarios que pagan ("casi todos los empleados tienen su auto propio", aclaran) y en donaciones o créditos otorgados a los vecinos más menesterosos.

Parece obvio, finalmente, que la vida monástica está asumiendo nuevas formas aún cuando conservan su esencia intacta. Pero quizá lo curioso de estos días sea la transformación que se está dando en dicha actitud contemplativa fuera del ámbito monástico. Un ex monje benedictino, discípulo del gran místico Thomas Morton —prior de la abadía de Gethsemany—, se separó del monasterio y fundó una pequeña comunidad contemplativa en una isla del Archipiélago de Solentiname, en el Gran Lago de Nicaragua. "Esto no es un monasterio —escribió al colaborador de Panorama desde su alejado retiro—, he querido más bien fundar una pequeña comuna en Solentiname. Y las diferencias que hay entre esto y las trapas son todas las que puede haber entre una pequeña comuna, sin reglas ni estatutos, un monasterio con tantos reglamentos y tradiciones como éstos. La idea de fundar este reduito me la dio Merton, y me dijo: La primera regla será que no haya reglas y todas las demás reglas después de ésta, sobran.

La carta de Ernesto Cardenal —uno de los más notorios poetas de América—, ya que de él se trata, continúa: "La vida contemplativa (monjes, etc. Incluiría aquí también a algunos hippies) tiene siempre un papel importante en la vida humana. Su función principal es la profundización de la vida inte-

(Continúa en pág. 38)



8 Fábrica de dulce de leche en El Siambón, una fuente de recursos para los pobladores del valle tucumano (6). Una de las operarias en la misma fábrica, donde además se produce la variante exquisita del dulce de cayote (7). En Los Toldos, la capilla del monasterio de Santa María poco antes de las "Vísperas" (8). Línea de envase del todavía no comercializado dulce de los monjes (9). Después del almuerzo, en Tucumán, el hermano Boyle (izq.) dialoga con Panorama (10).



Los monjes pueden trabajar como peones

TAREAS EN SANTA MARIA



Obispo Pironio: La fe y la historia

"Más que nunca, la Iglesia de hoy —sobre todo en América latina— busca ser profundamente contemplativa. Porque es la Iglesia de la Palabra y del Diálogo, de la Presencia, de la Misión y el Servicio. Sólo desde la plenitud luminosa de la contemplación —desde la hondura interior de su equilibrio— puede adquirirse la capacidad de un diálogo verdadero y de un servicio incansable", dijo monseñor Eduardo Pironio, actual presidente del CELAM (Conferencia Episcopal Latinoamericana) en su viejo despacho instalado en pleno centro de la ciudad de Mar del Plata, donde ejerce sus funciones de arzobispo. La ascética figura de Pironio en un ámbito tan mundano como lo es la amada Ciudad Feliz se destaca como un permanente contraste. La misma contradicción que existe entre el antiguo edificio del arzobispado y el resto de las modernas construcciones que forman un bloque compacto. Subiendo las escaleras se llega a una pequeña habitación. Detrás de un modesto escritorio, el alto prelado exhibe una cálida sonrisa. Pide perdón por su escaso tiempo y agrega: "El tema de la nota es importante, es muy importante".

"La contemplación ayuda a escuchar

al hombre, a asumirlo en su interioridad y su búsqueda, a interpretar los signos de los tiempos" —sostiene el arzobispo—. Y agrega: "La tarea y la palabra —como la misión y el servicio— exigen el reencuentro en Dios consigo mismo y con los hombres. Sólo el contemplativo auténtico, para quien la contemplación no es una fuga o obstrucción, puede leer verdaderamente la historia y comprender el significado de la hermandad entre los hombres".

Para Pironio, la función actual de un monje consiste en enseñar a los hombres los caminos de la liberación, por la plenitud interior del desprendimiento y la fecundidad de la comunión. "El monje —dice— enseña a los hombres el sentido final de la historia, proclama lo absoluto de Dios y la eficacia insustituible de su Palabra; comunica a los desalentados la firmeza de una esperanza comprometida y creadora. En síntesis, la función del monje es la siguiente: gritar a los hombres que Dios está allí para salvarlos y que todo hombre fue hecho para el gozo inacabable de la comunión con Dios".

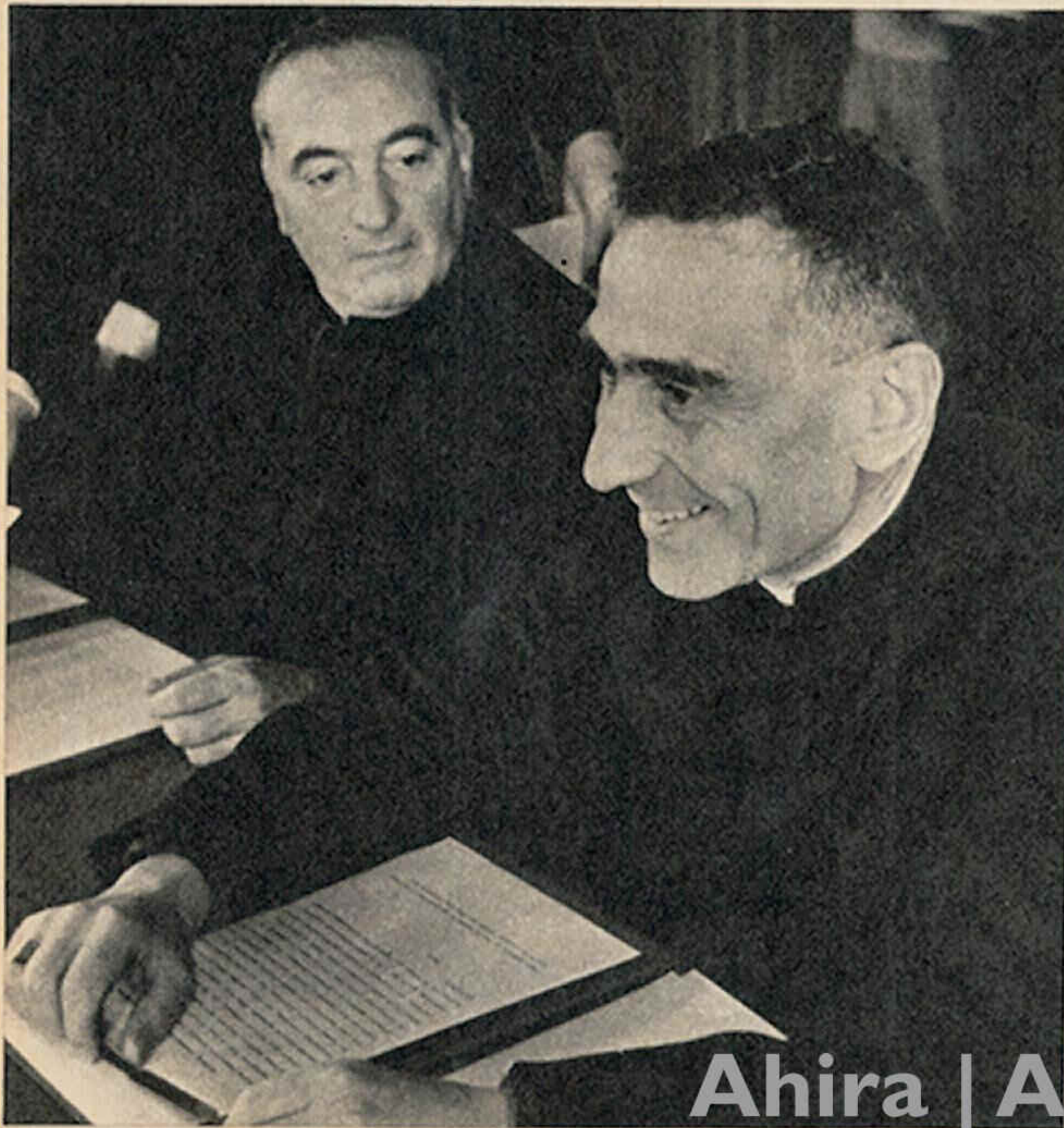
En relación con los signos de los tiempos y su posible anuncio de cambios inminentes e inevitables en la vida monástica y en el sentido del ser

contemplativo, el prelado manifestó: "Hoy los tiempos nos urgen a vivir a fondo nuestra identidad específica. El problema no consiste en si todavía tiene sentido la contemplación sino en cómo vivir hoy la contemplación como una búsqueda concreta de Dios que se introduce en la historia para llamarnos a su comunión salvadora". Pironio consideró también la compatibilidad de la contemplación con la acción dirigida a la búsqueda de la justicia social. "Precisamente —enfatisa— porque hoy la Iglesia está marcada por una providencial conciencia de la liberación concreta de los hombres —salvados en esperanza y llamados a realizar activamente su irrenunciable vocación divina en la historia—, la totalidad de sus miembros deben asumir un alma contemplativa. Desde la contemplación se descubre la angustia de los hombres y se ilumina su esperanza. La contemplación, en fin, engendra en los cristianos dos cosas: capacidad para discernir en el Espíritu las injusticias, y para ayudar a todos a realizar su propio destino. Es preciso reanudar la irrompible comunión de la palabra con la tarea, de la contemplación con la acción, de la fe con la historia, de la Palabra con el Espíritu".

Pero la posibilidad de llevar una vida contemplativa no es, según el obispo, patrimonio exclusivo de los religiosos: "Hoy, toda la Iglesia tiene que asumir un alma fuertemente contemplativa. Creo que es una exigencia particular, una vocación original, de nuestra Iglesia latinoamericana, comprometida especialmente en el cambio radical del continente. Pero la contemplación es actividad interior, no silencio vacío o desinterés. La contemplación es válida cuando adentro se escucha la Palabra y en el horizonte se percibe la espera del hermano. La contemplación no es ausencia de ruido o de palabras, sino presencia de Dios y actividad de su Espíritu".

"Es necesario —finalizó el presidente del CELAM— que se multipliquen los contemplativos auténticos: los que viven a Dios y desde allí asumen a los hombres y construyen la historia en esperanza. Los que enseñan que tiene sentido la esperanza si se vive a fondo el espíritu de las Bienaventuranzas Evangélicas. Los que escuchan permanentemente a Dios para asumir a los hombres. Los que nos enseñan a rezar y vivir en comunión. Los que, en definitiva, nos gritan que lo único que verdaderamente cuenta, da sentido a la vida, e introduce en la historia es Dios."

El monólogo de monseñor Pironio, breve y conciso, se interrumpió luego para dirigirse a una multitud de curiosos y turistas, congregados frente a la catedral marplatense de San Pedro. Entonces se refirió a la angustia y a Dios, ante el silencio impecable de la madrugada. Tal vez para muchos de los presentes la palabra fue misteriosa. ♦



Ventajas del mundo Pan Am.

Su próximo viaje de negocios... ¿por qué no con su señora?

Para disfrutar los dos, con Pan Am, de un tour perfecto. Hecho a medida.

Agregue a su viaje de negocios la compañía de su esposa.

Y el placer de un tour perfecto. Con Pan Am.

En cuanto usted termina sus reuniones, siguen los dos juntitos, en un paseo redondo, hecho a medida de su tiempo y de su gusto.

Europa, Oriente, el Pacífico Sur, todo EE. UU.* Adonde quieran. Y si tiene más días, una fabulosa vuelta al mundo.* Ustedes deciden.

Propóngale a su mujer una segunda luna de miel. Su viaje será mucho más placentero.

Tours pensados especialmente para hombres de negocios. Sólo Pan Am los tiene. Porque sólo Pan Am da más ventajas.

Hable con su Agente de Viajes. El sabe.



PanAm

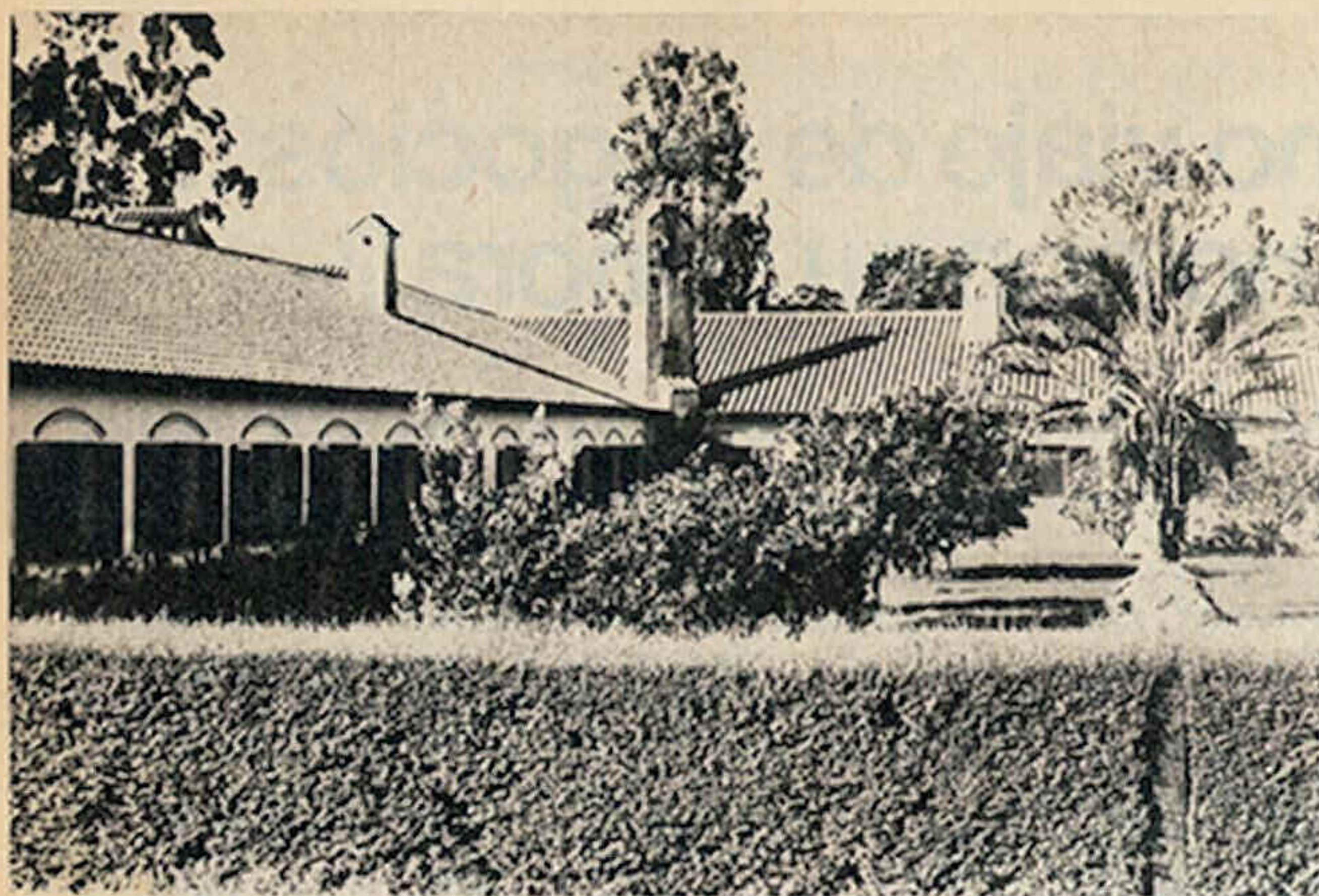
La línea aérea del hombre de negocios... y señora.

Avda. R. S. Peña 788 - Tel. 45-0111



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

*Con transbordo en conexión.



VISTA DE SANTA MARIA

Un jardín en medio de la pampa y el culto de la pobreza

(Viene de la pág. 34)

rior. La revolución también los necesita, pues la revolución es tanto interior como exterior. Naturalmente que en nuestra época el ser contemplativo tiene también que participar en la revolución. Contemplativos no revolucionarios, que no estén interesados en la creación del Nuevo Hombre, creo que no cumplen una función, y creo que al final terminarán por desaparecer".

Cardenal formó su comunidad con los habitantes de la isla. En ella hay una modesta capilla, una escuela, una biblioteca (que sirve de alojamiento temporal para los visitantes), un dispensario, una cooperativa agropecuaria y talleres para los excelentes artesanos del lugar. De un modo general, la vida se desarrolla allí con una primitiva naturalidad. Carlos Delponte, que vivió algunos años en el monasterio benedictino de San Benito, en Buenos Aires, está en un camino parecido al de Ernesto Cardenal. Luego de su experiencia monástica se enroló en las huestes de Lanza del Vasto, líder de la llamada Orden del Arca. Este último fundó un par de comunidades en Francia, otra en Marruecos y una más en la Argentina, donde funcionó unos dos años. Todas ellas pretenden ser pequeñas agrupaciones campesinas que busquen la autosuficiencia económica con medios técnicos rudimentarios. Lanza del Vasto intentó cambiar así su creencia cristiana con las ideas no violentas de su maestro, el Mahatma Gandhi.

En estos momentos, Carlos Delponte está estudiando las alternativas de instalar una comunidad contemplativa en la Argentina. "La actitud contemplativa surge como un hecho intrínseco en una sostenida práctica espiritual —afirmó en una casona de Villa Adela que utilizan los miembros del Arca para hacer una experiencia provisoria—. La gente de los valles calcha-

qués —añadió— está en actitud contemplativa porque vive a un ritmo cósmico. En el Arca se trata de restablecer ese ritmo en lo material y es así que se transforma la vida misma en un acto de presencia." Sobre la necesidad de que el mundo se oriente hacia una actitud contemplativa, Delponte considera que no caben dudas al respecto: "Hoy el hombre está dividido —dice— y vive fuera de sí, *divertido* en un mundo evidentemente materialista. Pero se están verificando anomalías en el ritmo de la existencia material: la ecología advierte de un modo claro de qué modo la materia se vuelve contra la materia. Pero como el hombre es una unidad de espíritu y materia, tiene que conciliar ambas dando hoy prioridad al espíritu". Advirtió finalmente que el hombre moderno vive en un cisma interno y por ello "endiosa a la técnica, a la ciencia, a la economía, al sexo.



El padre Juan Vicente en El Sanbón

Cada uno tiene su templo, lo cual es paganismo".

ACCION Y CONTEMPLACION. María Eugenia Valentí es la profesora titular de Filosofía de la Religión en la Universidad de Tucumán. Hace quince días, en su despacho pulcramente desordenado, dijo que, a su juicio, el concepto de vida monástica estaba en crisis, situación ésta que acompaña a la crisis general de la Iglesia católica. Con respecto a lo que ella denomina la polémica entre *contemplativos* y *activos*, agregó que arranca desde el comienzo de la Iglesia misma. "Contemplativo —explicó— significa concentrarse en aquello que los místicos llaman *lo único necesario* [Dios]. Para lograr ese acercamiento se hace indispensable un silencio interior, un recogimiento, una vuelta hacia las propias profundidades, de manera que las incitaciones del mundo exterior queden mitigadas o desaparezcan. La vida volcada sobre la acción —siguió— está demasiado pendiente de los acontecimientos ajenos y no consigue esa paz, ese vacío que es necesario para que se manifieste la presencia divina."

Según la profesora Valentí, la crisis por oposición sería una falsa alternativa: "A través de toda la historia del cristianismo éste ha sido un tema modular, y la solución clásica al problema por él planteado consistió en la búsqueda de un equilibrio entre ambos momentos de la vida, sin considerarlos como antagónicos. Como términos absolutos, no pueden ser bipolares. En otras palabras menos filosóficas, quiero decir que la antinomia contemplación-acción no es sino una cuestión de grados, sometida a las circunstancias interiores y exteriores del ser. Habrá momentos en que la acción prevalezca sobre la pasividad meditativa, en que se haga necesario actuar. Ahora bien, una vida puramente contemplativa se ha dado en la historia muy pocas veces. Creo que es para muy pocos, místicos puros o eremitas". Valentí cree que no sería deseable la pureza en la contemplación porque va más allá de lo humano.

"Un monje contemplativo —añadió, refiriéndose luego a lo que los cartujos representan hoy día— puede darle al mundo lo que el mundo no tiene, es decir equilibrio, y ello acaso por el solo hecho estadístico que inclina el peso de la balanza hacia el lado de la acción". Según ella, la experiencia del monasterio Cristo Rey reúne los términos de la antinomia en una síntesis feliz: "Ellos —los monjes— trabajan por la justicia social, lo cual no quiere decir que se pueda, por ejemplo, ser guerrillero y a la vez contemplativo. En la India, parece que el rey Asoka era un guerrero y al mismo tiempo un gran contemplativo, pero de todos modos resulta una excepción bastante extraña. Desde ya, un hombre que trabaja la tierra tiene más probabilidades de ser contemplativo que un empresario ciudadano, pero la cuestión, finalmente, no está tan en hacer tales o cuales cosas sino en el espíritu con que se las hace".

TECNICAS

Un inglés conservador

En la tarde del martes 8, pocas horas antes de volar de regreso a su país, el arquitecto británico Anthony Meats alcanzó a conversar brevemente con *Panorama*. Invitado, como técnico de la OEA en problemas de conservación de lugares históricos, medio ambiente y promoción turística, a colaborar en el Programa de Desarrollo Turístico de la Región NOA (Noroeste Argentino), que llevan adelante conjuntamente la Dirección de Turismo y Fabricaciones Militares, recorrió varias provincias andinas. Meats destaca como una de las características más notables de las poblaciones que visitó la adecuada escala humana en que están construidas.

"Esto —dice— es común tanto en Cafayate, Salta, como en Tafi del Valle o Humahuaca". El paisaje, en cambio, le resultó "dramático y excitante". Pero en la necesidad de elegir un lugar, se queda con Molinos, una población salteña de menos de un millar de habitantes: "Desde lejos se divisa su hermosa iglesia del siglo XVIII, y sus casas de adobe pintadas a la cal", exclama el experto.

El programa de la Dirección de Turismo se inserta en un Plan Integral de desarrollo del Noroeste; en 14 meses de trabajo, el equipo técnico que dirige el arquitecto Eduardo Ellis, con la colaboración de técnicos provinciales, realizó un exhaustivo análisis y relevamiento de las posibilidades turísticas de la región. El resultado aconseja desarrollar la infraestructura, sin alterar las manifestaciones originales del paisaje ni la arquitectura. "Un caso concreto de esto —puntualiza Meats— sería, por ejemplo, quitar de las calles todo elemento discordante, como los cables eléctricos; otro, reglamentar la colocación de carteles publicitarios."

Este tipo de medidas, sin embargo, no significa anular los beneficios de la



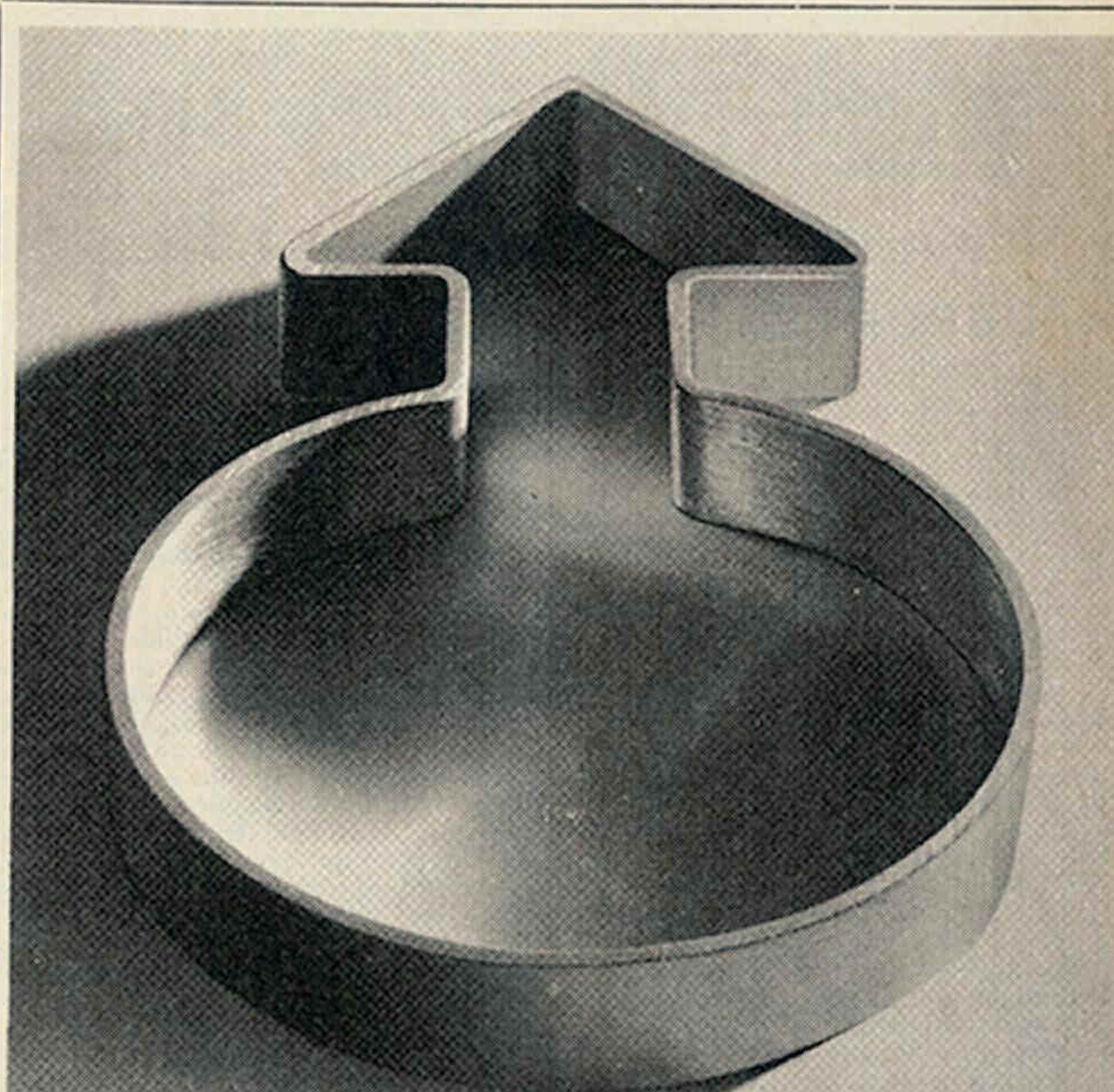
"El adobe es confortable"

modernización y el confort: "Existe la posibilidad —asegura el técnico— de mantener la escala exterior y transformar los aspectos interiores de la vivienda; no es difícil, por otra parte, hacer un edificio confortable utilizando materiales tradicionales como el adobe".

Meats, que ha desarrollado trabajos similares en distintas partes del mundo (en Pontoine —Francia— participó en el proyecto de integración de la vieja ciudad a la nueva), considera fundamental para el éxito de los programas, la colaboración de los pobladores. Una vez iniciadas las tareas, pueden participar pintando y reparando sus

propias casas y, posteriormente, controlando ellos mismos el crecimiento de la ciudad. En este sentido puede mencionarse la celosa actitud de los habitantes del barrio londinense de Bedford; su vigilancia hace que las puertas sean pintadas sólo de negro, marrón o verde oscuro, y que las placas y herrajes no sean de otro material que el bronce.

Estos cuidados no se alteran siquiera cuando deben abonar los impuestos y las rentas más altos de la ciudad; algo que para Meats es natural: "Es el precio que deben pagar por vivir y trabajar en un ámbito del siglo XVIII", sentencia. ♦



El nombre de nuestro aluminio es Camea

Aluminio es símbolo de vida y de realización humana progresista. Ningún otro metal puede simbolizar hoy con mayor certidumbre el quehacer vital y diario del hombre.

Cada día está en más y más cosas, cambiando y mejorando nuestro vivir. Se ha convertido

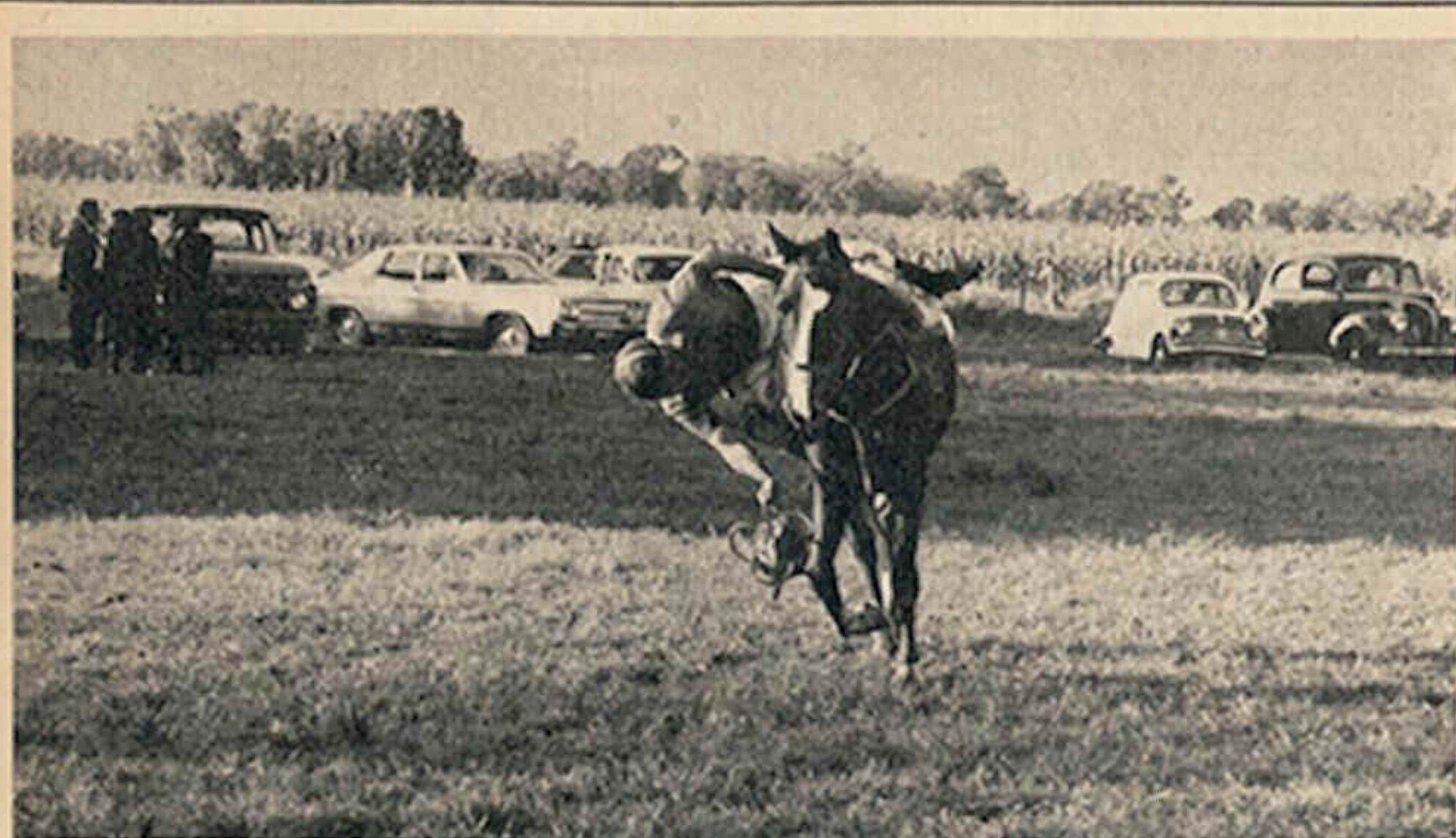
en algo tan cotidiano como el aire, el sol, la naturaleza.

En nuestro país todo esto que significa y representa el aluminio, tiene un nombre: Camea.

Aluminio integrado al desarrollo argentino, para crear mejores condiciones de vida.



CAMEA S.A. - Tel. 33-1091 y 34-8464 - Distribuidores: Casa de Aluminio S.A. Market S.A. - La Cigarrera S.A. - C. Distribuidora de aluminio Dasa S.A. - Pittsburgh & Cardiff Coal Co S.A. Hijos de Luis Ferradás S.A. - A. - Distribuidor exclusivo de cables Alac S.A.



RIESGOSO GONZALEZ

Las viejas artes de alguien que nació sobre la montura

DEPORTES: ¡Mozo jinetazo, ahijuna...!

A pesar de que ahora los jugadores de pato van provistos de vistosos cascos —una incorporación que les agrega cierto tinte a la moda—, el viejo deporte no ha perdido sus características esenciales: es todavía la mejor metáfora de la destreza ciolla y su ámbito sigue permaneciendo al margen de cerros elitistas. Esa noción es fácilmente detectable hablando con los dirigentes de Barrancas del Salado, hoy por hoy el club de pato acaso más destacado de la Argentina. Próximos al poblado sureño de General Belgrano, a 200 kilómetros de Buenos Aires, se extienden los campos de la entidad: un rincón apropiado para celebraciones campesinas, con asados y festejos. Fundada en 1967, deslumbró a los aficionados ganando 23 partidos seguidos con su juego veloz, perfectamente coordinado.

Barrancas del Salado es, entre las 42 instituciones afiliadas a la Federación Argentina de Pato, una de las más recientes. Para su presidente, el doctor Rodolfo Julio Ortiz, el crecimiento de Barrancas no obedece a ningún milagro, como pretenden sus rivales, sino más bien al entusiasmo de un grupo de deportistas resueltos a obtener siempre el primer puesto en las lides del *polo criollo*. El club cuenta hoy con más de 300 asociados, un número bastante generoso cuando se piensa que hace sólo cinco años "no había aquí más que pastizales incultos", según recuerda su presidente. "Con una inversión de 3 millones de pesos —cuenta—, conseguimos dejar listos cien metros cubiertos para recibir allí cómodamente a nuestros socios". Pese a haber sido practicado en su origen por gente de toda laya, hasta la más humilde, el pato no es un deporte barato: el solo mantenimiento de la caballada —unos 15 ejemplares, con un petisero— cuesta casi un millón de pesos viejos mensuales. Un torneo de pato suele nuclear hin-

chadas bastante numerosas. Es corriente que alrededor del campo se reúnan unas mil personas, muchas presenciando el partido desde el automóvil, otras en tren de picnic; pero lo que sí se comprueba es un sostenido crecimiento de la afición. Como recordó Ortiz, los orígenes del pato están vinculados a las rudas tradiciones pampeanas: "Lo jugaban los indios y también los gauchos, pero entonces el pato estaba vivo y envuelto en cuero; los contendientes se disputaban su posesión, a veces a cuchilladas, tratando de aproximarlo a un punto fijo distante a unos cinco kilómetros. Como después de cada partido quedaba en el campo no menos de un par de cadáveres, Rivadavia —siempre tan progresista— lo prohibió". "Más de cien años después —continuó Ortiz—, en 1937, el juego fue legalizado, pero, claro está, con un pato figurado." En efecto, la primera exhibición pública se realizó ese año en Luján. "Ya nada tenía que ver —subrayó el presidente— con aquel juego que en 1610 fue parte de los festejos oficiales con que se celebró en Buenos Aires la beatificación de San Ignacio de Loyola."

Galardonado con el segundo Olimpia de Plata —premio que anualmente otorga el Círculo de Periodistas Deportivos—, Jorge González, capitán del equipo de Barrancas del Salado, es por ahora uno de los pocos campeones en la especialidad. Según los entendidos, González es un "cerebral".

Sin embargo, prefiere mostrarse modesto y evitar toda jactancia: "Me crié al lado de los caballos, los conozco como la palma de mi mano y, a pesar de eso, sólo hace cinco años que me dedico al pato". Lo que obvia decir es que él y el ex jugador Pedro Mapis fueron los únicos que hasta la fecha alcanzaron los 100 puntos, un récord que abre el límite de 10 tantos.

MEDICINA I

La píldora y los ataques al corazón

Es sabido que la píldora, utilizada por 8 millones de mujeres norteamericanas, aumenta el riesgo de padecer un tromboembolismo. Esta temible enfermedad consiste en la formación de coágulos de sangre en las venas, que pueden además alojarse en los pulmones con consecuencias mortales. Actualmente, los investigadores parecen haber establecido una relación entre los anticonceptivos orales y un problema de salud aún más serio: los ataques al corazón.

Durante algún tiempo los hombres de ciencia habían sospechado la existencia de este riesgo, pero sin embargo la sospecha se basaba en un número demasiado reducido de casos. Últimamente, un estudio, publicado en el *New England Journal of Medicine*, fue hecho por neurólogos de doce de las más importantes ciudades de los Estados Unidos, abarcando unas 600 mujeres entre los 15 y los 44 años. Estas habían sido hospitalizadas a raíz de ataques cardíacos. Por cada una de éstas, se eligió a otras dos mujeres como términos de comparación. Una de ellas era una mujer de la misma edad y raza de la enferma de corazón, pero que había sido hospitalizada por alguna otra causa. La segunda era, simplemente, una vecina del mismo barrio de la cardíaca. Luego, los investigadores calcularon la proporción de mujeres que habían ingerido o ingerían anticonceptivos orales.

Un número equivalente al doble de mujeres integrantes de los grupos de control eran adictas a las píldoras. El anticonceptivo fue el origen de la trombosis; es decir, la formación de un coágulo de sangre en una de las venas del cerebro. La proporción de víctimas de estos ataques era tres o cuatro veces mayor que el número de mujeres bajo control. Teniendo en cuenta la



Photo A. Personal para circulación

(Continúa en pág. 42)

LU9

palpamos
la
realidad

TODO EL AÑO!

Y en invierno nos damos cuenta del gran valor que tiene LU9 para los anunciantes.

Porque ellos saben que anunciando en invierno por LU9 tienen más radioescuchas y más ventajas... ya que LU9 tiene la audiencia más densa del país; en consecuencia brinda mayores beneficios.

¿Qué le parece? En LU9 estamos todo el año...

• con los 5 sentidos puestos en la audiencia

LU9 emisora
mar del
plata

relación, previamente establecida, entre la píldora y las anomalías sanguíneas, este descubrimiento resultó sorprendente. Pero los científicos descubrieron, además, una cierta conexión entre el uso del anticonceptivo oral y las hemorragias, especialmente aquellas causadas por la ruptura de un vaso cerebral. A partir de estos resultados, se señaló que la razón de los ataques era la tasa de estógeno existente en los anticonceptivos orales, elemento que aumentaría la presión arterial de algunas mujeres.

UN RIESGO. Mediante experimentaciones realizadas por separado, en base a entrevistas con las pacientes y las mujeres específicamente elegidas para comparar, la evidencia resultó mayor. En consecuencia, el riesgo de ser víctima de una trombosis resultó nueve veces mayor entre las adictas a las píldoras, y el peligro de hemorragia afectaba doblemente a las mujeres que ingerían anticonceptivos orales. Los investigadores también descubrieron que una gran proporción de las víctimas de paros cardíacos eran, o habían sido, fumadoras, revelándose de esta manera el efecto nocivo del cigarrillo en lo que respecta a la formación de los coágulos. Pero el informe reza, sin embargo, que "aun entre las no fumadoras, el uso de anticonceptivos orales aumentaba el riesgo de sufrir un ataque cardíaco".

En un artículo publicado junto al informe, el doctor Martin P. Vessey —científico de origen británico que ha realizado algunas de las investigaciones relacionadas con la píldora anticonceptiva— se mostró más cauto. Para evaluar correctamente los resultados de los estudios —señaló—, la ciencia necesitará una información más extensa sobre los tipos de anticonceptivos orales ingeridos por las víctimas de ataques cardíacos y sobre la duración de su uso. Por otro lado, también habrá que investigar el papel jugado por factores tales como la alta presión arterial y la diabetes en los ataques sufridos por las víctimas. Actualmente se halla en curso una recopilación de dicha información. Vessey también señala que mientras el riesgo "relativo" del uso de las píldoras parece volverse evidente a lo largo del estudio, la incidencia de ataques al corazón entre las mujeres de menos de 45 años sigue siendo ínfima. La posibilidad de que una mujer sufra un ataque debido a la píldora es sólo una sobre 10.000.

Sin embargo, Vessey está persuadido de que las mujeres que toman píldoras deben ser en extremo cuidadosas. El científico afirma que deberían prescribirse, en la medida de lo posible, los anticonceptivos con poca dosis de estrógeno, registrándose al mismo tiempo la presión arterial de manera regular.

Por último, el investigador recomienda a todas aquellas mujeres que sientan un entumecimiento o debilidad en un brazo o una pierna —posibles síntomas de un ataque cardíaco— dejar de tomar las píldoras de inmediato. ♦

Copyright Newsweek y Panorama, 1973

MEDICINA II

El virus que genera cáncer

De todos los virus que afligen a la especie humana, los de la familia del herpes, que provocan enfermedades tales como la sífilis, el zoster y la úlcera, son los que más molestias causan. La semana pasada, el doctor Albert Sabin, virólogo que perfeccionó la vacuna antipoliomielítica oral, logró demostrar que el ubicuo herpes se hallaba relacionado con por lo menos nueve manifestaciones distintas del cáncer en el ser humano.

Los descubrimientos de Sabin, resultados de estudios recientemente hechos en el Instituto Nacional de Cáncer de Fort Detrick, en los Estados Unidos, se refirieron específicamente al herpes tipo I, que produce úlcera, y al herpes tipo II, que provoca una infección genital transmitida mediante el acto sexual. La prueba de la relación existente entre estos virus y el cáncer surgió como consecuencia de un descubrimiento de Sabin realizado hace tres años, de una sustancia proteínica denominada antígeno no virósico, generada por las células después de la infección causada por el herpes. En esa etapa del proceso, el virus habría desaparecido de la célula, pero la presencia de anticuerpos contra el antígeno no virósico en la sangre de enfermos de cáncer indica que el herpes ha estado allí.

Al analizar el suero de 136 pacientes, víctimas de varias formas avanzadas de cáncer, Sabin descubrió anticuerpos que relacionaban al herpes del tipo I con virulencias del labio, la boca y la garganta. De manera similar, el herpes del tipo II fue asociado con cánceres de cerviz, vulva, próstata, riñón, vesícula y nasofaringe. Al mismo tiempo, análisis realizados sobre otros veinte tipos de cáncer, incluyendo el pecho, el pulmón y el intestino, no revelaron la presencia de herpes. De manera signi-

ficativa los individuos no afectados por este tipo de enfermedad demostraron no ser portadores contra el antígeno no virósico, a pesar de haber sido víctimas, en otro momento, de un herpes. Por ende, el análisis parece ser específico para el cáncer.

UN TEST ENGAÑOSO. Los virólogos que se familiarizaron con las investigaciones de Sabin señalaron que habría que perfeccionar los análisis, extendiéndolos a un número más amplio de pacientes antes de poder probar la peligrosidad del herpes. "Me gustaría creer en él —es el comentario del doctor Fred Rapp, un experto en herpes del Centro Médico Milton B. Hershey—, pero se trata de un test engañoso. Se necesitarían más investigaciones y posteriores corroboraciones."

Sin embargo, gran parte de los especialistas están de acuerdo en afirmar que los descubrimientos de Sabin tendrán un impacto dramático en lo que a investigaciones sobre cáncer se refiere. El hecho de que casi todos los individuos entran en contacto con los herpes, a pesar de que sólo unos pocos contraigan cáncer, sugiere que otros factores —tales como la radiación o la exposición a los productos químicos del medio— juegan un papel esencial en la transformación del virus en cáncer. El análisis indujo a los investigadores al discernimiento de un ejército de otros tipos de herpes que puedan tener alguna importancia en el desarrollo de enfermedades cancerosas, incluyendo los de la viruela y la amplia variedad de enfermedades respiratorias. Para terminar, el medir los niveles de anticuerpos en la sangre de los enfermos de cáncer puede constituir un buen método para determinar de qué manera éstos reaccionan ante el tratamiento. "Estos descubrimientos abren un nuevo campo de exploración científica —exclama entusiasmado el doctor Sabin—: se trata de un punto de partida totalmente nuevo en lo que respecta a los estudios sobre cáncer." ♦

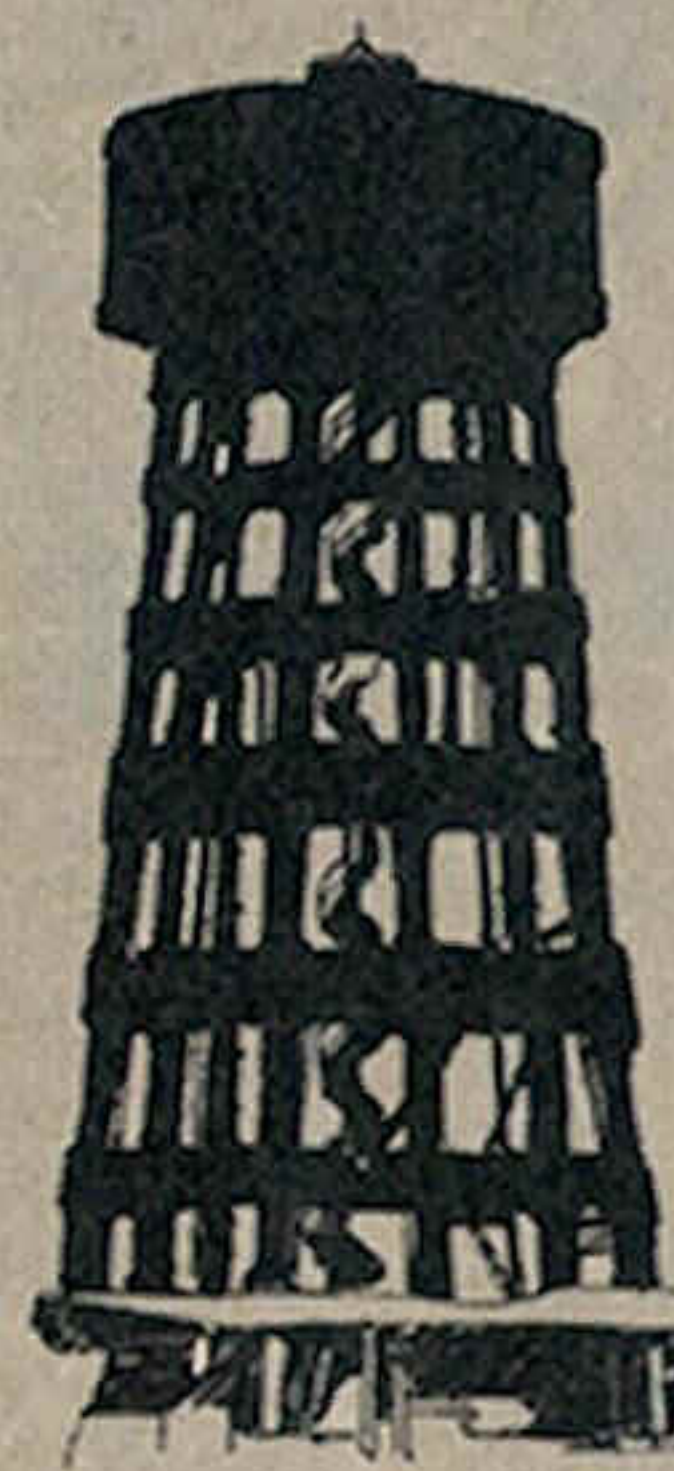
Copyright Newsweek y Panorama, 1973

Un nuevo punto de partida en el estudio del cáncer

SABIN EN EL LABORATORIO



PLAN NACIONAL DE AGUA POTABLE RURAL



350
obras
terminadas



El 27 de abril del corriente año se inauguró el abastecimiento de agua potable domiciliario a la localidad de Paso de Indios, Chubut, con lo que se completan 350 servicios habilitados en todo el país mediante obras realizadas por los Servicios Provinciales de Agua Potable Rural.

El PLAN NACIONAL DE AGUA POTABLE RURAL tiene como objetivo el abastecimiento domiciliario a las poblaciones rurales con menos de 8.000 habitantes.

El esfuerzo conjunto de la Nación, de las Provincias y de las Comunidades Rurales han permitido tener:

- 350 obras terminadas
- 80 obras iniciadas
- 420.800 habitantes servidos actualmente
- 673.280 habitantes posibles de servir en 20 años
- \$ 130.000.000 invertidos en obra

Ministerio de Obras y Servicios Públicos
Subsecretaría de Recursos Hídricos

SERVICIO NACIONAL DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO RURAL

**SNAP
y SR**

España: La Falange versus el Opus-Dei



MANIFESTACION DE LOS FALANGISTAS ESPAÑOLES
Duras consignas contra los obispos "rojos"

Desde Madrid, España, escribe el corresponsal Armando Puente.

Decía Pío Baroja que los españoles siempre andan detrás de los curas, unas veces con una vela y otras con un garrote. Veinte mil personas reverdecieron en días pasados el juicio del novelista, al desfilar por las calles de Madrid pidiendo el paredón para el cardenal Enrique Tarancón, arzobispo de Madrid, y enarbolando un cartel en el que se decía: "Que los obispos cuiden de las almas, que de los cuerpos nos ocupamos nosotros". Y otro en el que aparecía dibujada una horca de la que pendía una figura ensotanada y en la que se pedía "justicia para los obispos". Si en aquel momento hubiera resucitado un extremista del Frente Popular de los agitados años de la República y hubiese oído esos gritos o leído esos carteles, habría dicho: "Estos son mis camaradas". Sin embargo, se habría equivocado de medio a medio porque los manifestantes eran los ultraderechistas y guerrilleros de Cristo Rey, indignados por el asesinato de un joven policía.

Juan Antonio Fernández, un miembro de la brigada de la policía política-social, de 21 años de edad, fue brutalmente asesinado a puñaladas en una callejuela del viejo Madrid cuando se enfrentó a un "comando" de jóvenes marxistas. Otros dos policías resultaron heridos. La noticia produjo un escalofrío de horror en la ciudad: era el primer policía muerto en el curso de una manifestación política desde que, hace 33 años, Franco asumió el poder.

Las manifestaciones convocadas por el Frente Revolucionario de Acción Popular (FRAP) y la Liga Comunista, organizaciones clandestinas de extrema izquierda, habían sido un fracaso. Las comisiones obreras, controladas por el Partido Comunista, así como por la Unión General de Trabajadores (UGT) —socialista— y otras agrupaciones ilegales se habían abstenido este año de celebrar manifestaciones, en vista de que "sólo sirven para que la policía descubra parte del aparato y detenga compañeros".

Los actos de protesta tuvieron así menor volumen que en años anteriores. Oficialmente se contabilizaron 21 intentos de manifestaciones en todo el país, de los cuales sólo el de la localidad catalana de San Cugat alcanzó importancia al reunir a unas diez mil personas. Es que allí existe un pesado clima desde que hace un mes un obrero resultó muerto a tiros por la policía cuando intentaba desalojar a los huelguistas de una fábrica. En Madrid y Barcelona no consiguieron movilizarse más de mil o dos mil personas, en su mayoría jóvenes estudiantes radicalizados. Pero, a diferencia de otros años, estos jóvenes iban dispuestos a enfrentarse a la policía, armados de cadenas y barras de hierro, en algunas de las cuales habían atado cuchillos de caza. Lo que los manifestantes aparentemente ignoraban era que pocas horas antes, la policía había recibido órdenes terminantes del Ministerio del Interior de no volver a desfundar sus armas bajo pena de comparecer ante un tribunal militar.

con la finalidad de evitar luctuosos episodios como el de San Cugat.

Poco antes del grave suceso, otros incidentes habían tenido lugar en Madrid. La víspera del primero de mayo, los guerrilleros de Cristo Rey, un grupo activista de ultraderecha, impidió la celebración de una reunión en la capital, donde se habían congregado un millar de militantes obreros católicos para "reflexionar cristianamente sobre la fiesta del trabajo". Los guerrilleros de Cristo Rey desbandaron la reunión arrojando bombas de humo y haciendo disparos al aire. Poco después, el mismo grupo agredió a personas que salían de una misa, donde se había rezado por los obreros muertos durante el año, hiriendo a una decena de católicos, entre ellos cinco sacerdotes. Cuando el obispo auxiliar de Madrid, monseñor José Oliver, quien había oficiado la misa, intentó pacificar a los beligerantes guerrilleros de Cristo Rey, éstos le amenazaron diciéndole: "Acércate, que a ti también te vamos a dar leña".

Después de tales episodios, el arzobispo auxiliar de Madrid y los cinco obispos auxiliares de la diócesis aprobaron una declaración conjunta en la que "reprobaron el crimen del guardián del orden" y después de agregar que todos tenemos parte en el clima de agresividad que se respira en el país, pedía a los españoles que se alejaran "de todo tipo de procedimientos injustos", que siempre son causa de mayores males. En la misma declaración reprobaron igualmente "los actos de violencia de quienes usurpando el nombre de Cristo y mezclando de manera indebida motivos religiosos y patrióticos han atacado, de palabra y de obra, a sacerdotes y militantes católicos e invitaron "a promover por vía pacífica aquellas reformas que la sociedad necesita para que todos, especialmente la clase obrera, logren sus aspiraciones de justicia y libertad".

Esta declaración rebasó los límites de la paciencia derechista. El diario *Arriba*, órgano del movimiento nacional, comentó que los obispos habían faltado a la justicia, a la caridad y al espíritu evangélico. Al día siguiente, muchos de sus lectores emplearon un lenguaje mucho menos comedido.

El cadáver del inspector Fernández fue velado en la Dirección General de Seguridad y el ministro del Interior ordenó que desde allí fuera trasladado en un coche fúnebre hasta el pueblo natal, en las montañas de León. Pero sus compañeros, que se hallaban indignados por el suceso, hicieron un planteo en el patio del viejo edificio, situado en la Puerta del Sol, reclamando "más armas y mejores sueldos". Y en un acto de indisciplina, un millar de ellos encabezados por el general Iniesta, jefe de la Guardia Civil, la ga-

ron el féretro a hombros y desfilaron por la céntrica avenida de José Antonio, pidiendo la dimisión del ministro y gritando: "Franco sí, Opus no". Los gritos se multiplicaron a la salida del funeral: "Gobierno dimisión", "Ni rojos, ni rey, ni Opus Dei", "No a los indultos", "Tarancón al paredón". Así la ultraderecha reverdecía slogans anticlericales de la más honda tradición hispánica.

El inesperado brote de agitación callejera no alteró al anciano Franco, quien escuchó imperturbable el informe pertinente en un consejo extraordinario de ministros y se reservó el derecho de adoptar las medidas que estime más convenientes. En medios políticos madrileños se estima que el caudillo aguardará a que se calmen los ánimos. Entonces, según se presume, eliminará las dos puntas del conflicto: el ministro del Interior, Tomás Garricano, acusado de ineficiencia, y el jefe de la Guardia Civil, general Iniesta, responsable de un acto público de indisciplina, mientras que se procederá a dotar a la policía de armas más modernas, al tiempo que menos mortíferas, para disolver manifestaciones.

Este cuadro de agitación social se complementa con diversos enfrentamientos obrero-patronales. Uno de ellos acaba de ocurrir en la zona de San Adrián de Besos, a raíz de que la compañía constructora FICSA resolvió suspender a 580 de sus 600 empleados por el lapso de dos meses, y sin goce de sueldos, en razón de que sus dirigentes insistían en lograr mejoras de índole económica. Otra compañía, la Papelera Española, había impuesto también la sanción de tres días sin salario a sus 900 trabajadores, por las mismas razones existentes en la empresa

FICSA. También doce trabajadores de las fábricas Hispano Olivetti e Iberia Radio fueron detenidos, luego de que más de mil trabajadores organizaron una manifestación contra las sanciones laborales. En la Iberia Radio y en la planta automovilística Seat, que es la más grande de España, se produjeron lockouts patronales, los que afectaron a veinticinco mil trabajadores.

La inquietud obrera ha tratado de ser canalizada por el denominado Movimiento Sindical Clandestino, que ha convocado a una huelga general, que podría afectar a enormes sectores obreros en Barcelona.

Por otra parte, en Bilbao no ha dejado de actuar el movimiento "Patria Vasca y Libertad" (ETA), siete de cuyos miembros cayeron en manos de la policía, cuando trataban de poner bombas en un barco y en una estación policial.

Pese a que el movimiento separatista vasco ha perdido a uno de sus mejores dirigentes, Eustaquio Mendizábal, quien fue muerto el mes pasado, los activistas del ETA dieron una nueva muestra de su actividad, cuando María Nieves y María Isabel, ambas de 17 años, sostuvieron prolongado tiroteo con la policía, en la localidad de Barracaldo.

Todo parece indicar que las manifestaciones en Madrid, así como los reclamos laborales que se suceden en Barcelona, han ahondado los ya profundos resentimientos existentes entre la tecnocracia liberalizante del Opus Dei y la vieja guardia falangista. Durante las manifestaciones madrileñas, el canciller Gregorio López Bravo, militante del Opus Dei, fue una de las figuras más criticadas. Se le censuró su apertura a los países del Este, el mostrarse poco firme en las negociaciones con norte-



EX MINISTRO JOSE SOLIS RUIZ
El reverdecer del falangismo

americanos y marroquíes y el olvidarse del problema de Gibraltar. Los manifestantes llegaron a exigir la renuncia de todos los militantes del Opus Dei, que ocupan cargos jerárquicos en el régimen franquista.

Resulta obvio indicar que la suma de estos factores está produciendo acelerados cambios políticos. Algunos sostienen que la creciente rivalidad entre las tendencias liberales y conservadoras, podría favorecer a las corrientes de izquierda, las que, aunque sumergidas, dan la impresión de estar bastante bien estructuradas. De la misma manera, cabe recordar que si bien el clero español fue considerado como uno de los pilares del régimen, el hecho de que sínodo de obispos observe posiciones críticas frente al gobierno, permite colegir que la correlación de fuerzas políticas está sufriendo alteraciones. Justamente, a partir de esta situación surgió la virulenta crítica del diario *Arriba*, de tendencia falangista, al anotar que no pocos eclesiásticos "parecen más interesados por Marx que por Cristo". Esa publicación llegó inclusive a afirmar que "desde sectores religiosos se organiza la subversión de manera intolerable".

Al día siguiente de los sangrientos choques del primero de mayo, el general de la Torre afirmó que la guerra civil de 1936 aún no ha terminado. Corroborando este punto de vista, los panfletos falangistas sostenían que, al contrario de lo que muchos creen, esa guerra recién empieza ahora. El recuerdo de viejos combates hizo que no pocas figuras del falangismo resolvieran presentarse en la primera línea de los manifestantes, como el director general de Seguridad, Eduardo Blanco, el jefe del Estado Mayor Central, general Manuel Díaz Alegría, y el ex ministro José Solís Ruiz, quien dirigiera el Movimiento Nacional (partido único del régimen franquista) durante 15 años. ♦



La suma de responsabilidades

Finalmente (domingo 13) el gobierno de Salvador Allende Gossens se decidió a detener a casi cien dirigentes y militantes del grupo Patria y Libertad, que hasta la agencia norteamericana *United Press International* (UPI) calificaba de "ultraderecha". Cuando el ministerio del Interior verificó que Wal-

no se postuló para la reelección. El cargo de presidente del Partido recayó en el senador Patricio Aylwin, hombre clave del equipo freista. El nuevo titular del PDC anunció que su agrupación usará todos los elementos, tanto institucionales como sociales, "para impedir las arbitrariedades". Fuentealba amenazó: si el gobierno persiste en sus errores "económicos, políticos, sociales y educacionales, no podrá resistir la corriente de descontento popular". Después de ello llamó al pueblo a tener fe en la democracia.

El déficit fiscal chileno alcanza a

ridicas dotadas de autonomía académica, administrativa y económica". Sólo otro capítulo de las "Garantías"—el número 10, titulado El "derecho de propiedad en sus diversas especies"—, tiene casi tanta extensión como el relativo a la libertad de enseñanza. No debe asombrar, entonces, que durante toda la primera semana de este mes la dirección democristiana debatiese acerca de la conveniencia o no de acusar constitucionalmente a todo el gabinete ministerial que, al hacer uso del decreto de insistencia, consiguió "quebrar" a la Contraloría general, administrada por hombres de la oposición, y requisar 43 empresas.

MATTE Y LA JERINGA. La escalada opositora tiene otros indicadores. Cuando el derechista Benjamín Matte, dos veces presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA), perdió por 8 votos contra 56 la posibilidad de timonear por un tercer período a la institución por antonomasia de los propietarios de fundos, anunció que, de ahora en adelante, se dedicaría a publicar "la desobediencia civil en los campos, porque ha llegado la hora de pasar de las palabras a los hechos". Matte es un hombre de Patria y Libertad. Recientemente dijo a la revista *Ercilla*, de Santiago, que "no pertenezco a él (el grupo PL), si bien lo admiro bastante: es gente que se juega por lo que piensa". Se le hizo notar que "cuando dos personas coinciden en política, lo lógico es que actúen juntas", a lo que Matte respondió que "jamás le quita el bulto a la jeringa". Este hombre, amigo del redivivo Thieme y ex huésped, en la Habana, del comandante Fidel Castro, afirma que, de haber sido reelecto al frente de la SNA, "habría pasado de la etapa de denuncias a la etapa de la acción; es, por lo demás, lo que de todas maneras voy a hacer, agregó, porque hay que organizar las unidades básicas de la comunidad agrícola en contra del despojo; basta de declaraciones y a establecer una fuerza suficientemente decidida que haga respetar la legalidad".

Tales declaraciones de Matte, que no necesariamente deben considerarse fanfarronadas, fueron hechas cuando Thieme estaba "muerto". El ex presidente de SNA no negó ser miembro de PL; se limitó a decir: "No soy militante". De modo que es conjeturable que Thieme supiese que el comando que pensaba montar en Mendoza para invadir a Chile, proyecto que confesó a las autoridades argentinas, podía contar con el apoyo de la cruzada de la desobediencia a la que se ha lanzado el hombre que "no le escapa el bulto a la jeringa".

Pero Thieme no desapareció solamente para evitar inconvenientes a su familia. En Santiago es cosa sabida que la jefatura de Patria y Libertad, ejercida por el abogado Pablo Rodríguez Grez, había sido criticada anteriormente en el seno de la organización. La de Thieme no fue la primera rebelión que haya de enfrentar PRG. Sin embargo, todos los "chicos" que el abogado y sus amigos usan para con-

vencer a los disidentes la razón que habría decidido a Thieme a "caerse al mar" en febrero último. El enfrentamiento con PRG se produjo cuando estaba en pleno período de organización un golpe importante contra el gobierno de Allende. Las armas habían sido proporcionadas por un ex oficial del ejército chileno, Arturo Marshall, quien se encuentra asilado en Bolivia. Thieme pensó entonces que más valía "borrarse por un tiempito y volver luego en la cresta de una ola golpista que lo tendría como jefe a él y no a Pablo Rodríguez Grez.

LA MINIFALANGE. Esta suma de episodios ilumina un aspecto poco conocido fuera de las fronteras chilenas: la existencia de un organismo como Patria y Libertad, que se identifica con una cruz gamada en sus banderas y tiene como jefes a mozos que hacen de la violencia un culto. Si, como sostienen algunos analistas independientes, la situación política chilena de comienzos de mayo recuerda a los prolegómenos de la guerra civil española, Pablo Rodríguez Grez podría ser definido como una pálida caricatura de José Antonio Primo de Rivera, y sus huestes como una minifalange. Por cierto, el propio PRG parece creerse destinado a jugar en Chile el papel que le cupo en España al jefe y teórico falangista. Por eso sus violentos ataques contra la democracia cristiana, que se niega, por supuesto, a reconocerle la jerarquía de "jefe de la resistencia anticomunista" que él se adjudica.

A José Antonio lo fusilaron los anarquistas en Alicante, Pablo Rodríguez

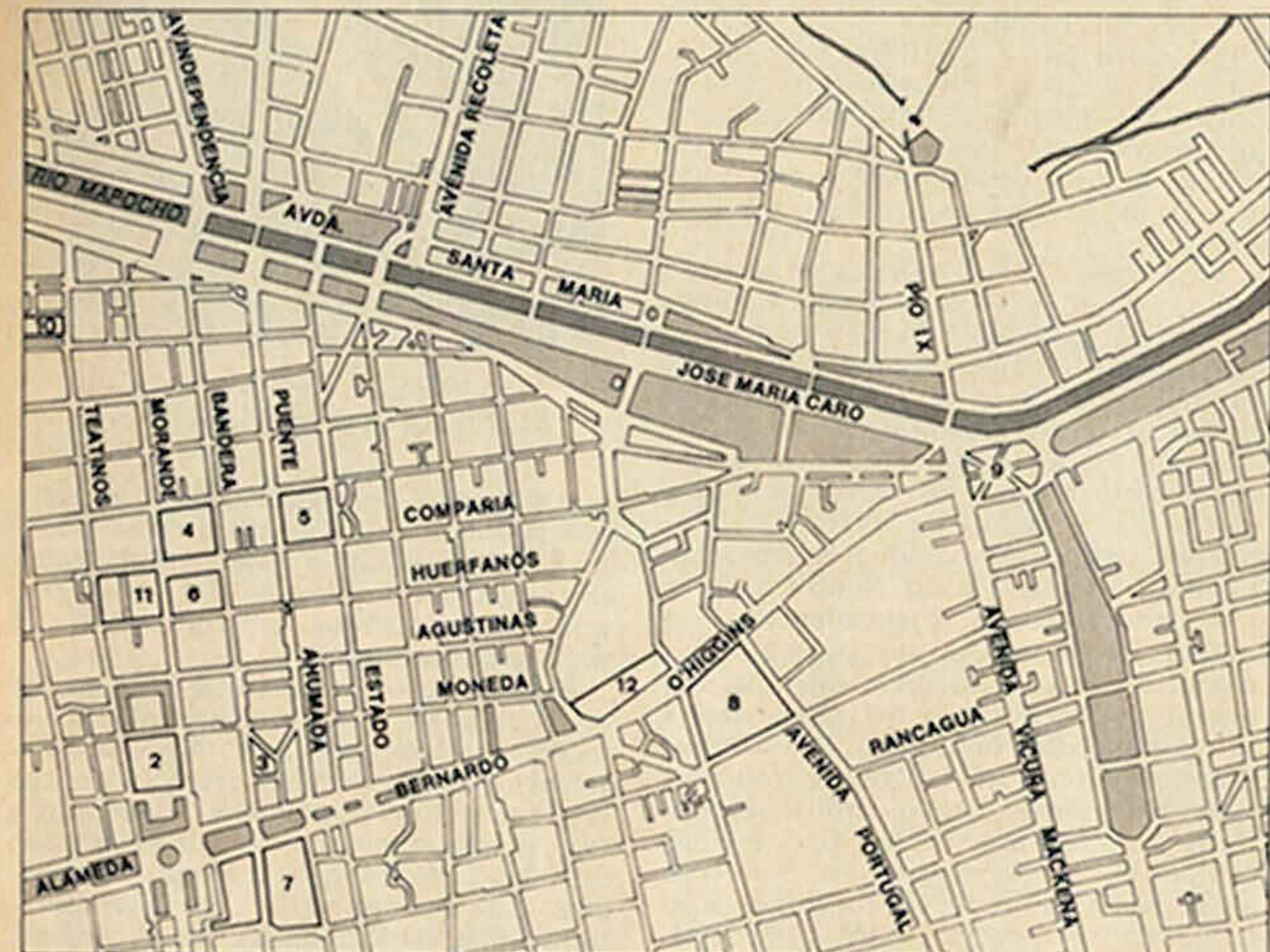


MIGUEL CESSA DRIGNARDELLO Y WALTER THIEME
El caposquadra admirado por Benjamín Matte

terminará probablemente de manera mucho menos dramática, aunque no necesariamente menos violenta", supuso un dirigente democristiano aludiendo a las discrepancias con Thieme. Pero la reaparición de este último provocó una ola de pánico en las filas de Patria y Libertad: "Sabe demasiado", se afirma.

Más allá de consideraciones que implican la tentación de deslizarse hacia versiones conspirativas de la historia, está el hecho concreto de un país cuyo gobierno tiene la tremenda responsabilidad, no ya de llevarlo al socialismo por entre los carriles de la democra-

cia burguesa, sino de evitarle un enfrentamiento que cada vez parece más difícil soslayar, por la sencilla razón de que los motores del enfrentamiento de clases funcionan a todo régimen; un país donde el poderoso Partido Demócrata Cristiano tiene la tremenda responsabilidad de obviar el papel de alfil de la derecha; un país donde la izquierda no oficialista —léase en primer lugar MIR— tiene la tremenda responsabilidad, el deber, de prescindir de intentos suicidas que puedan convertirse, también, en la tumba de un régimen que ha dado respuesta a aspiraciones populares y nacionales. ♦



MAPA DE LA ZONA CENTRICA DE SANTIAGO DE CHILE

- 1: Esquina donde cayó muerto Roberto Aguilar, de Patria y Libertad (4/5/73);
- 2: Casa de gobierno; 3: Bolsa; 4: Congreso Nacional; 5: Plaza de Armas;
- 6: Ministerio de Justicia; 7: Universidad de Chile; 8: Universidad Católica;
- 9: Plaza Baquero, "frontera social" de Santiago; 10: Cuartel de Carabineros; 11: Tribunales, y 12: cerro Santa Lucía

ter Thieme, el caposquadra de PL a quien se daba por muerto desde varios meses atrás, se encontraba vivo en Mendoza, no dudó acerca de sus actividades. Sólo una cosa podía estar haciendo Thieme en esa provincia argentina: conspirar. Era necesario cortar a toda velocidad los nudos de la red que pudiese haber perfeccionado en Chile a partir del momento de su presunta muerte. El golpe fue duro para PL. Se sumó a la derrota armada que les infligió el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) —un muerto y dos heridos— en pleno centro de Santiago. Pero fue también un paso más hacia la agudización de un enfrentamiento que, desgraciadamente, tiene un solo nombre verdadero: guerra civil.

El mismo día de las detenciones el Partido Demócrata Cristiano cambió su dirección y reiteró su "oposición categórica" al gobierno de la Unidad Popular. El senador Renán Fuentealba

26 mil millones de escudos. Los mineros de Chuquicamata se solidarizaron esta semana con sus compañeros de El Teniente, quienes mantienen una huelga en demanda de reajustes salariales que superan el 40 por ciento. El ámbito educacional permanece agitado por el proyecto de unificación de la enseñanza, plan que contradice el capítulo siete de las "garantías constitucionales", texto cuya incorporación a la Carta Magna fue el precio pagado por la Unidad Popular para lograr los votos de los legisladores democristianos en el Congreso Pleno que eligió Presidente de la República al socialista Allende. Por ejemplo: "La organización administrativa y la designación del personal de las instituciones privadas de enseñanza —se lee en ese texto—, serán determinadas por los particulares que la establezcan, con sujeción a las normas legales... las universidades estatales... las particulares reconocidas por el Estado son personas ju-

Uruguay: El contraataque de los legisladores

Al terminar el primer día de esta semana el Senado uruguayo se disponía a tratar, en pleno, el pedido de desafuero al legislador izquierdista Enrique Erro, acusado por los militares de mantener contacto con el movimiento Tupamaro. El lunes se consideraba improbable que la moción contra el senador lograra los dos tercios necesarios (21 votos). Pero esa misma noche circularon versiones en Montevideo según las cuales había unidades acuarteladas: acaso se hubiesen originado en la presencia, en la capital oriental, de tropas que se disponían a corporizar un operativo de seguridad en torno al Senado. De todos modos, la nueva vuelta de tuerca que significó el anuncio de que el ex tupamaro Héctor Amodio Pérez se encontraba deponiendo en la comisión senatorial que trata el desafuero a Erro, inauguró una semana llena de tensiones en el confuso y explosivo panorama político del Uruguay.

Desde el primer momento el interrogatorio a Amodio Pérez desató resistencias entre los legisladores. El veterano líder acuerdista —integrante del Frente Cívico—, Carlos Cordero, más un pequeño sector del "Blanco" se opo-

niendo— Martín Echegoyen se negó a concurrir. Alegó que "interrogar a uno solo de los testigos —y elegido por el Poder Ejecutivo—, no era suficiente". También objetó su desarrollo, al retirarse del recinto militar donde se realizaría, el fogoso senador Zelmar Michelini, del Frente Amplio y quizá el próximo candidato a un pedido de desafuero. "Yo no puedo aceptar —dijo— esa limitación a la actuación de los senadores y de la propia comisión, ni tampoco una situación que coarta la libertad del testigo" (Se refería a la presencia de representantes de las tres armas durante el interrogatorio, así como al hecho de que las preguntas versaban sólo sobre las presunciones contenidas en el expediente de desafuero, no permitiéndose las preguntas). Michelini agregó que si la justicia militar había sido tan celosa en la defensa de sus fueros al impedir que los tupamaros fueran interrogados por otros órganos del Estado, los senadores también debían serlo en cuanto a sus facultades y prerrogativas.

Desde la crisis de febrero los militares han estado como el "único sector

Ahora los legisladores les han descubierto un delicado punto flojo. El senador opositor Wilson Ferreira Aldunate tiene en su poder documentos atribuidos a Amodio Pérez que comprometen seriamente a jefes castrenses. Durante el interrogatorio, el legislador Dardo Ortiz le pidió al extupamaro que escribiera en un trozo de papel la frase "Estamos en una unidad militar". Una pericia caligráfica demostraría que esa mano es la misma que escribió el texto que tiene Ferreira Aldunate. El jefe de inteligencia militar, coronel Ramón Tróbal, amenazó a Ortiz con detenerlo si no le entregaba el papel. Debíó intervenir el presidente de la República para que el senador pudiese retirarse de la unidad militar con el manuscrito de Amodio Pérez en su poder.

Las fuerzas armadas de la Banda Oriental se decidieron, en febrero último, a rescatar el perdido vigor uruguayo recurriendo a una especie de campaña moralizadora. Es insuficiente. Carentes de un claro programa económico-social, pueden convertir el caos civil en caos cívico-militar. ♦

Watergate: ¿El Waterloo de Nixon?

El caso Watergate (cuyos antecedentes han sido ampliamente explicados en *Panorama*, de la semana pasada), en lugar de aplacarse con el correr de los días, se asemeja a una riada que al subir el volumen de las aguas se va tragando a personalidades cada vez más encumbradas de la pirámide política norteamericana. La situación llegó a su climax cuando las denuncias comenzaron a salpicar al propio presidente norteamericano, a raíz de que el ex consejero legal de la Casa Rosada, John Dean, sostuvo que Richard Nixon lo había felicitado por haber ocultado las implicancias del sonado affaire.

A partir de esta situación, el problema parece centrarse en esta pregunta clave: ¿Tuvo el presidente conocimiento previo del espionaje y robo de documentos al Partido Demócrata, durante la pasada campaña electoral?

Comencemos por anotar que Nixon ha pronunciado dos enérgicos discursos proclamando su inocencia. Uno de ellos, frente a las cámaras de televisión, estuvo destinado a restablecer la confianza en las instituciones norteamericanas, dañadas por colaboradores suyos que habían exagerado su celo. El otro, pronunciado ante una asamblea del Partido Republicano, dejó establecido que los problemas políticos prueban la solidez de los gobiernos, de la misma manera en que la resistencia al calor demuestra la calidad del acero.

Como era de esperar, el consejero especial del presidente Nixon, Henry Kissinger, expresó que los problemas por los que atraviesa USA son demasiado importantes como para distraer a la opinión pública con cuestiones de orden interno. Desde el campo del Partido Demócrata también se levantaron voces de apoyo a Nixon. De esta manera, los senadores Mike Mansfield y William Proxmire señalaron que no pasar la cuestión Watergate a un segundo plano, en momentos en que es inminente la llegada del jefe del Partido Comunista soviético Leonid Brezhnev, y en instantes en que Nixon se apresta a discutir el tema de la paz mundial con el primer ministro francés, significa otorgar gratuitas ventajas a los adversarios del país.

Aprovechando el respiro que le brinda el apoyo recibido, Nixon firmó el 4 de mayo pasado un decreto por el cual, por motivos de seguridad nacional, los asesores presidenciales no pueden ser interrogados acerca de las conversaciones mantenidas con el jefe del Estado ni están obligados a presentar en juicio papeles presidenciales. A continuación se aclaró que papeles presidenciales "son todos los documentos recibidos o producidos por el presidente o por cualquier miembro del staff de la Casa Blanca."

Los observadores anotaron que esta medida adoptada por Nixon tenía la finalidad de proteger, dentro de la investigación del caso Watergate, a dos

de sus asesores renunciantes, Robert Haldeman y John Ehrlichman. Lo paradójico del caso reside en que estas medidas han influido negativamente dentro de la susceptible opinión pública norteamericana, permitiendo que se preste aún mayor atención a quienes están dispuestos a demostrar que el presidente no es ajeno a lo ocurrido en la sede del Partido Demócrata. En esta línea, el senador republicano Edward Brooke declaró que "le resulta inconcebible que el presidente no supiera las cosas". Su colega Lowell Weicker fue un tanto más cauto al anotar que el ex jefe de personal de la Casa Blanca, Robert Haldeman, tiene que haber tenido conocimiento del



asunto. El único problema reside en que varios observadores consideran difícil que Haldeman hubiera participado en una tarea de semejante magnitud sin el visto bueno presidencial.

El impacto del caso Watergate en el público estadounidense puede ser medido por la forma en que los medios de comunicación de masa están reaccionando en las últimas semanas. De la estupefacción se pasó rápidamente a una suerte de descreimiento en los poderes constituidos. A ello contribuyen los mejores humoristas y comentaristas del país. Así, por ejemplo, Russel Baker, humorista del *New York Times*, "aconsejó" a Nixon ordenar el bombardeo de América latina, a fin de que el caso Watergate pase a un segundo plano. "Claro está que el inconveniente podría comenzar a disminuir", agregó Baker, en

razón de que los periódicos norteamericanos nunca publican las noticias más importantes en primera plana."

Por su parte, Sandy van Shinsnade, uno de los más escuchados —y vistos— comentaristas políticos de la televisión norteamericana hizo este comentario: "¿Lo único sorprendente sobre Watergate es que todos se han sorprendido? ¿A quién creía el pueblo norteamericano que colocaba en la Casa Blanca? ¿A Abraham Lincoln? Ahora todo el mundo habla del caso. Todos aparentan estar impresionados, como si hubieran descubierto que la virtuosa Tía Teodora dirigía en realidad una casa de citas. Nixon participó de la vida política norteamericana durante un cuarto de siglo. Constituye, en consecuencia, una enciclopedia de malas prácticas políticas. Participó de nueve campañas electorales: en 1946, 1948, 1950, 1952, 1956, 1960, 1964, 1968 y 1972. Sorprenderse por un escándalo como el del caso Watergate es como mostrarse sorprendido porque los gatos cazan pájaros. No se trata de si es un gato viejo o un gato joven. Todos los gatos cazan pájaros".

También la colonia diplomática asentada en Washington siguió la huella de los agudos comentarios que origina el caso Watergate. De esta manera, un diplomático peruano hizo notar que la actual política norteamericana tiene mucho parecido con la imagen que en USA se tenía de las repúblicas latinoamericanas.

Y aquí, indudablemente, parece residir el otro extremo del conflicto. Más allá del daño que podría sufrir la imagen del presidente norteamericano, ha pasado a cuestionarse el sistema político norteamericano en su conjunto. No pocos analistas consideran que existe un marcado escepticismo en cuanto a las bases mismas del sistema democrático, presentado como modelo de rectitud, de honestidad y de respeto a la voluntad popular. Si se tiene en cuenta que los ejecutores del affaire Watergate no vacilaron en fraguar panfletos racistas para desprestigiar al precandidato demócrata Edmund Muskie, a fin de favorecer la candidatura más débil de Georges McGovern, se podrá deducir hasta dónde el modelo democrático norteamericano está cuestionado. Paralelamente, el caso Watergate ha sido ligado al proceso por la entrega a la prensa de la documentación secreta del Pentágono sobre la guerra de Vietnam. Otro comentarista anotaba que la guerra de Vietnam había sido comenzada (recuérdese el incidente prefabricado en el golfo de Tonkin) utilizando, en el plano internacional, métodos que en lo interno se plasmaron en el caso Watergate. Sin embargo, no pocos consideran que la democracia norteamericana está lejos de encontrarse agotada y que, por el contrario, sacará fuerzas de la flaqueza para revalorizarse en el futuro.

Gran viajero de América: El Clan te da 7 grandes razones para que tu elijas Braniff.

- 1 Más vuelos a más ciudades en EE.UU. y América Latina, que cualquier otra línea aérea, con las mejores conexiones a todo el mundo.
- 2 El único vuelo con una sola escala a Nueva York, Miami* y California*, los sábados a las 19:50.
- 3 El único vuelo sin cambio de avión a Washington D.C., con escala en Miami, para hacer inmigración y aduana.
- 4 El servicio más completo de información y reservas instantáneas: los siete días de la semana, de 06:00 a 24:00 horas.

- 5 La única línea aérea que te ofrece el exclusivo "Braniff International Council" Con clubs privados, para tu comodidad, en algunos de los principales aeropuertos de las Américas.
- 6 La única línea aérea norteamericana, con espíritu latinoamericano. Tienes a 400 argentinos en Argentina, tus amigos del Clan, comprometidos a servirte mejor que nadie.
- 7 La única línea aérea que no se detiene en la puerta de Norteamérica. El Clan va contigo a 45 ciudades de los Estados Unidos.

*Conexión en Lima.

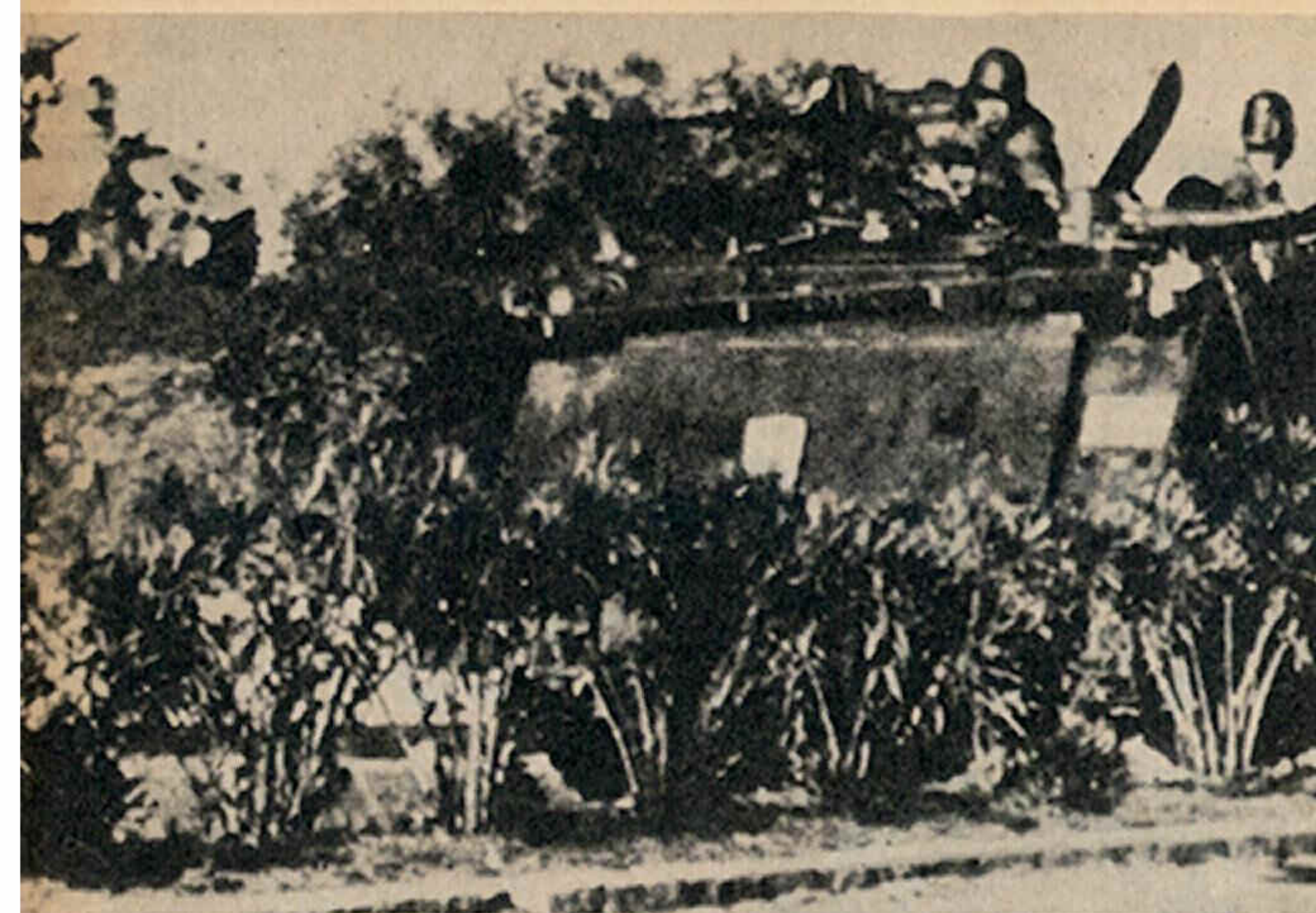
El Clan va contigo.

el Clan
Braniff

Braniff International

Cambie ideas con su Agente de Viajes.





TANQUES LIBANESES EN LAS AFUERAS DE BEIRUT
Con doce mil hombres no se enfrenta a Israel

MEDIO ORIENTE

El Líbano en el filo de la navaja

Los bañistas se asoleaban tranquilamente en las playas de los suburbios de Beirut, cuando apareció de pronto un oficial del ejército y dio una orden insólita: despejar inmediatamente el lugar. Los alumnos de la Escuela de la Comunidad Británica fueron sorprendidos en medio de la clase por sus profesores, quienes se apresuraron a reunirlos, antes de llevarlos hasta los sótanos del edificio. En los cafés de la calle Hamra, en pleno centro de la capital libanesa, se desalojó en contados minutos a turistas y habitués. De pronto, el ruido agudo del primer disparo sacudió el aire. La inicial conjetura colectiva —"¿Un raid israelí?"— parecía obvia. Sin embargo, la erupción de fuego que se abatió sobre Beirut unas dos semanas atrás —que rápidamente se expandió por todo El Líbano— se debía al estallido de una verdadera guerra fratricida, una sangrienta batalla entre el ejército libanés y esos "hermanos árabes" que son los comandos palestinos, un conflicto que amenaza envolver a todo el Medio Oriente en una nueva crisis.

El viernes último, pese a un alto el fuego acordado entre el gobierno del presidente Soleiman Frangie y los irredentos palestinos, se luchaba en la frontera sirio-libanesa. Se suponía que miles de aldeanos de El Líbano, quizá armados, habían buscado refugio en las montañas como medio de soslayar el "influjo masivo" de los guerrilleros provenientes de la vecina Siria. En Beirut, dos coroneles del ejército regular

y un par de jefes palestinos reeditaban esfuerzos anteriores, con el fin de concretar un verdadero cese de las hostilidades. El principal escollo que separa a ambas partes, al menos desde el punto de vista formal, es el acuerdo de El Cairo, suscripto en noviembre de 1969 y que da garantías de desplazamiento y entrenamiento a los palestinos radicados en El Líbano —aproximadamente 300 mil— desde la guerra árabe-israelí que, en 1948, sucedió a la creación del Estado judío. Claro que en la época en que se firmó el tratado, la situación era bastante distinta: la guerra de desgaste en el frente del canal de Suez estaba en su apogeo, y los fedayines podían aún operar desde territorios jordanos y sirios, de modo que no había mayores problemas para otorgarles facilidades en El Líbano, país donde la situación no amenazaba, en 1969, con alcanzar agudos picos conflictivos.

No es casual, entonces, que mientras el ex ministro del Interior, Raymond Edde, declara que los acuerdos de El Cairo atacan contra el concepto de soberanía nacional y no ayudan ni a palestinos ni a libaneses, el jefe de la organización guerrillera Al Fatah, Yaser Arafat, sostenga que "en ningún caso y sean cuales fueren las circunstancias, la resistencia aceptará que los documentos de El Cairo sean puestos en tela de juicio, porque se trata de una conquista revolucionaria, arrancada al precio de muchas centenas de muertos".

¿"CAUSA SAGRADA"? Una parte de razón tenía la semana última Arafat, al asombrarse por la actitud de los emisarios del mundo árabe llegados a Beirut para tratar de calmar los ánimos. "Está el mundo con todo el mundo a un paso de la guerra", se le

mentaba el jefe de Al Fatah—, en momentos en que tanto el presidente Frangie como yo tenemos derecho a que aprueben la posición de él, o la mía, que son diametralmente opuestas". No obstante, fue el ex ministro Edde, que difiere con Arafat en cuanto a la necesidad de mantener los acuerdos de El Cairo, quien declaró recientemente que el líder de esa "guerrilla regular" estaba en contacto telefónico con él y que se mostraba "dispuesto a cooperar en todos los puntos que mantenga y no quería que la resistencia (palestina) fuese explotada en función de objetivos de política interior libanesa, política que reviste un carácter confesional".

Es que Arafat sabía que el grueso de los partidos libaneses de derecha pusieron de su parte todo lo que pudieron para evitar la ruptura con la guerrilla. Tienen sus razones. La sociedad libanesa es uno de los contextos humanos donde más se nota la diferencia de clases. Para sostener sus privilegios, las capas altas descubrieron hace tiempo que no hay nada mejor que levantar la bandera de la "sagrada causa palestina": quien trate de modificar la actual situación interna, automáticamente será acusado de atentar contra la pretendida unidad árabe, que garantizaría un cada vez menos creíble "triunfo final". Dicho de otro modo, el guerrillero Arafat tampoco quería quebrar el nivel de institucionalización en el que había colocado a Al Fatah. Al menos en ese punto, coincidía con los partidos políticos de derecha.

Democracia confesional expuesta a todas las pasiones, El Líbano ha soportado desde hace años las crisis más graves. La semana última, el presidente Frangie planteaba el problema actual en sus verdaderos parámetros: "¿Qué quieren los palestinos, qué esperan de nosotros? si se trata de nuestra hospitalidad y cooperación, ya la tienen; pero de ningún modo toleraremos, en nuestro suelo, un ejército de ocupación." A partir de setiembre de 1970, los fedayines que el rey Hussein de Jordania no consiguió destruir, afluyen al territorio libanés. No forman ese "ejército de ocupación" del que habla Frangie. Pretenden, en cambio, una libertad de movimientos y de acción que provoca, a intervalos regulares, las terribles represalias israelíes. Y las fuerzas de El Líbano —unos doce mil hombres— no están en condiciones de enfrentar al Estado judío; en consecuencia, Beirut debe aplacar la fiebre irredentista de los palestinos, aplacamiento que es, precisamente, uno de los objetivos israelíes, cuyos jefes militares afirman que aunque ello signifique "una reducción de un 10 por ciento, será siempre un 10 por ciento ganado".

Sin duda, proseguirán las negociaciones, se conseguirá una nueva, ficticia reconciliación, pero mientras el único ganador es Israel, para muchos libaneses los palestinos serán, desde ahora, doblemente extranjeros. Acaso haya llegado el momento de replantear la existencia de un Estado palestino en el mundo árabe.



A LAS 7,45 HS. DE LUNES A VIERNES.

Reportajes al país que avanza en economía, industria, finanzas, negocios y publicidad.
Las notas más destacadas, realizadas por especialistas, en el mejor programa del despertar.

LS 10
RADIO DEL PLATA
La radio con más ganas de ser primera.

Censura: Los pudores de un gobierno

La tradición exigía que astros y estrellas de Hollywood fueran nada más que lujosos muñecos, cuyas opiniones sobre candentes temas de actualidad eran cuidadosamente escondidas por las oficinas de publicidad de los estudios, bajo las cursilerías de una literatura que sólo aludía a una imaginaria (las más de las veces), fastuosa, lujosa "vida privada". Pero a partir de 1956, cuando los actores comenzaron a intervenir activamente en la producción de sus propios films, mandando el star system al cesto de papeles usados, las figuras de la pantalla se vuelven cada vez más personales, adquieren un pensamiento propio y lo hacen conocer sin vueltas. Marlon Brando es el ejemplo más evidente. Ahora Shirley MacLaine sale al encuentro de un proyecto de legislación represiva con este artículo que Panorama reproduce con exclusividad de su colega norteamericano Newsweek, y cuyos conceptos deberían ser meditados por gobernantes y ciudadanos de aquellos países donde la censura es una melancólica realidad cotidiana. Es curioso, además, que tales arrebatos de mojigatería provengan de la misma gente que planeó y ejecutó las maniobras de espionaje político en Watergate.

Oculto entre las 680 páginas de cambios propuestos por la Administración Nixon al Código Criminal Federal de los Estados Unidos está el proyecto de una nueva ley federal referida a "Propagación de material obsceno". Presentadas ante el Congreso por el ministro de Justicia, Kleindienst, estas recomendaciones podrían barrer con las industrias cinematográficas y editorial, tal como las conocemos ahora.

La Administración Nixon define el material obsceno de esta manera: "Una representación explícita, o una detallada descripción, escrita o verbal, de un acto sexual..., o violencia que indique una relación sexual sadomasoquista; una explícita representación en primer plano de un órgano genital humano".

Da vértigo pensar cuáles films y cuáles libros violarían el nuevo código federal de obscenidad. Seguramente, films como *Deep Throat*, *Devil in Miss Jones* y otros, decididamente pornográficos. Seguramente, revistas como *Screw*, *Suck*, *Hooker*, *Pleasure* y otras, que la gente compra por sus propias razones particulares. Pero, ¿qué ocurriría con films como *Ultimo tango en París*, *Gritos y susurros*, *Conocimiento carnal*, *La naranja mecánica*, *Los perros de paja*, las obras de ficción de John O'Hara, Norman Mailer, John Updike, Irving Wallace, y libros como *Ulises* y los del marqués de Sade? Bajo esa proyectada ley de obscenidad, hasta el arte de Renoir, Pascin, Grosz,

Miguel Angel y Picasso, y la mayoría de la moderna pintura figurativa, serían perseguidos.

LEY Y ORDEN. Más adelante, la Administración Nixon define como obscenos aquellos artefactos "diseñados y vendidos como primordialmente útiles para estimular los órganos genitales humanos". Y agrega "avisos, noticias, anuncios o cualquier otro método mediante el cual se dé información acerca de la manera en que cualquiera de los materiales más arriba descriptos puede procurarse". Esta sería una violación de la ley, y también incurriría en sus sanciones la persona que, a sabiendas,



SHIRLEY MACLAINE: LA LIBERTAD
O somos enteramente libres, o no

"trasfiere, distribuya, provea, exhiba, muestre, anuncie públicamente o presente material obsceno, ya sea por lucro u otras razones".

¿Qué pasaría con *Penthouse*, *The Village Voice*, *The Los Angeles Free Press* y otras publicaciones con avisos de salones de masaje, vibradores, ofertas y pedidos de tipo sexual, y abierta discusión de temas sexuales? Desaparecerían de los quioscos o deberían cambiar sus características para sobrevivir.

Las violaciones a este criterio de la Administración sobre obscenidad acarrearían hasta tres años en una prisión federal. Y, establecida la jurisdicción federal, las autoridades federales determinarían si el material ofensivo que constituya "una porción menor de todo el producto del cual es una parte, es razonablemente necesario y apropiado para la información del producto como un todo, para cumplir un propósito artístico, científico o literario, y no está

incluida primordialmente para estimular un interés lascivo".

LA MORAL DEL GOBIERNO. Que el Departamento de Justicia de Nixon esté trabajando realmente en semejante legislación específica es bastante revelador de por sí. Por primera vez en la historia de los Estados Unidos, una Administración —un gobierno— intenta oficialmente legislar la moral pública mediante la imposición de restricciones, normas y controles sobre las artes creadoras, el mundo editorial, los medios de difusión y la industria de la publicidad.

Esto lo lleva a uno a pensar si esta ley antiobscena no es una táctica para apartar la atención de la gente de las verdaderas obscenidades en nuestra sociedad: las condiciones que engendran la adicción a la droga y el crimen, la creciente pestilencia de Watergate y la ITT, un presupuesto militar de 81 mil millones de dólares cuando los centros sanitarios carecen de lo indispensable, precios que se van a las nubes en una sociedad que ya no puede comer carne. Estas son las verdaderas obscenidades, definidas por el diccionario Webster como aquello que ofende nuestros sentimientos.

Cuando la censura estatal existe, la posibilidad de examinar a fondo la vida humana en arte, libros y films desaparece. La expresión creadora trata de la evaluación de las relaciones humanas, y esto no puede hacerse libremente donde un gobierno impone pautas a seguir. La expresión sexual es una vasta porción de las relaciones humanas. Al caer sobre el material obsceno, el gobierno está cayendo, al mismo tiempo, sobre la libertad. De ahí no hay más que un pequeño paso para la total represión política de las artes creadoras.

Y no hay tal cosa como ser relativamente libre. Los norteamericanos adultos, o somos libres o no lo somos, en relación con lo que elegimos leer, ver o disfrutar. Lo que le puede resultar obsceno a una persona, no necesariamente ha de resultar lo mismo a otra. Si en un crimen no hay víctima, el crimen no existe, a menos que el Estado diga que sí. Y el Estado lo dice ahora. La Primera Enmienda a la Constitución garantiza el derecho de libre expresión a todos los ciudadanos, aun a aquellos a quienes otros ciudadanos pueden considerar desagradables, ofensivos e insensibles. Siempre habrá brotes de mal gusto en una sociedad libre y abierta, y podemos deplorar y lamentar los abusos de tal libertad. Pero es un precio muy pequeño a pagar a cambio de la democracia. Ahora que el gobierno ha vuelto nuestra atención de la política exterior a los problemas domésticos, temo que el intento de un Presidente nos divida aún más porque

él se siente ofendido por la libertad de expresión? La posible expresión erótica, hasta por el erotismo mismo, ¿ha de ser castigada por la ley federal porque le molesta a un gobierno?

EL CIUDADANO ELIGE. Con la posibilidad de entrar en una nueva era de total expresión humana creadora, todos los interesados en las artes de la creación deben proteger aquellas libertades que pueden conducir a una más madura y realista interpretación del ser humano. La expresión sexual es parte de ese proceso de madurez. Como persona vinculada al cine, debo inquietarme por la intrusión gubernamental en mi libertad creadora. Como ciudadana, no me gusta que me digan lo que puedo o no ver, leer o disfrutar. Estas elecciones me competen a mí. No al FBI, ni al Departamento de Justicia, ni siquiera al presidente de los Estados Unidos. Hay muchas más profundas y fundamentales obscenidades que ocurren donde hay víctimas reales de crímenes reales.

La democracia no es fácil, pero adherirnos a la Constitución nos ayudará a lograrla. No podemos tener libertad sin el riesgo de su abuso. Los hombres que escribieron la Constitución y la Declaración de Derechos estaban desconfiados de arriesgarse en nombre de la libertad. ♦

Shirley MacLaine

Copyright Newsweek y Panorama, 1973

REVISIONES

Las orquídeas y la vida

Una Primera revisión de Francisco Mugica, inaugurada el jueves 10 por el Museo Municipal del Cine, pone a la consideración de la nueva generación a uno de los directores argentinos que fueron claves en las décadas del cuarenta y el cincuenta.

El ciclo retrospectivo, que ya exhibió *Así es la vida* (1939) y *El mejor papá del mundo* (1941), se continuará con los hitos de *Los martes, orquídeas* (1941), *El espejo* (1943), *Allá en el setenta y tantos* (1945) y *Rescate de sangre* (1952). Desde luego, su filmografía es mucho más amplia, como que abarca 25 largometrajes. Si el ciclo aclara lo de "primera revisión", el retirado Mugica no deja de lamentar que debieran descartarse tres películas que le son muy queridas: *Adolescencia* (1942), *La guerra la gano yo* (1943) y *He nacido en Buenos Aires* (1959). Explica el porqué de cada caso: "Adolescencia" fue, en su momento, un reto, una serie de situaciones que eludían las oposiciones conflictivas del argumento tradicional para describir la vida de un muchacho y de su familia en el lapso de dos años". También pone énfasis en *La guerra la gano yo*, "acaso —explica— la única película nacional que refleja las influencias de la Segunda Guerra Mundial en la vida argentina, a través de la sátira de lo que era el mercado negro, con acerbica crítica a los oportuni-

tas que se enriquecían a costa de las necesidades de sus conciudadanos". En el caso de *He nacido en Buenos Aires* esgrime consideraciones de otra índole: "Es un canto a la amistad, que considero el sentimiento más noble, inclusive por encima del amor, en cuanto se me ocurre más desinteresado; aunque no faltó algún crítico inteligente que la fustigó, la encuentro lograda en lo que me propuse, un friso costumbrista de la vida porteña en los primeros años del siglo".

LA VOCACION. El 10 de abril pasado Francisco Mugica cumplió 66 años. Los vive con fortaleza e inexcusable buen humor, diariamente puntual en la oficina donde atiende asuntos comerciales que nada tienen que ver con el cine. Filmó por última vez en 1961 (*Mi Buenos Aires querido*). En 1933, ya recuperado del ataque de poliomielitis que lo afectó a los 15 años, largó por la borda



EL CINE COMO MESURA
Mugica: Sus films en un ciclo

su avanzada carrera de medicina (51 años), cediendo al canto de sirena del cine, entonado por su amigo José Guerrico, uno de los fundadores de Lumiton.

Por la locuacidad y la precisión con que su protagonista la narra, la historia de Mugica parece estar desarrollándose hoy. En los comienzos fue tan metódica como en sus futuros tiempos de director. Tardó un lustro en decidirse a serlo, en tanto hacía de hombre orquesta en los estudios de Munro, a su hora los mejor equipados del país. Experto en las diversas faces técnicas y artísticas del film, conoció a muchos realizadores antes de serlo. Manuel Romero lo sedujo en especial, podría decirse que lo influyó en cuanto a formas narrativas claras y directas. Empero, Mugica se diferenciaba de él en su procedencia social: burgesa; asimismo, de los otros directores de la época. No era hombre de teatro como Soffici, ni escritor como Mom o Saslavsky, tam-

poco transitaba los senderos de la bohemia como Ferreyra y Torres Ríos. "Pero el cine fue mi irrefrenable vocación", confiesa.

Gusta ahora de advertir que, si a partir de *Margarita, Armando y su padre* (1939) y, sobre todo, desde el éxito de *Los martes, orquídeas*, filmó no pocas comedias, su cine no fue ajeno a la problemática argentina: "Sobre esto me atrevo a polemizar, y ya lo hice, con los muchachos revisionistas". Al caso de *La guerra la gano yo* añade los ejemplos de *El mejor papá del mundo* y *Rescate de sangre*, con la preocupación directa o indirecta por el hombre del interior; y en la primera, la clara denuncia del sistema económico imperante, en detrimento de los colonos. Otras ejemplificaciones enfilan al testimonio de la vida de la clase media, ilustrada en *Así es la vida*, con alusiones paralelas a la corrupción política. Circunstancialmente lo tentó el pasado histórico: en *Allá en el setenta y tantos* podrían rastrearse los inicios de la liberación femenina en el personaje de Cecilia Ramos (que interpretó Silvana Roth), la primer mujer argentina que ingresó a la Universidad para estudiar medicina, aunque murió sin recibirse.

Por cierto, el director de *Los martes, orquídeas* sigue atento al cine, espectador interesado y polémico. Si reconoce que la evolución es incesante y crea nuevos módulos de expresión y recepción, se atiene simultáneamente a algunas premisas que signaron su cine mesurado: "Sin un libro consistente no hay película", o "Un film empieza a gustarme si me sensibiliza". Sin considerarse un desplazado, le apena el presente del cine argentino. No adivina otra posibilidad que la de la producción independiente, en la cual "el director vaya filmando lo que quiere y siente". Completa el concepto en un lema: "Sin presiones económicas ni políticas". En cuanto a los intrínsecos de la distribución y la exhibición, se ufana al recordar que décadas atrás, en calidad de asesor del Instituto Nacional de Cinematografía, fue de los que elaboraron la polémica ley del 6 a 1 (es decir, que por cada seis películas extranjeras debía exhibirse inexorablemente una argentina). Sigue creyendo que es la solución, postergada por la posible disminución de los films norteamericanos que se importan; a la vez, deseada por la producción europea, a la que beneficiaría tanto como a la nacional.

NO SOLO ORQUÍDEAS. "Aunque bastante parcial, el ciclo retrospectivo está proclamando que no sólo hice *Los martes, orquídeas*", dice Mugica. A la distancia, y con cariño, se explica el éxito legendario de esa comedia "porque era un tipo de film no transitado en nuestra pantalla". Si generó una moda, "creo que no fue porque yo siguiera con las orquídeas". Entre sonrisas, recomienda que se tenga presente toda su filmografía, deslizando otro axioma personal: "No dejo de contentarme de haber hecho unas cuantas películas de noble entretenimiento: eso también es válido". ♦



REY, LA SEYRIG Y CASSEL, AL INICIAR UNA DE LAS FRUSTRADAS CENAS
Discreción burguesa o genialidad de Buñuel, más agudo cuando río

FILMS

Un vaudeville metafísico

El título podría inducir a sospechar que Luis Buñuel dedica su nuevo esfuerzo a satirizar las costumbres de la burguesía en cuanto institución. Hay algo de eso: puede deslizarse en el gesto de ridiculizar —como al descuido— ciertos rituales, como el de reunirse a comer, a beber, y hablar de nada. Pero es lo que menos importa. En todo caso, el mito burgués de los hábitos de mesa se constituye aquí en el motivo anecdótico que explota durante todo el film una cadena de situaciones que oscilan entre el absurdo y la irritación, entre la magia y el intelecto, entre la pesadilla y el juego.

El regreso del embajador de la República de Miranda, y su intento de entrevistarse con sus amigos Senéchal y Thévenot (sus socios en el contrabando de heroína) para celebrar la prosperidad del negocio, no es más que el pretexto para comenzar una historia que, delirantemente, carecerá de desarrollo "normal". En cambio, a cada secuencia narrativa sigue otra, generalmente imprevista, pero que en lugar de continuar el relato diríase que se propone volver a comenzar desde otro ángulo. Este procedimiento puesto en práctica por el veterano director merece una consideración especial en cuanto a armado narrativo, una atención particular (que quizá deberían dedicar los estudiosos de la escuela estructuralista) sobre lo que se conoce como los posibles filmicos.

El espectador familiarizado con la

obra buñuelesca, al comienzo sentirá como una mirada retrospectiva del maestro sobre sus primeros pasos, coincidentes con los de la vanguardia francesa, no parlante, de los años veinte. Algo de *El perro andaluz* y, por contagio, del *Entrechâs* de René Clair, se cuele en las primeras secuencias. Mejor dicho: en el mecanismo surrealista de hilvanar situaciones que no se enganchan en una trama consistente, cuya razón de ser reside, precisamente, en conectar con un nuevo dislate. Pero la progresión no es aquí libre ni infinita: al volver reiterativamente sobre los personajes y sus objetivos, la obra adquiere —a pesar de sus frecuentes digresiones— una demoledora coherencia de estructura y de estilo. Así, desde que el obispo se introduce en la mansión de Senéchal como empleado ("¿Acaso no hay curas obreros? ¿Por qué no podría existir un obispo jardinero?"), el insólito prelado observará una línea sostenida hasta su inevitable venganza con el campesino, al que mata luego de descubrir que era el ignoto asesino de sus padres, y de absolverlo.

Lo que resulta sorprendente es la comodidad con que Buñuel transita de las escenas satíricas de un mundo vacío, al horror de recuerdos o sueños, proporcionados por personajes desconocidos e inesperados, como el joven militar que se sienta a la mesa en la que las tres señoras toman el té, y cuenta las alternativas groseramente edípicas de su infancia, con imágenes que promueven un sentimiento parecido al terror.

Otra de las frustradas cenas se amplía con el arribo de un batallón que operaba en el extranjero; y al final, todos se disponen a cenar con él, llega un mensajero que comunica al

comandante la necesidad de partir, porque las operaciones deben reanudarse. "Pero antes, mi comandante —expresa el emisario—, le ruego me permita contar un sueño que tuve anoche." Y allí, en la amenidad de una disipada reunión social, Buñuel inserta el sueño del soldado, un tético encuentro de dos amigos, uno de los cuales ha muerto y habla desde el más allá ("Huelas a tierra", le dice el otro). Este paso de lo frívolo al horror de lo onírico, que en cualquier realizador sería síntoma de desorientación o falta de unidad, en Buñuel no sólo no perturba sino que, además, se convierte en un desafiante rasgo estilístico. Como si no le bastara, el autor de *Viridiana* se divierte desplegando otro juego desconcertante: el de encerrar un sueño dentro de otro, en cadena.

Pero más allá de toda esa pirotecnia que sólo un virtuoso podía haber orquestado, hay como una imposibilidad latente de acceder a la acción, y ahí parece recalar el mensaje último de esta obra, a un tiempo desopilante y asombroso: la cena o el almuerzo eternamente frustrado es como el detenimiento de un hecho que no pudiera desenvolverse. Pero también se imponen trabas que impiden la consumación de actos amorosos, infidelidades entre las parejas y atentados terroristas contra la persona del embajador.

Si en *El ángel exterminador* los comensales no podían separarse ni librarse de su encierro, en *El discreto encanto de la burguesía* no consiguen reunirse alrededor de una mesa, y por eso su tránsito por la carretera se prolongará hasta el infinito. Y porque el deambular de estos seres recuerda al del grupo de asistentes a la dilatada boda de *Un sombrero de paja de Italia* (otra vez René Clair), el resultado final de este nuevo delirio de Buñuel podrá calificarse de vaudeville metafísico, en el que caben todas las alegorías que al espectador se le ocurran.

A la confección del inteligente libreto cinematográfico (renglón en el que el director debe compartir el mérito con Jean-Claude Carrière), hay que agregar el tino con que procedió el maestro para la elección de las máscaras. Porque la película, en un cierto punto, se perfila como una mascarada de sutiles resonancias, donde la presencia de cada figura es fundamental. Fernando Rey, Stéphane Audran, Paul Frankeur y Julien Bertheau forman un homogéneo cortejo de fantoches imperturbables pero desafinados, *démodés*; Delphine Seyrig y Jean-Pierre Cassel, en cambio, ponen las notas elegantemente "discretas" con que la burguesía pretende prolongar su vigencia sobre la tierra.

Michel Piccoli (que se digna aparecer apenas por espacio de un minuto) es el ministro, el respaldo moral que el grupo necesita para ser excarcelado. Cada detalle de esta absurda farándula contribuye a su perfección, y al placer de convertirse con un Buñuel genial, mucho más allá de cualquier crítica, en un húsar que se pone serio. ♦ N. T.

Herederás el viento

México, la revolución congelada (Argentina, 1971). Dir.: Raymundo Gleizer.

La matanza de más de 400 estudiantes que ensangrentó la plaza de Tlatelolco, a principios de octubre de 1968, fue la señal de que la revolución mexicana, enmarcada en los carriles reformistas del Partido Revolucionario Institucional (heredero por decreto de las viejas consignas de transformación), había entrado en crisis. Pese al justificativo intentado por el jefe de policía: "Cien muertitos en México es como un muertito en París", parecía evidente que no se podían cubrir las grietas de un desarrollo basado en la miseria y la desnutrición de más de las tres cuartas partes de una población estragada por el analfabetismo.

El documental de Raymundo Gleizer intenta convertirse en una radiografía de esa realidad. Señala la desconexión entre los políticos profesionales y el campesinado sumido en la semiesclavitud, rescata la hueca fraseología de las campañas políticas que se reiteran cada seis años (en este caso, la del actual presidente, Luis Echeverría), y el estado de somnolencia política en el que son mantenidas las comunidades del interior del país.

Apoyado en testimonios de la gente del pueblo, con varios puntos de contacto con el cine-verdad latinoamericano, pero, en especial, con el que practica el argentino Jorge Prelorán, aunque menos riguroso, Gleizer pasea la cámara por una realidad despiadada y

aparentemente inmodificable. A manera de collage, integra la narración con flashes noticiosos de los años heroicos de la revolución. Fragmentos excelentes en los que aparecen los míticos Emiliano Zapata, Pancho Villa, y los contrarrevolucionarios Madero, Carranza y Obregón.

Para Gleizer (como antes lo habían insinuado León Trotsky y sus seguidores), el triunfo de zapatistas y villistas luego de la batalla de Zacatecas, en 1914, fue inútil, porque todo espontaneísmo carente de ideología es copado siempre por la burguesía. Para apoyar su punto de vista, el realizador muestra un país con una oligarquía reciente y acomodaticia, divorciada de la feroz situación de sus compatriotas. Pero también apunta sus dardos contra los dirigentes de la izquierda tradicional, hoy identificados con el partido gobernante hasta el extremo de justificar el asesinato de los estudiantes.

Quizá la clave del film esté en una frase de un viejo soldado zapatista, que ahora y justifica la lucha: "Combatimos por la tierra que tenían los hacendados y por la libertad; ahora estamos libres, ¿o no estamos libres?". se interroga. Algunas pistas para las respuestas podrán encontrarse en esta película desigual, cinematográficamente imperfecta, que acusa las debilidades propias de una producción precaria y marginal, pero que, pese a todo, mantiene su validez como punto de partida de una actitud desmitificadora de la realidad, como visión totalizadora de un México todavía dependiente. En ese aspecto, el trabajo de Gleizer resulta insoslayable. ♦

Z. P.



SUTHERLAND Y PETER BRANDO BOYLE
Un absurdo mal orquestado

Los cinco locos

Tres ladrones en apuros (*Stoolie Blues*; USA, 1972). Dir.: Alan Myerson.

Habrán quienes se sientan atraídos por la presencia de Jane Fonda, o por la de Donald Sutherland, y hasta por la posible reedición de una pareja reunida anteriormente en *Kluge*. Sin embargo, el que asombrará será Peter Boyle, actor de incontables recursos, a quien el público puede asociar con la imagen antipática que dejó el personaje que encarnó en *Joe*. A partir de este film, el recuerdo que guardará de este actor será especialísimo.

Boyle desempeña aquí el papel de un presunto loco que se ha fugado de una clínica, y que se integra a una banda de cinco delirantes (quizá más locos que él), que proyecta una desmesurada operación: robar la consola de un avión de la marina norteamericana, para aplicársela a un viejo aparato con el que —una vez reparado— se proponen recorrer el mundo.

La acción se plantea en dos niveles: uno, el del cumplimiento del plan urdido por la insólita sociedad secreta; otro, el de las relaciones de estos curiosos personajes entre sí. Faltó la mano de un director que imprimiera a este manojito de ideas brillantes el vuelo narrativo que necesitaba. Las deficiencias deben cubrir las los actores (entre los que Sutherland, la Fonda y Garry Goodrow —el mecánico aviador— cumplen trabajos más que satisfactorios), y de ahí que los momentos aprovechables se reduzcan a impactos aislados, esporádicos. Uno de ellos se produce cuando Boyle (que cambia permanentemente su disparatada indumentaria) ensaya junto a Sutherland una hilarante imitación de Marlon Brando, retrayéndolo a los tics que el actor prodigaba en la época de *El salvaje*. El otro plato fuerte es el final, tan a la medida del absurdo como de la locura a que apunta el film. ♦ N. T.



Campesinos de Palenque y Yucatán, en espera del verdadero cambio



LA MANGANO, SORDI: 300 MILLONES
Viejos resabios neorrealistas

Una cruel parábola

Sembrando ilusiones (Lo Scopone Scientifico; Italia, 1972). Dir.: Luigi Comencini.

La brillante idea del libretista Rodolfo Sonego exigía un tratamiento en base a elementos extremos, como el que Luigi Comencini despliega en esta comedia, a la que se le podrá objetar que bordea peligrosamente el melodrama misericordioso. Lo que se plantea es una parábola, con todas las de la ley, donde los personajes son abstracciones hiperbólicas, como las de los cuentos de hadas. Quien no advierta la absoluta irrealidad que preside la historia y la confunda con un drama verista, errará la apreciación.

Irreal es la millonaria norteamericana asignada a Bette Davis, como el acartonado valet que Joseph Cotten sostiene sin esfuerzo (entre ambos, Sonego inventa una relación de dependencia y pasado amor, como la que unía a Gloria Swanson y Eric von Stroheim en *El ocaso de una vida*). Irreales son los *poveracci* de una villa —más propia de la posguerra que de la Roma actual—, desde el cambalachero de Sordi hasta el miserable profesor de Mario Carotenuto. La única que cobra cotidianeidad humana es la Mangano, pero más por su increíble presencia de actriz que por el personaje.

Irreal, en suma, es ese juego de naipes (la "escoba científica") alrededor del cual crece el dinero y la ilusión de los pobres. Así juega el lenguaje de la parábola (como el de *Milagro en Milán*), aquí utilizado para significar que quien detenta el poder económico permite "ganar", pero sólo hasta donde quiere, y que los capitales internacionales se enferman de muerte pero renacen, como el Fénix, de sus propias cenizas. El error de Comencini: no sacudir ciertos moldes de la escuela neorrealista, y no ambientar su fábula en tiempos más remotos, para acentuar su irrealidad. ♦ N. T.

Los extraños de pelo largo

El palacio del rock, San Francisco (Fillmore, USA, 1972). Dir.: Richard Hoffer.

Hace casi un lustro, Javier Martínez, ex integrante del conjunto de música progresiva Manal, deslizó en un reportaje: "La música es como un viento. Hay seres a través de los cuales no pasa". Si bien es cierto que por su temática, *Fillmore* interesa a un módico sector del público, el espectador que elige films como éste lo hace para encontrarse, vivir una experiencia directa con los representantes musicales de su generación y no con el productor del espectáculo. Bill Graham, además de apoderarse de los primeros 20 minutos de la película, aparece después de cada actuación para contar ante las cámaras su alienante vida como manager e incursionar en su intrascendente pasado, así como algunos pormenores comerciales que no hacen sino justificar que los adolescentes de San Francisco le endilgaran el sugestivo sobrenombre de "capitalista del rock".

Que Graham represente a los músicos no implica que entienda sus canciones y menos que las interprete como una forma de expresión, como una actitud ante la vida, una contracultura. Otra vez, se recurre al cinerreportaje para armar, con el material de los festivales de San Francisco y Nueva York, una mera copia —como fueron *El concierto para Bangla Desh* y *Gimme Shelter*, entre otros— del famoso *Woodstock*. Por otro lado, esta especie de catarata de conjuntos que irrumpen en el tinglado de *Fillmore*, llámense *The Grateful Dead* o *Cold Blood*, no poseen el equilibrio vocal de Janis Joplin, ni el magnetismo sensual que afloraba de la guitarra de Jimi Hendrix o de un raga de Ravi Shankar, como para justificar su filmación. De todas maneras, hay una isla resplandeciente: Santana. Claro que quizá sea más conveniente comprarse su último LP que abonar el precio de la entrada. ♦ Z. P.



LA MANGANO, SORDI: 300 MILLONES
Viejos resabios neorrealistas



SAVALAS EN ALIAS REDNECK
Con sabor a muerte

Diario de un psicópata

Alias Redneck (Redneck, Inglaterra, 1972). Dir.: Silvio Narizzano.

Desde ya: el cine le debe varias latas a la psicología. Pero, con la psicopatología, ha adquirido últimamente una deuda que crece como una bola de nieve, y los casos límites se desparman diariamente en las salas cinematográficas. Una vez más, se recurrió a esta baqueteada disciplina para describir la enferma, atávica relación que une a un esquizofrénico con un psicópata. Ambos delincuentes, como es de imaginar de acuerdo a las normas que han adoptado las productoras.

En ese encuadre, los sujetos, tras asaltar una joyería y sustraer un cofre, huyen en accidentada fuga. Como en las persecuciones del cine mudo, atropellan puestos callejeros, chocan y hasta se llevan por delante un cortejo fúnebre. Preocupados por tan azarosa escapatoria, no advierten que en la parte de atrás del auto ha quedado escondido un niño, hijo de un británico funcionario de las Naciones Unidas. El resto es una suma de homicidios sin mucha explicación y —como es lógico— una efusión de sangre como para teñir varias pantallas.

Franco Nero, mal marcado, compone un pésimo trabajo. Apenas correcto Telly Savalas, fresco el precoz Mark Lester. En cuanto al realizador, Silvio Narizzano (*Georgina, la solterona retonzona*), incurre en el defecto que parece habitual en los directores sin imaginación: tratan de suplir baches argumentales con un ritmo vertiginoso. ♦

Muñoz le propone un invierno con estilo. Un invierno con Dropp.

Esta temporada prepárese a vivir una experiencia nueva en moda masculina. Algo realmente inédito, exclusivo, personal.

Sienta las satisfacciones de vestir prendas perfectas.

A su medida.

Prendas que no necesitan complicados arreglos, que las deforman o desvirtúan su estilo. Porque tienen Dropp, el hallazgo exclusivo de Muñoz. Y por eso jamás pierden su línea original.

El Dropp está en la nueva colección Otoño - Invierno de Muñoz.

La única que se presenta en tres líneas diferentes: Clásica, Adherente y Advan Center.

Trajes tizados, pied de poul, príncipe de Gales, pick and pick... todos los

gustos que indica la moda de hoy. Los hay derechos o cruzados. Con solapas anchas, aberturas con martillo, respuntes a mano y botones importados. Sobretodos derechos o cruzados, tipo ranglan, entallados, en nuevo largo Chanel.

Pantalones con medio cinturón incorporado, bota oxford, pestaña suelta y bolsillos a la cintura.

Por supuesto hay muchas creaciones más: sacos sport, camisas, pullóvers... Y todas se caracterizan por tener ese sello inconfundible que las diferencia del resto: el estilo.

Dropp: el estilo Muñoz.

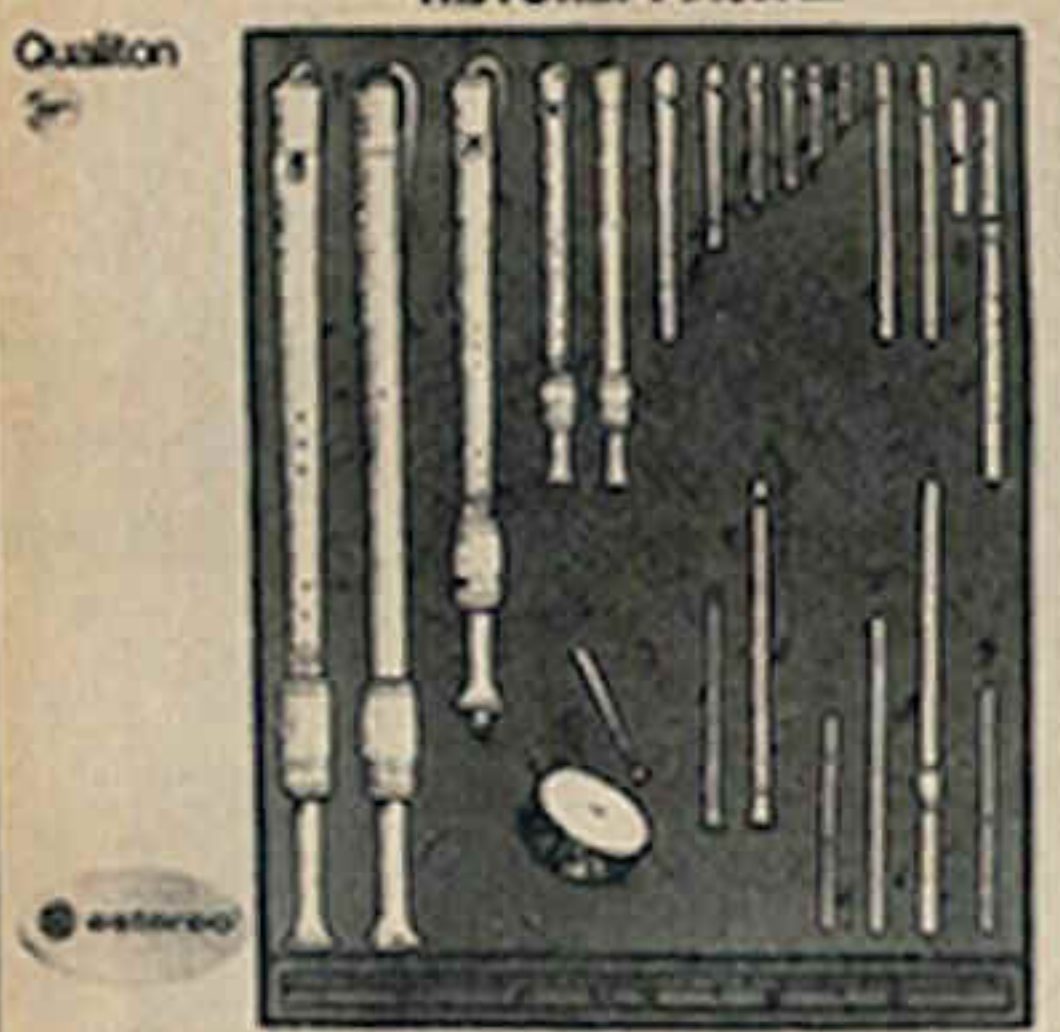
Con CREDIJET Muñoz, usted paga lo que se lleva hoy en planes especiales o en 5 cuotas sin desembolso inicial y sin intereses.

CasaMuñoz

Esmeralda y Cangallo - Avda. de Mayo y Lima.
Sucursales en: Muñoz, Tucumán, Bahía Blanca,
Ranul, Córdoba y Rosario.

LA FLAUTA DULCE

HISTORIA Y MUSICA



CONJUNTO PRO-ARTE DE FLAUTAS DULCES

DISCOS

La flauta dulce (historia y música).
Conjunto Pro Arte de Flautas Dulces.
(Qualiton Nº 4020).

Las obras: Comenzando con dos Cantatas de Alfonso el Sabio y terminando con una composición del norteamericano Robert Dorough, este disco incluye música medieval, renacentista, barroca y contemporánea para flauta de pico, flauta dulce o recorder, que de todos estos modos puede y suele mencionarse a la flauta vertical, el instrumento de viento que está alcanzando en nuestros días una popularidad inusitada después de permanecer olvidado durante cientos de años.

La interpretación: El Conjunto Pro Arte de Flautas Dulces ha sido formado por dos pedagogos argentinos: Mario A. Videla y Gustavo Samela. Está integrado por seis instrumentistas permanentes, a quienes se agrega de vez en cuando algún invitado. Este disco es clara demostración de la eficiencia profesional y el alto grado de virtuosismo alcanzado por el conjunto y, naturalmente, de la musicalidad y solidez profesional de sus fundadores. En esta grabación está asistido por algunos instrumentos de percusión, un clave y una viola de gamba. Suenan gloriosamente.

La grabación: Realizada en la Iglesia Evangélica Alemana, en Martínez, provincia de Buenos Aires, es testimonio de que en el país, cuando existen capacidad y talento, las cosas pueden hacerse muy bien, sorprendentemente bien. La grabación es, en términos generales, de alto nivel. La edición del disco, incluido un excelente folleto explicativo, muestra una rara preocupación por la mejor calidad.

En resumen: Orgullo para nuestra industria del disco.

Ravel: "Bolero"; "Chansons madoecases"; "Pavana para una infanta difunta" y "El valle de las campanas". Orquesta Lamoureux de París dirigida por Maurice Ravel. Solista de piano: Maurice Ravel. Soprano Madeleine Grey, acompañada al piano por Maurice Ravel (Vox Nº 4256).

Las obras: La selección muestra a Ravel como prodigioso orquestador, como admirable compositor para la

Las Cantatas vol. 1

CANTATAS BWV 1-2-3-4



voz y como infalible creador de piezas para el piano, cuya esencia idiomática conoció como pocos creadores del presente siglo.

La interpretación: El disco es histórico y éste es su interés. No es menuda la emoción que se siente cuando se lo escucha a Ravel interpretando a Ravel. Una vez pasado ese pasmo, esta placa vuelve a colocar sobre el tapete la vieja querrela sobre el valor o la autoridad que puede tener la interpretación de una obra por su propio autor. A juzgar por la versión de la Pavana o del quinto y último número de *Miroirs*, Ravel era un pobre intérprete de sí mismo. Hoy día no se admitiría de ningún profesional serio que ejerciera tal cantidad de arbitrariedades y violaciones del texto, sin condenarlo a la vindicta pública. ¡Y pensar que el que toca aquí dijo una vez "Detesto que interpreten mi música, me basta con que la toquen!"

La grabación: Por supuesto, todas estas versiones fueron grabadas para discos de 78 revoluciones por minuto. Aun así y a pesar del tiempo transcurrido —es de imaginar que las grabaciones fueron realizadas en los años veinte—, suena bastante bien y, salvo pérdida de calidad en los timbres orquestales o del piano, da clara idea de la ejecución original.

En resumen: De fascinante interés para demostrar que ser un gran creador no significa ser un gran intérprete.

J. S. Bach: "Cantatas Nros. 1, 2, 3 y 4". Concentus Musica de Viena, Coro de Niños Cantores de Viena, solistas vocales e instrumentales. Director: Nikolaus Harnoncourt (dos discos en caja, Telefunken SKW 111-2).

Las obras: Si esto es el comienzo de una edición integral de las cantatas de Juan Sebastián Bach, hay que saludar el acontecimiento como una de las mayores y más ambiciosas empresas de la industria local del disco. Pero aunque no se cumpla tan magnífica posibilidad, estos dos discos valen de por sí la atención y el entusiasmo de cualquier aficionado que ame la obra de Juan Sebastián Bach, pues en cada una de las cantatas aquí incluidas se encuentran páginas memorables. Fue Albert Schweitzer el que aseguró que, aun perdiéndose la obra de Bach, la supervivencia de las cantatas sería

suficiente para mantenerlo en el lugar que ocupa en el Olimpo artístico.

La interpretación: La presencia de instrumentos originales y la excelencia de los solistas y conjuntos, hacen de estas versiones verdaderos deleites por su autenticidad y rigor estilístico. Son verdaderos ejemplos de cómo hay que tocar o cantar una obra de Bach sin cometer pecados de impureza musical.

La grabación: De primer orden, con completa definición tímbrica y singular claridad. La resonancia es la correcta y el margen dinámico, adecuado. Muy buen prensado local. Sin ruido de superficie o de fondo de cinta.

En resumen: No puede faltar en ninguna discoteca seria.

Recital operístico por Renata Tebaldi. Fragmentos de óperas de Verdi, Puccini, Ponchielli, Mascagni y Cilea. Con acompañamiento de la Orquesta New Philharmonia, dirigida por Oliviero de Fabritius (London Nº 18145).

Las obras: Todas son arias de primera importancia para una soprano y van desde el dramatismo angustioso de "Suicidio", de *La Gioconda* de Ponchielli, hasta la liviandad y lirismo del Sueño de Dorotea, de *La Rondine* de Puccini. Ninguna cantante que no sea de excepcional talento puede pasar por este repertorio manteniendo un alto nivel de calidad.

La interpretación: El disco fue grabado en 1965. En esa época, Tebaldi comenzaba a tener dificultades con los agudos, aunque conservaba el esplendor y tersura de su registro medio. Además, se había enriquecido con una comprensión de las exigencias interpretativas que hace olvidar por completo cualquier debilidad vocal. Esta es una gran cantante, de las que hacen historia. Nadie puede cantar con tanta pasión, línea, belleza y captación psicológica del texto sin quedar en la historia del *bel canto*. Su versión de "In questa reggia", de *Turandot* de Puccini, es de absoluta originalidad y abre nuevas perspectivas para la comprensión de la circunstancia y del personaje.

La grabación: Excelente en todo sentido.

En resumen: Sirve para recordarnos que junto a la Callas hubo otra gran soprano en los últimos treinta años. ♦

Jorge D'Urbano

RECITAL OPERISTICO

Renata Tebaldi



ARGENTINA EN LA ERA DE LOS GRANDES PUENTES

CHACO y CORRIENTES

unidas por una formidable avenida de cemento sobre el río Paraná.

Vialidad Nacional inauguró la obra de hormigón pretensado más grande del país y una de las más importantes del mundo en su tipo: el puente que une el Puerto de Barranqueras, en la provincia del Chaco, con la ciudad de Corrientes. Con la concreción de este ambicioso proyecto, la Argentina ingresa en la era de los grandes puentes, y se posibilita la integración física de ricas zonas productivas, con el consecuente desarrollo económico-social de la región.

Este puente notable tiene una longitud total de 1.700 metros y se alza sobre el río Paraná a 35 metros por encima del nivel medio de las crecientes extraordinarias, permitiendo la libre navegación de buques de alto porte. Tiene una calzada de 8,30 metros de ancho y dos veredas laterales de 1,80 metros cada una. La estructura principal está constituida por una sección suspendida de 225 metros de largo. La conexión del lado Chaco, con cinco viaductos intermedios, tiene 668 metros. La del extremo Corrientes, consta de un viaducto de 370 metros, formado por tres secciones.

El Puente Chaco-Corrientes constituye otra realidad surgida del esfuerzo tesonero de ingenieros, técnicos y trabajadores argentinos.



DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD
Ministerio de Obras y Servicios Públicos
Subsecretaría de Obras Públicas



Telam

ENSAYOS

por GRAHAM GREENE

Especialmente conocido por sus novelas de espionaje, donde la ética y la derrota aparecen como temas centrales, el inglés Graham Greene es también un sabio y erudito ensayista. En este volumen de artículos escribe largamente sobre Henry James y otros escritores y pensadores. A continuación se transcribe, con la autorización de Sur, un tramo del ensayo sobre Ford Madox Ford.



GRAHAM GREENE

se creía tigre de Bengala e intentaba desgarrarle el pescuezo al poeta ciego Marston, o Henry James enredándose irremediablemente con la correa de su *dachshund* Maximiliano. Nadie, jamás, escribió tanto sobre sí mismo como Ford, pero la figura que presentaba era tan dudosa como sus anécdotas: la figura de un caballero rural, un Tory, a quien le gustaba cultivar sus propios alimentos y que tenía opiniones independientes muy porfiadas sobre política: todo parece estar a una gran distancia de la pana amarilla. Al final de su vida se puso un poco rollizo y sonrosado y hasta llegó a parecerse a ese personaje, y mientras tanto había estado publicando la inmensa cantidad de libros que llevan su nombre: memorias, críticas, poesía, sociología, novelas. Y en el ínterin, si así puede decirse, encontró tiempo para ser el mejor olfato literario que Inglaterra haya tenido: lo que Masefield, Hudson, Conrad, aun Hardy, deben a la *English Review* es bien conocido, y después de la guerra, en *The Transatlantic Review*, tendió un puente sobre el abismo y publicó las primeras cosas de Hemingway, Cocteau, Stein, Pound, la música de Stravinski, el dibujo de Braque.

Tenía la ventaja, o la desventaja, de haber sido criado en círculos prerrafaelistas, y aunque hizo una tentativa de romper con ellos entrando en la administración de la India, su padre lo empujó con firmeza hacia el arte: cualquier tipo de arte era mejor que cualquier tipo de profesión. Publicó su primer libro a la edad de dieciséis años, y su primera novela, *The Shifting of the Fire* (El cambio del fuego), en 1892, cuando sólo tenía diecinueve: tres años antes de que Conrad hubiese publicado algo y sólo dos después de la aparición de *The Tragic Muse* (La musa trágica) en serie, mucho antes de que James hubiese madurado su método y su estilo. No era, desde luego, un buen libro, pero tampoco era un libro esforzadamente "artístico"; no había en él nada de la década del 90 fuera de su elegante encuadernación, y ya lucía el sello inconfundible de Hueffer: la fantasía desahogada, el entusiasmo pesimista, y un héroe abominable llamado Kasker-Ryves. En sus libros la naturaleza humana solía ser fosforescente, variando entre la malicia demoníaca de Sylvia Tietjens y la voluntad (penosa, sin esperanza) de ser bueno del capitán Ashburnham, "El buen soldado". La escasa virtud que existía sólo atraía al mal. Pero para Ford, católico teóricamente aunque poco tiempo en la práctica, esto no era sorprendente ni deprimente; era, sencillamente, lo que se esperaba.

Qué pocas veces elige un novelista el material que tiene más a mano. Es casi como si se sintiera empujado a ganar su experiencia del modo más arduo. Ford, de quien podríamos haber esperado que se convirtiera en novelista de la bohemia artística, una especie de Murger inglés, por cierto que supo emplear el material sobre Fitzroy Square incomparablemente bien en sus volúmenes de reminiscencias, y es posible que algunos los consideren sus mejores novelas, ya que llevó a la dramatización de gente que había conocido el mismo don asombroso que desplegó con los personajes históricos. La mayoría de los escritores que trabajan con gente real ven limitada su capacidad de inventar, pero esto no ocurrió con Ford. "Cuando me pareció oportuno cambié episodios que había presenciado, pero he tenido cuidado de no distorsionar el carácter del episodio. La exactitud de que me ocupo es la exactitud de mis impresiones. Si buscan exactitudes de hecho deberán recurrir a... pero no, no, recurrirán a mí, que me he comprometido a la bastardilla es mía, es una frase que

conviene recordar al leer todos sus libros.)

La verdad es que, como novelista, Ford empezó a alejarse cada vez más de la vida bohemia para buscar material. Su primer período como novelista histórico, que inauguró al colaborar con Conrad en una novela su-
bestimada, *Romance*, se cerró virtualmente con la trilogía sobre los Tudor. Iban a aparecer otras dos o tres novelas históricas, hasta que en *Ladies Whose Bright Eyes...* (Damas cuyos brillantes ojos...) emergió a medias en el mundo contemporáneo y empezó a descubrir su tema verdadero. Hasta puede sostenerse que en *The Fifth Queen* (La quinta reina) estaba más cerca que nunca, como novelista, de Fitzroy Square. Hay una sensación de saturación: siempre está ocurriendo algo en las escaleras, por los pasillos los sirvientes van y vienen en comisiones explicadas a medias, y el gran Rey puede aparecer súbitamente en cualquier momento, medio bondadoso, medio malévolo, más bien como sentimientos la presencia de Madox Brown en los intersticios iluminados con gas del número 37.

La mayoría de los novelistas históricos usan personajes reales sólo para obtener color local: Lord Nelson pasa por una calle de Portsmouth o el doctor Johnson aparece pesadamente para cerrar un capítulo. Pero en *The Fifth Queen* (La quinta reina) casi no hay personajes de ficción: el Rey, Thomas Cromwell, Katherine Howard, son los protagonistas; estamos más cerca de las obras históricas de Shakespeare que de las ficciones de escritores históricos como las señoritas Irwin o Heyer.

"La exactitud de la que me ocupo es la exactitud de mis impresiones". En *The Fifth Queen* (La quinta reina) Ford ensaya el método impresionista que más tarde habría de emplear con soltura triunfal en la gran escena confusa del día del armisticio en *A Man Could Stand Up* (Un hombre podría levantarse). Toda la historia de la lucha entre Katherine y Cromwell por el Rey parece contada en sombras, sombras que parpadean con las llamas de los leños, que de pronto disminuyen como disminuye una antorcha o se mantienen calmas durante un momento a la luz de las velas de una capilla; un hachón prorrumpe en una llamada y todas las sombras saltan al unísono. ¿Alguna vez una novela había estado iluminada tan cuidadosamente como una puesta en escena teatral? Las mentiras de Nicolas Udal, que desempeña un papel tan importante en el primer volumen, adquieren sustancia gracias a la iluminación, se alargan monstruosamente, de pronto se encogen: a la luz de las antorchas, cualquier cosa puede creerse. (El poder de una mentira: también este tema iba a ser desarrollado en todos los libros posteriores. Las mentiras de Sylvia Tietjens, que arruinaron la carrera militar de su marido, y las monstruosas mentiras de la "pobre Floren" en *The Good Soldier* (El buen soldado), que provocaron la muerte de

tres personas y la locura de una cuarta.)

Si *The Fifth Queen* (La quinta reina) es una proeza espléndida (y uno podría decir que es una pintura mejor que cualquiera que haya salido de Fitzroy Square, con todos los talentos combinados de Madox Brown y Morris, Rossetti y Burne-Jones), en *The Good Soldier* (El buen soldado) Ford halló triunfante su verdadero tema. Es bastante curioso, para un vástago de los prerrafaelistas, que ese tema fuera el "caballero" inglés, las "cosas negras y despiadadas" que hay detrás de esa fachada.

"Edward Ashburnham tenía el aspecto del tipo más limpio: magistrado excelente, soldado de primera, uno de los mejores terratenientes —decían— de Hampshire, Inglaterra. Para los pobres borrachos sin esperanza, como yo mismo pude presenciarlo, era un afanoso guardián. Y nunca contó un cuento que no pudiera haber aparecido en las columnas del Field más que una o dos veces durante los nueve años largos en que lo frecuenté. Ni siquiera le gustaba oírlos; se ponía inquieto, se levantaba y salía a comprar un cigarro, o algo parecido. Uno habría dicho que era exactamente el tipo a quien podía confiarse la propia esposa. Y yo le confié la mía y fue una locura".

The Good Soldier (El buen soldado), que Ford había querido llamar *The Saddest Story* (La historia más triste) trata de estragos provocados por un hombre apasionado, que tenía todas las virtudes menos la continencia. El narrador es el marido engañado, y sólo a través de sus ojos observamos las complicaciones y compromisos dejados por el ciego impulso de Ashburnham hacia su satisfacción. Técnicamente, el relato es sin duda la obra maestra de Ford. Los cambios temporales son va-



FORD MADOX FORD

lios no sólo para provocar suspenso; prestan veracidad a los terribles acontecimientos. Es así como trabaja la memoria, y nos relacionamos con la memoria del narrador como si fuese la nuestra. El aprendizaje de Ford con Conrad ha dado frutos, pero él superó al maestro.

"Tengo conciencia de que he narrado esta historia con muchas divagaciones, de modo que podrá resultarle difícil a alguien orientarse en lo que puede ser una especie de laberinto. No puedo evitarlo. No puedo evitarlo. Respeté mi idea de estar en una casa de campo con un oyente silencioso, escuchando entre ráfagas de viento y los ruidos del mar lejano la historia a medida que sale. Y cuando uno habla de un amor, un amor triste y largo, uno retrocede y avanza. Se recuerdan momentos que estaban olvidados y uno los explica mucho más minuciosamente porque advierte que olvidó mencionarlos en el lugar correspondiente y que, al omitirlos, puede haber dado una impresión falsa. Me consuelo pensando que ésta es una historia real y que, después de todo, las historias reales se cuentan mejor, tal como las contaría la persona que contase una historia. Entonces parecerán más reales."

Un libro bastante corto que contiene dos suicidios, dos vidas arruinadas, una muerte y una chica que se vuelve loca; parecerá raro que su nota dominante sea la mesura, mesura que proviene del carácter del narrador ("Soy sólo un norteamericano que envejece, con muy poco conocimiento de la vida"), que nunca pierde su amor y su compasión por los personajes de que trata. "Allí estaban dos personas nobles, porque estoy convencido de que tanto Edward como Leonora tenían una naturaleza noble, allí estaban entonces dos naturalezas nobles, yendo a la deriva por la vida como barcos incendiados y sin rumbo sobre un lago, causando desdicha, penas, agonías mentales y muerte. Y ellos mismos se deterioraban sin pausa. ¿Y por qué? ¿Con qué propósito? ¿Para enseñar qué lección? Todo es oscuridad: "No condena a nadie, en última instancia ni siquiera a la naturaleza humana, y me parece que uno de los sobreentendidos más conmovedores de toda la literatura es su recapitulación de la actitud de Leonora ante el arrebato pasajero de su marido por Maisie Maldan, una mujer joven e inmadura: "Creo que se hubiese alegrado de que él encontrara al amor de su vida. Habría sido un descanso para ella".

No sé cuántas veces en casi cuarenta años he vuelto a esta novela de Ford, y cada vez he descubierto un nuevo aspecto para admirar, pero creo que la impresión fuerte que permanecerá con el lector es de lo comprometido que Ford estaba con su novela. Un novelista no es un vegetal que absorbe su alimento mecánicamente del suelo y del aire; el material no se obtiene fácilmente o sin dolor, y es imposible no preguntarse qué agonías de frustración y error yacen detrás de *The Saddest Story* (La historia más triste). ♦

Puig: La resaca que trae la marea



MANUEL PUIG

La invención de otro estilo, con libertad controlada

The Buenos Aires Affair, por Manuel Puig. Sudamericana, Buenos Aires, 1973, 260 páginas.

La tercera novela de Manuel Puig —un exorcista del habla de los argentinos de clase media, un duende de las tramas— recoge el desafío lanzado por las dos anteriores, las admirables *La traición de Rita Hayworth* y *Boquitas pintadas*. Esta vez, sin dejar de ser el mismo —personal, inimitable—, ha inventado un estilo, paralelo a su oído privilegiado para captar entonaciones y giros del lenguaje oral. Ha abandonado su destreza mimética para arriesgarse con éxito en las parodias más sutiles, en la inventiva, en una libertad controlada que nunca se aleja de su intención primordial: conmover al lector, ser comprendido por él.

The Buenos Aires Affair es una novela policial, en el límite más remoto de las tradiciones del género, en esa zona de nadie en la que *Cosmos* de Witold Gombrowicz —un autor tan diferente y tan afín a Puig, sin embargo— es la estrella más radiante.

Leo Druscovich es un asesino: ha cometido un crimen perfecto y torpe. Habitualmente, una novela policial —el mismo Gombrowicz las llamaba “novelas criminales”— consiste, en sus líneas más generales, en la averiguación de un caso delictivo. Puig, que ha escrito una novela “criminal”, diseña, por el contrario, una trama inversa, en la que su curso es más el encubrimiento que la revelación. Esos avatares del encubrimiento, sin embargo, son la mis-

ma condena del autor del delito, la descripción de las formas de la “mancha”. Compuesta con una maestría sutil, a la vez irónica y compasiva —compasiva a fuerza de lealtad a la vida de los personajes—, *The Buenos Aires Affair* está escrita con una tal atenta escrupulosidad en los detalles, en las transformaciones de los leit-motivos de la narración que, aunque abunda aparentemente en recursos marginales, en relatos laterales a la trama, hasta la última palabra resulta imprescindible.

Puig dibuja con precisión la red de acontecimientos significativos de los dos protagonistas de *The Buenos Aires Affair*: Leopoldo Druscovich y Gladys Hebe D'Onofrio, por medio de informes cuya objetividad resalta el carácter dramático, la fatalidad que aqueja a estos seres. Cada suceso, desde la temprana infancia —incluso, paródicamente, describe la noche de la gestación de Leo por sus padres—, ocurre y los marca y los encierra en un laberinto sin salida, despiadado. Los personajes son lo que son, en esos días de mayo del 69, predeterminados por lo que fueron.

The Buenos Aires Affair, rica en procedimientos narrativos que jamás distraen de los hechos novelísticos relatados, conjuga una lectura fascinada con la complejidad de su arquitectura. El punto de vista cambia numerosas veces, para asediar mejor a sus personajes, que el lector percibe desde todos los ángulos (por medio del relato posible del portero del departamento de Leopoldo Druscovich, un formulario de presentación, una transcripción de re-

tas taquigráficas, conversaciones telefónicas, ensoñaciones, una autopsia, el relato en una tercera persona ferozmente objetiva, un reportaje, etcétera).

En boca de Gladys Hebe D'Onofrio acaso yazgan los propósitos del autor con respecto a su obra, a esta novela, a las precedentes y a las próximas, seguramente. Dice Gladys en una entrevista (imaginada por ella) hecha por la revista norteamericana de modas *Harper's Bazaar*: “...recogiendo por primera vez los desechos que había dejado la marejada sobre la arena. La resaca, me atrevía solamente a amar a la resaca, otra cosa es demasiado pretender.”

Puig se ha caracterizado por adorar los dioses menores, los intensos y olvidados dramas “dejados por la marejada” de las letras argentinas. La modestia del empeño no reduce su realización. No las cosas grandes —podría decirse— sino de gran manera. De este modo despliega Puig el tercer movimiento de una obra trágica y real, sin dejar de sonreír y guiñar al lector, con una ironía ajustada, que no neutraliza ni la dramática de la obra ni distrae del helado destino que domina a los personajes. Un destino, por cierto, concebido no “a la griega”, sino como producto de la situación histórica y de las fuerzas más íntimas que operan en la mente. Los personajes que presenta Puig no son libres. Culpa, ocultación, cierta sufrida mezquindad inevitable, una descripción de sus intimidades hasta bordear lo desagradable, perversidad, son sus señas particulares. La destreza del autor obliga a comprenderlos, a compadecerse de ellos y, a fuerza de verosimilitud, creerlos verdaderos.

El autor cuenta a PANORAMA intimidades de la composición de su novela:

PANORAMA. —

Puig. —Hice cuatro versiones del capítulo once, en donde se enumeran las acciones imaginarias de Leo durante su insomnio. La primera fue dramática, pero no conseguía el efecto deseado; la segunda, exacerbadamente dramática, y tampoco; la tercera, con una técnica de historieta, describiendo los cuadros y poniendo los diálogos; la cuarta era una sucesión de imágenes sin articulación. ¿Y qué pasaba? Como es el insomnio de un criminal, si el criminal se apiadaba de sus víctimas imaginarias, la narración perdía fuerza para el lector, porque el lector podía deducir de esa piedad que el criminal perdonaría a la víctima.

PANORAMA. —

Puig. —Si el narrador se desentiende totalmente de la suerte de sus personajes y se está contando un hecho terrible, el lector se distrae. Yo quería que el lector se sintiera en peligro. Yo quería que el

porque no cuenta con la complicidad del autor. El autor no se apiada de los personajes, no se inmuta. Entonces el lector se hace cargo de la situación del personaje.

PANORAMA. —

[El autor trae dos pocillos de café en una bandeja plateada]

Puig. —En el capítulo ocho, que narra una situación psicoanalítica, figuraba todo lo que decía el médico. En el capítulo nueve, en el que Leopoldo Druscovich reporta a María Esther Vila, también figuraba todo lo que ella decía. El capítulo diez, que es una transcripción taquigráfica, es una consecuencia de un problema técnico: tenía que contar dos veces lo mismo, pero se sustituía una víctima real por otra, imaginaria. Obligatoriamente tenía que repetir un hecho: primero lo cuenta un personaje y después lo cuenta otro, con la sustitución: el crimen del baldío se cuenta en el capítulo seis de un modo y en el diez de otro. Como debía repetir la acción, y no quería aburrir al lector ya que cambiaba un solo detalle —el criminal mata a una mujer y no a un homosexual como en el capítulo seis—, para aliviarlo lo conté en versión taquigráfica.

PANORAMA. —

Puig. —Estas son las primeras anotaciones de la novela.

PANORAMA. —

Puig. —*Ghostly* quiere decir espectral. Hay algo *ghostly* en este libro.

[El escritor intenta encender la luz, pero hay un corte. Se demora breves instantes. Regresa con dos platillos que tienen sendas velas encendidas]

PANORAMA. —

Puig. —En el capítulo trece, donde se describen las sensaciones experimentadas por Gladys Hebe D'Onofrio, Leo Druscovich y María Esther Vila, primero iban a ser tres paisajes paradisiacos. En el primer capítulo tenía que contar la desaparición de una chica que está tratando de salir de un surmenaje en una pequeña playa atlántica, durante el invierno, acompañada por su madre. Primero el capítulo consistía en un diálogo entre la madre y el comisario a quien denunciaba la desaparición.

PANORAMA. —

Puig. —Ocurría que, inevitablemente, surgía un pintoresquismo del habla de esta mujer, profesora de declamación, que me ponía demasiado en el clima de mis novelas anteriores. Después pasó a ser un monólogo del personaje ante el comisario. Como hay algo muy terrible que está por suceder, se me ocurrió escribirlo en primera persona, y quien hablaba era la *Voz del mal*. Era tan extravagante este recurso que no causaba ninguna alarma la desaparición del personaje. Hubo muchos intentos más y finalmente quedó una especie de narración hecha por una cámara. Un poco la cámara subjetiva de Hitchcock cuando muestra la acción a través de los ojos del asesino. Es decir, la mirada de la cámara es la mirada del asesino. P.

POLITICA

¿Chile, quizá?

¿Chile, sí?, por Ted Córdova-Claure. De la Flor, Buenos Aires, 1973, 158 páginas.

Hombre de casi 40 años, el periodista boliviano Ted Córdova-Claure declara, curiosamente, que si bien muchas de las observaciones contenidas en su libro han sido publicadas previamente en un matutino de Buenos Aires, hay otras cuestiones “que escapan al análisis periodístico, que no tienen interés para la vigencia de una nota diaria que puede resultar perecible; hay también muchas situaciones —sigue prologando—, que requerían explicación de mayor contenido, verdades crudas que no aguantan el papel de un diario (*sic*), experiencias emocionales que no se le toleran al periodista. Y todo eso puede entrar perfectamente en un libro”.

Curioso, sí, porque Córdova-Claure no sólo fue director en La Paz de la agencia de noticias *Prensa Latina* entre 1962 y 1963, durante el gobierno emmerreista de Víctor Paz Estenssoro, sino que también dirigió, durante la gestión del general Juan José Torres, el diario *El Nacional* y después la televisión boliviana. De modo que es difícil advertir cuál es la razón que lo lleva a suponer que un diario, por el simple hecho de serlo, “no aguanta” ciertas verdades. Por otra parte, la lectura del libro descubre que muchas de sus afirmaciones más importantes están av-

Mi amigo “Don Salva”
ASUNCION DE ALLENDE

ladas en citas de publicaciones periodísticas. Es más, la cuarta parte del texto de *¿Chile, sí?* es la transcripción de un reportaje concedido por el presidente chileno Salvador Allende, el 10 de septiembre de 1972, a un equipo de cronistas de Radio Portales, inclusión que el autor justifica diciendo que en lugar de agregar al libro una colección de discursos del presidente, “estimé mucho más impactante la siguiente entrevista”.

El tipo de literatura que ejerce Córdova-Claure no sólo es tan respetable como cualquier otro, sino que pasa por un momento de auge en América latina, de modo que hubiese sido más simple decir al pie de cada capítulo, como lo hacen algunos periodistas argentinos que en líneas generales comparten la posición política del boliviano, en qué diario o revista se hizo la publicación primigenia. Lo contrario es suponer, erróneamente, que más extensión es sinónimo de más verdad, o pretender que un comentarista político, cuando edita un libro, es más creíble que cuando redacta una nota para un diario. En este último caso, es cierto, la posición ideológica del periódico suele jugar el papel de elemento limitador. En el primer caso pasan a primer plano las tesis propias, hecho que vuelve a teñir al discurso de subjetividad, que es un modo de la limitación.

Córdova-Claure defiende a ultranza la gestión allendista. Está en su derecho, por supuesto. No lo está, en cambio, que se haga uso de pequeñas sutilezas idiomáticas o de sofismas conceptuales, para minimizar lo que no es tan minimizable, o para hipertrofiar ideas o protagonistas. En el Congreso Pleno de 1970, los legisladores debían elegir al presidente de la República. La mayor formación política unitaria de Chile, la Democracia Cristiana, condicionó su apoyo a Allende a la redacción e inclusión en la Carta Magna de las famosas “Garantías Constitucionales”, que son uno de los mayores breves institucionales entre los que se maneja la Unidad Popular. En *¿Chile, sí?* se lee que “...a partir de entonces [triumfo electoral de septiembre de 1970] la fortaleza de la UP iba creciendo, argumento que pesó en la posterior decisión del Partido Demócrata Cristiano para confirmar con sus votos en el Congreso el triunfo de Allende”. Un sofisma: “Quizás por los diferentes criterios de la Unidad Popular —y en algunos casos a pesar de ellos— el razonamiento presidencial es la última, imprescindible palabra. Y esto le ha dado cohesión ideológica al gobierno popular”.

En Chile ha renacido la virulencia de la lucha de clases. El libro de Córdova-Claure, al tratar costados esenciales —la doctrina Prats, la alianza PC-Allende—, es sin duda un instrumento útil para aproximarse a uno de los más complejos procesos políticos latinoamericanos, complejidades y contradicciones a las que el autor parece no haber podido escapar. ♦

Juan Manuel Francia



MARCEL PROUST Y SU MADRE

Nada ha muerto para quien sabe descifrar los signos del tiempo

ENSAYOS

El país de la memoria

Proust y los signos, por Gilles Deleuze. Editorial Anagrama, Barcelona, 1972, 185 páginas.

El genio de Marcel Proust ha tenido por fin el ensayista que merecía su obra: Gilles Deleuze logra con su texto dar la imagen más íntima de ese cósmico pluralismo que es la novela de Proust. El cristal de infinitas caras de *A la búsqueda del tiempo perdido* —es decir, su instrumento central y secreto— es desplegado por Deleuze con prolijidad minuciosa. En la Advertencia a la segunda edición, el autor consigna que Proust "Concibe su obra como un instrumento o una máquina capaz de funcionar eficazmente, productora de signos de diferentes géneros que deben provocar un efecto sobre el lector", tema que es investigado brillantemente en el capítulo VIII.

Esta concepción de la novela de Proust como un fragmento inmenso que repite y entrega siempre, en todo momento y lugar, la suma total de la obra, recibe en Deleuze un tratamiento especial. No la transforma en la narración tradicional romántica que opera en núcleos que emiten figuras, sino en elementos del mundo convertidos en signos que tienen que ser descifrados. Estos signos se abren o cierran al modo de las mónadas de Leibniz, que se comunican entre sí sin poseer vías hacia el exterior.

Los anteriores estudios de Gilles Deleuze sobre Spinoza y Balzac, dos crea-

dores cercanos a Marcel Proust por su empleo del fragmento como un todo que es, a la vez, parte que provoca reacciones en otros fragmentos, tal vez hayan sido los que plantearon al ensayista francés el problema de señalar la unidad proustiana y el estilo de *La Recherche*. Y lo explica notablemente: Proust carece de estilo. "¿De qué modo la ausencia de estilo se convierte en este caso en la fuerza genial de una nueva literatura?" Las frases, la música o los paisajes iluminados de Proust

han sido imitados muchas veces. Pero lo imposible de alcanzar es su sistema de signos, los distintos matices que estallan en una misma frase, en el centro de esa misma frase que disloca el sentido usual pero no destruye jamás al signo como tal.

Porque para Deleuze la esencia más secreta e inimitable del estilo proustiano es el aura que nace en forma múltiple y cambiante de la lucha entre signos enfrentados en una misma frase. Son las correspondencias de Baudelaire, pero también son las correspondencias que brotan de la lengua utilizada en el interior de una línea de *A la Recherche*, o entre todas las frases del libro.

Porque así como Proust compuso una serie interminable de fragmentos significantes con su propia vida, al parecer incomunicados e incommunicables, el estilo de esta vida se volcó en la obra. Sus libros otorgaron coherencia al espejo disperso del Proust que vivió una existencia capaz de ser explicada sólo por *La Recherche*.

Deleuze advierte que la palabra *Recherche* tiene que ser tomada en su doble significado: como búsqueda y como título general de la obra. Porque como investigación literal del tiempo —no el tiempo ido del recuerdo o la nostalgia—, la *Recherche* es una inmensa tarea de recuperar la verdad escondida en cada signo: los del amor, los de la vida o los de la muerte. Poder percibir qué clase de signos lanza cada uno de estos elementos, es volver a entrar en la tierra privilegiada del tiempo recobrado. Ya que la genial obra de Proust intenta alcanzar la verdad oculta en la magdalena o en los pasos de su madre, una verdad divisada fugazmente en el tiempo perdido. ♦

M. A. B.



EL ESCRITOR A LOS VEINTE AÑOS Y HABITACION EN LA QUE VIVIO

Amira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

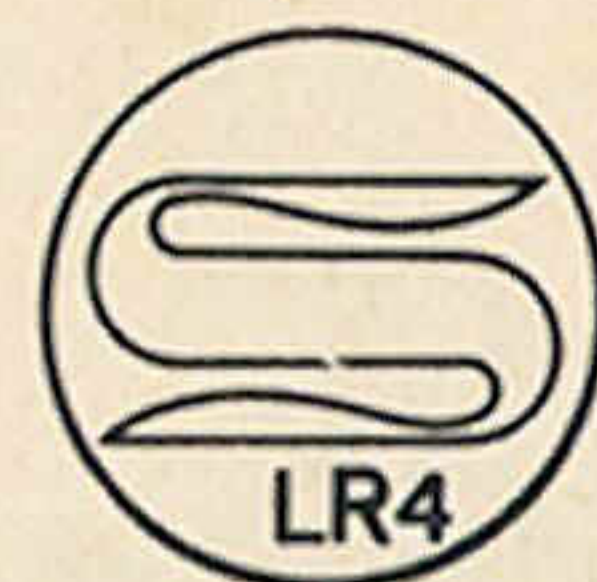
De buen humor



Ahora, las mañanas de los sábados podrá aprovecharlas para reirse... sin necesidad de descuidar lo que usted hace habitualmente los sábados por la mañana (como no sea dormir, en cuyo caso le deseamos que sueñe con Javier Portales cayendo encima suyo desde un 5º piso). Un programa lleno de malas intenciones, hecho por gente muy, pero muy poco seria...

J. C. ALTAVISTA
FIDEL PINTOS-DIANA MAGGI
MARCOS ZUCKER
UBALDO MARTINEZ
EDDIE PEQUENINO
JORGE LUZ-J. PORTALES

Libretos J. C. CHIAPPE
Conducción ALBERTO THALER



SABADOS DE 8 A 13

RADIO SPLENDID

EN EL 990 DEL DIAL

Y SU GRAN POTENCIA DE ALCANCE INTERNACIONAL

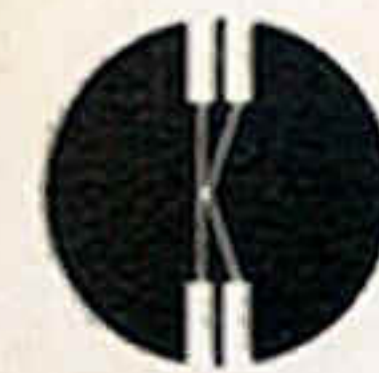
HUMOR



IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS
FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

una misma inquietud

Los escritorios y mesas de trabajo que componen la colección Knoll, han sido estudiados cuidadosamente. Florence Knoll, Richard Schultz, Linea Cubo o Landscape Office son diferentes modos de resolver una misma inquietud: satisfacer las necesidades formales y funcionales del equipamiento de hoy.



interieur forma s.a.

Buenos Aires: Paraguay 545 y 555. Florida 927. Tel. 32-0317/0696.

La Plata: Burma S.A., Calle 10 N° 967 (entre 51 y 53).
Rosario: Espacio, Rioja 1261.
Córdoba: A.T.B. Haptika, 25 de Mayo 321.
Mendoza: De Simone S.A.I.C., San Martín 739.
Salta: Dolmen, Caseros y 25 de Mayo.
Tucumán: Línea S.R.L., Mendoza 305.
Santa Rosa, La Pampa: Marinelli S.C.A., Coronel Gil 445.